



# PATRIA

Depósito legal: GE-3-1958

GRANADA, domingo, 19 de agosto de 1973

AÑO XXXVIII-NUM. 11.775

Director: Eduardo Molina Fajardo

N.º EXTRA: 7 PTAS.

PISOS • LOCALES COMERCIALES

Apartamentos Playa

INVERSIONES INMOBILIARIAS  
DE GRAN RENTABILIDAD

NUNCA MAS BARATOS, NI CON MAS  
FACILIDADES



En Almuñécar, Paseo de José Antonio, 15

Oficina, Redacción y Talleres, Oficinas, 4. - Teléfonos, 222593 - 222595 - Prensa y Radio del Movimiento. - Avenida del Generalísimo, 142 Madrid

## Posible visita de Nixon a España

PRETENDE CONVENCER A EUROPA DE QUE LA DEFENSA DEL CONTINENTE NO ES TAREA EXCLUSIVA DE NORTEAMERICA

PERO NI ESTADOS UNIDOS NI EUROPA PARECEN FORJARSE DEMASIADAS ILUSIONES SOBRE EL RESULTADO DE ESTE PERIPLO

BONN, 18. — (Del corresponsal de "Pyresa", CESAR SANTOS). — A finales de octubre el presidente norteamericano, Richard Nixon, iniciará un periplo de dos semanas por Europa occidental. El viaje había sido proyectado tiempo atrás, pero la actualidad —la norteamericana, sobre todo, y también la internacional— obligaron a retrasarlo. El presidente visitará Francia, Gran Bretaña, Italia, Bélgica, la República Federal y probablemente otros dos países, de los cuales uno cabe suponer que podría ser España.

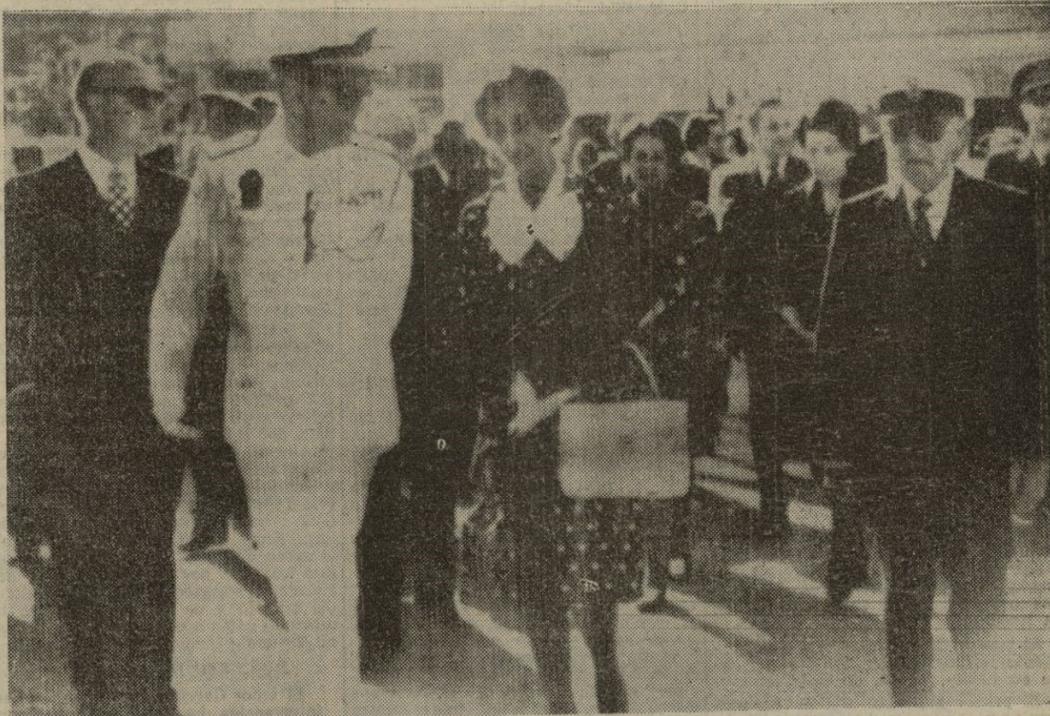
Es fácil que ni Europa ni Estados Unidos se forjen excesivas esperanzas en torno a los resultados de este viaje que, se quiera o no, tiene por meta establecer la armonía sobre bases concretas entre el viejo continente y el poderoso aliado norteamericano. Es, o es, brevemente expresado, lo que se opina en los medios periodísticos de la capital alemana. Por parte gubernamental no ha habido reacción todavía, pero está fuera de toda duda que Bonn esperaba con impaciencia este diálogo, acaso no tan prometedor como necesario. El compromiso de los Estados Unidos en el sureste asiático —se ha venido afirmando desde hace años en la República Federal— ha desviado la atención de Washington de Europa. Esta queja no ha quedado sin respuesta por parte estadounidense. La defensa de Europa no es cuestión exclusivamente de Norteamérica. Los europeos deben contribuir en mayor medida que hasta la fecha a su propia defensa.

NO HABRA "CUMBRE"

Los alemanes, siempre devotos de lo grandioso y espectacular, eran partidarios de que la visita de Nixon fuera aprovechada para una "cumbre"

(Pasa a la pág. segunda)

## BENDICION DE UNA LANCHA DE SALVAMENTO



E. Jefe de Estado y su esposa, doña Carmen Polo de Franco, presidieron la bendición de la lancha de salvamento de la Cruz Roja «Blanca Quiroga» en el puerto de La Coruña. Asistieron el vice-residente del Gobierno, don Torcuato Fernández-Miranda, y otras personalidades. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

## AGRAVADA LA TENSION ENTRE LA ARGENTINA Y EL PARAGUAY

La Asunción cerró la frontera para el tráfico comercial

## DESCUBIERTO EN BOLIVIA UN COMplot DERECHISTA

Buenos Aires, 18. (PYRESA). — Las relaciones de la Argentina con el Paraguay parecen haberse agravado en las últimas horas, al haber dispuesto el Gobierno de La Asunción el cierre de la frontera para el tráfico comercial con la Argentina.

La decisión del Gobierno paraguayo sucede a la que tomó el Gobierno de Buenos Aires de cancelar el viaje de una representación oficial argentina que iba a asistir a la toma del Poder del presidente Stroessner. Delegación que iba a estar presidida por el canciller argentino e integrada por los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas.

El Gobierno argentino canceló el viaje de la aludida Delegación, a causa de la firma de un acuerdo entre Paraguay y Brasil relativo a la construcción de la presa de Itaipu en el río Paraná.

### DESCUBIERTO EN BOLIVIA UN COMplot DERECHISTA

LA PAZ, 18. (EFE). — Un complot subversivo de la extrema derecha, aparentemente dirigido por el exministro de Salud y jefe de una fracción disidente de falange socialista boliviana, Carlos Valverde, fue descubierto hoy por los organismos de Seguridad del Gobierno.

La denuncia fue hecha esta tarde en La Paz por el secretario del frente popular nacionalista, la coalición política que apoya al Gobierno, Jaime Ponce Caballero.

El golpe subversivo debía coincidir con la visita del presidente Hugo Banzer a la ciudad de Santa Cruz, para presidir los festejos del segundo aniversario de la caída del régimen izquierdista de Juan José Torres.

En un comunicado difundido esta tarde por Ponce Caballero, se señala al ex-

(Pasa a la pág. segunda)

## El rey Gustavo Adolfo de Suecia (92 años de edad) hospitalizado

HELSINGBORD, 18. (EFE - REUTER). — El rey Gustavo Adolfo de Suecia, de 92 años de edad, ha sido internado hoy en un hospital a causa de una aguda dolencia intestinal.

La naturaleza exacta de su enfermedad no ha sido inmediatamente revelada. El rey fue trasladado aquí desde su residencia veraniega de Solfero.

Gustavo Adolfo de Suecia es el monarca europeo de más edad.

## ¡SORPRENDENTE! LONDRES PROTESTA POR EL INCIDENTE EN LA BAHIA DE ALGECIRAS

Ha sido rechazada en Madrid terminantemente

MADRID, 18. (PYRESA). — En relación con el incidente ocurrido en la bahía de Algeciras el 16 de agosto, el ministerio de Marina hizo pública oportunamente una nota en la cual se daba cuenta de los hechos acaecidos y del extraño comportamiento, no conforme con las normas del Derecho Internacional, del

yate de bandera inglesa "Pasadena" que, al ser interceptado por una lancha del Servicio Especial de Vigilancia Fiscal y después de las advertencias de rigor, se dio a la fuga rumbo a Gibraltar, no atendiendo tampoco a los disparos de aviso que en última instancia se le hicieron para lograr su detención. Esta actitud irresponsable por parte del capitán del yate inglés pudo haber producido un serio incidente, si la lancha española —en su derecho— hubiera insistido en la persecución.

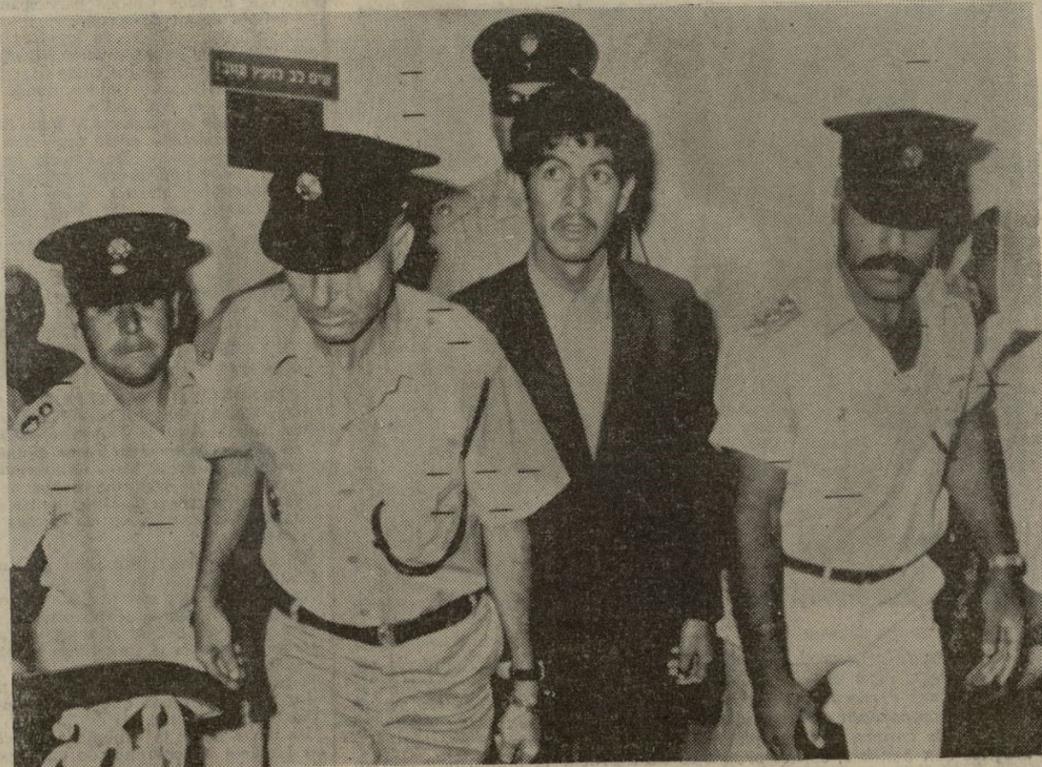
Un funcionario de la Embajada británica presentó ayer una protesta verbal en el ministerio de Asuntos Exteriores por el incidente, protesta que fue terminantemente rechazada, según informa a la Agencia "Pyresa" un portavoz oficial de dicho ministerio. En los mismos medios oficiales se precisa que no deja de ser sorprendente que la Embajada británica presente una protesta por hechos ocurridos en aguas territoriales españolas —según ha reconocido incluso el propio capitán del "Pasadena", señor

(Pasa a la pág. segunda)

## MONSEÑOR SUQUIA, CONSEJERO DE ESTADO

MADRID, 18. (PYRESA). — Don Angel Suquia Goicoechea, arzobispo de Santiago de Compostela, ha sido nombrado consejero electivo de Estado, según un decreto de la Jefatura del Estado que el próximo lunes, día 20, publicará el "Boletín Oficial". En el mismo "Boletín" se inserta otro decreto del mismo rango, por el que cesa como consejero electivo don José López Ortiz, arzobispo de Grado y vicario general castrense.

## "TENIA BUENAS INTENCIONES"



Muhammed A-Touni, de 37 años, es conducido, esposado, por la Policía al Tribunal, en Jerusalén, donde permanecerá quince días en prisión preventiva. A-Touni secuestró el avión Boeing 707, de la compañía "MEA", obligando a aterrizar en el aeropuerto de Lod. El secuestrador declaró después que "tenía buenas intenciones. Quería demostrar que no todos los árabes son enemigos de los israelíes". — (Telefoto CIFRA)

# AGRAVADA LA TENSION ENTRE LA ARGENTINA Y EL PARAGUAY

(Viene de la pág. primera)

Ministro Valverde como cabecilla del movimiento subversivo. Se dice que quiso arrastrar a un grupo de políticos leales al Gobierno de Banzer al golpe.

Sobre el paradero y la suerte de Valverde no se logró saber nada en La Paz. Extraoficialmente se dijo en fuentes periodísticas locales que varios cercanos colaboradores de Valverde están detenidos.

Valverde colaboró con el Gobierno de Banzer desde el ministerio de Salud hasta abril de este año. Poco después se autoproclamó jefe de una fracción disidente de la cogobernante falange socialista boliviana.

## CIENTO NOVENTA CONSPIRADORES

LA PAZ, 18. (EFE). — El exministro de Salud de Bolivia, Carlos Valverde, junto a 190 hombres armados con metralletas, se halla parapetado en una propiedad rural cercana a la ciudad de Santa Cruz, situada a 900 kilómetros al este de La Paz, con intención de llevar a la práctica un esquema subversivo que ya fue detectado por el Gobierno.

El intento subversivo fue calificado esta tarde en La Paz por el ministro del Interior, coronel Walter Castro, como de extrema derecha, con implicaciones con la extrema izquierda.

El ministro Castro informó esta tarde que un grupo combinado de tropas y agentes civiles del Gobierno, tienen rodeada la propiedad «La Perseverancia» que pertenece al exprefecto de Santa Cruz, Widen Razuk.

Castro dijo que desde que anoche se parapetó Valverde y sus 190 hombres en la citada propiedad rural, no hubo ningún enfrentamiento con las fuerzas leales al Gobierno. Informó que éstas en este momento ejercen una actitud persuasiva, para evitar un derramamiento de sangre. No se fijó un límite todavía para que los sediciosos se rindan.

Durante una conferencia de Prensa, el ministro del Interior advirtió que si Valverde trata de utilizar la violencia, el Gobierno no tendrá más remedio que aplastar al grupo subversivo.

En caso de rendirse, Valverde, quien lideriza un grupo disidente de falange socialista boliviana, podrá salir al exterior, comunicó el ministro.

El golpe subversivo debía estallar hoy en Santa Cruz, Cochabamba, Oruro y La Paz, a través de rápidas acciones armadas para la toma del Poder.

El presidente de la república, Hugo Banzer, viajó esta tarde a Santa Cruz, tal como tenía previsto para encabezar los festejos del golpe de Estado que le llevó al Poder en agosto de 1971 tras la caída del régimen izquierdista de Juan José Torres.

Según informaciones del ministro Castro, en el grupo de Valverde hay elementos de la extrema izquierda enviados desde las bases de Salta (Argentina) y Chile con el propósito de alentar al exministro de Salud, quien abandonó ese cargo el 22 de mayo pasado.

El esquema subversivo fue desbaratado en las ciudades donde debían producirse los hechos armados. Los principales cabecillas fueron detenidos entre anoche y la madrugada de hoy. Castro comunicó hoy que hay once detenidos en relación al golpe.

Valverde contó con el financiamiento de algunos grupos privados, dijo el ministro del Interior, a tiempo de comunicar que se investiga esta implicación.

Finalmente, Walter Castro dijo que existe tranquilidad en todo el país y la población de Santa Cruz, donde en este momento está el centro de la tensión, ha repudiado el golpe del excolaborador del presidente Banzer.

## DIMITEN DOS MINISTROS CHILENOS

SANTIAGO DE CHILE, 18. (EFE). — El presidente Salvador Allende aceptó hoy, al mediodía, la dimisión presentada por los ministros de Obras Públicas y Transporte y el comandante en jefe de la Aviación, general César Ruiz Danyau.

Asimismo se informó oficialmente que el mandatario designó para el cargo de ministro de Obras Públicas al general de brigada aérea Humberto Malloquetti Barahona, y como comandante en jefe de la Aviación, al general Gustavo Leigh Guzmán.

Finalmente se informó que el general del Ejército y actual director de la Academia de Guerra, Herman Brady, ha sido designado interventor general para los transportistas que actualmente se encuentran en huelga.

# GARCIA-RAMAL, EN ORENSE

ORENSE, 18 (PYRESA). — El ministro de Relaciones Sindicales, don Enrique García-Ramal, presidió hoy la clausura del V pleno del Consejo Económico - Social Sindical provincial de Orense. Acompañaban al ministro el secretario general adjunto de la Organización Sindical, don Carlos Iglesias Selgas; gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Daniel Regalado Aznar, y otras personalidades.

Tras la lectura de las conclusiones aprobadas por el pleno del Consejo, correspondientes a las diversas ponencias del mismo se efectuó la imposición de condecoraciones al Mérito Sindical a un grupo de dirigentes y funcionarios sindicales de Orense, en nombre de los cuales dio las gracias el titular del Consejo provincial de Empresarios, don Luis Suárez Fernández.

Intervino después el delegado provincial de la Organización Sindical, don Jaime Garrido Aragón, quien después de agradecer al ministro el honor que dispensaba a Orense y a los hombres del sindicalismo en la provincia, hizo un apretado resumen de las motivaciones y metas de la política del desarrollo regional, añadiendo que una auténtica y profundamente sentida conciencia social es la característica que hay que exigir hoy en los hombres que rigen los destinos de otros o intervienen en ellos.

A continuación hizo uso de la palabra el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, el cual, tras testimoniar asimismo su agradecimiento al ministro por presidir este acto de clausura, se refirió ampliamente a la labor desarrollada por el Consejo Económico - Social provincial. Resaltó que el campo es el sector más deprimido de la provincia, y elogió la labor de la Caja de Ahorros y la Diputación en la promoción industrial; y terminó rogando al ministro que haga llegar al presidente del Gobierno el agradecimiento por lo que el Estado está haciendo por Orense, y al jefe del Estado la seguridad de que las fuerzas del trabajo y de la producción de la provincia están a sus órdenes con la misma lealtad y firmeza de siempre.

## DISCURSO DEL MINISTRO

El señor García-Ramal comenzó su intervención haciendo una referencia

● CLAUSURO EL V PLENO DEL CONSEJO ECONOMICO - SOCIAL SINDICAL DE LA PROVINCIA GALLEGA

● SEÑALO LA INCLUSION DE ORENSE COMO DE REGIMEN ESPECIAL A EFECTOS DE PLANES PROVINCIALES

● Resaltó la inversión de ciento veinte millones de pesetas para la creación de una Universidad Laboral, ampliación de la Residencia de la Seguridad Social y un nuevo hospital provincial

a las circunstancias económicas y sociales de Galicia, así como a la emigración, que tanto habría de caracterizar en la historia a Galicia y a sus gentes. Se refirió después a Orense, diciendo que, a pesar de que a partir de la década de los cincuenta comenzó a reducirse la emigración, en 1972 su población era similar a la de principios de siglo.

«Esta situación —añadió— nos lleva claramente a una exigencia: intensificar el desarrollo de esta provincia corrigiendo, por la continuada acción, sus problemas típicos de subempleo, baja productividad, deficiencia en las infraestructuras sociales, etcétera.

«Cuando una situación se conoce y las causas de la misma han sido debidamente analizadas no hay lugar al pesimismo ni a una actitud pasiva. Hemos dicho más de una vez que el hombre es, no sólo el destinatario, sino el motor del desarrollo socio-económico; y el hombre gallego, desmitificado de su leyenda, constituye un tipo humano particularmente valioso.

Dijo después el señor García-Ramal que no cabría el optimismo ni actitud positiva alguna si no se contara con un haz de posibilidades, muchas de las hechas ya realidad, en una actitud defi-

nida y constante de la Administración para ello —recordó— el plan de acceso a Galicia, que está llevando a cabo el Gobierno a través del ministerio de Obras Públicas; el polígono industrial de San Ciprián de Viñas que, realizado por la Caja provincial de Ahorros, ha recibido en el presente año el apoyo oficial del Gobierno a través del ministerio de Industria, al ser reconocido como zona de preferente localización industrial; y la prórroga de los beneficios del régimen de Ordenación Rural en la zona del valle de Guinzo de Limia, sector I, y la declaración de actuación especial del IRYDA en la comarca Triveles-Ourense, acciones llevadas a cabo por el ministro de Agricultura.

Mencionó después el señor García-Ramal la inclusión de la provincia de Orense como «provincia de régimen especial» a efectos de las acciones de planes provinciales, y dijo asimismo que el ministerio de Educación y Ciencia tiene previsto para el próximo curso académico la inauguración del Colegio Universitario. A continuación resaltó la inversión, del orden de los 120 millones de pesetas, para la Universidad Laboral de Orense, así como la ampliación de la residencia sanitaria de la Seguridad Social y la promoción de un nuevo hospital provincial.

Respecto a los problemas enumerados por el Consejo Económico Sindical, el ministro ofreció su apoyo y el de sus compañeros de Gobierno para llegar a soluciones adecuadas; y se refirió después a los proyectos sindicales para Orense, entre los que figuran la construcción o reparaciones de varias casas sindicales, del Centro de Formación Profesional «Doce de octubre» y de la Residencia de Carballino.

## VOLUNTAD DE SUPERACION

«Creo que tengo razón al decirlo que frente a cualquier pesimismo debemos tener la voluntad de superar las dificultades —añadió— es preciso que todos los gallegos encaucen sus energías, su inmenso espíritu creador, en refutar con hechos contundentes aquella imagen de una Galicia inaceptable y que juntos debemos cambiar. Rectificando los errores del pasado, y con buena acertada política, ningún nuevo horizonte, ninguna ambición, estará más allá de vuestras posibilidades y de los medios precisos.

«Creedme si os afirmo que para Orense, para Galicia, para España, ha abierto un nuevo tiempo, que será posible con la paz de Franco, la solidez de las instituciones, la persona del Príncipe y la política del Movimiento. Ya no es este un momento de «morriñas», sino de decisión y coraje colectivo en el esfuerzo».

Posteriormente, el ministro, autoridades y dirigentes sindicales se reunieron en un almuerzo de hermandad. A los postres pronunció unas palabras el titular del Consejo provincial de Trabajadores y Técnicos, don Anastasio Bartolomé Sobrino.

Por la tarde, el ministro inauguró las nuevas instalaciones y dependencias de la Unión Territorial de Cooperativas del Campo situadas en el edificio propiedad de la Caja Rural, y posteriormente el señor García-Ramal y sus acompañantes se trasladaron al polígono industrial de San Ciprián de Viñas.

## EL MINISTRO DE TRABAJO INAUGURA LAS INSTALACIONES DE UN TELEPROCESO DE DATOS

LA CORUÑA, 18. (PYRESA). — El ministro de Trabajo, don Leolino de la Fuente, ha inaugurado hoy, en la Delegación del Instituto Nacional de Previsión de La Coruña, la conexión de las terminales instaladas en las Delegaciones de las cuatro provincias gallegas con el Centro Nacional de Informática de la Seguridad Social y su Banco nacional de Datos, inaugurados en Madrid en el pasado mes de abril.

El ministro fue recibido en la Delegación por el Consejo provincial del Instituto, autoridades y representantes, en compañía de los cuales recorrió las instalaciones del sistema.

El sistema central de teleproceso, conectado progresivamente con todas las Delegaciones provinciales, agencias especiales y comarcales, y las que puedan instalarse en el futuro, corresponde a la puesta en marcha de un plan de agilización, simplificación y descentralización de la gestión administrativa a través de un conjunto de instalaciones electrónicas que consiguen la mecanización integral automatizada de la misma. Con la entrada en servicio de las terminales gallegas se eleva a treinta y cinco el número de provincias con el sistema en funcionamiento.

## Michael Mastrantonis, jefe del Ejército griego

ATENAS, 18. (EFE - REUTER). — El teniente general Michael Mastrantonis ha sido nombrado hoy jefe del Ejército para reemplazar al general Dimitrios Zagorianakos designado ayer jefe de las Fuerzas Armadas griegas.

Los cambios fueron decididos por el Consejo Supremo de la Defensa nacional, tras el retiro del general Odysseus Anghelis, como jefe de las Fuerzas Armadas, que mañana se hará cargo de las funciones de la vicepresidencia de la República.

El general Mastrantonis fue anteriormente jefe del primer Ejército con base en Larisa, Grecia central.

El primer ministro George Papadopoulos y el general Anghelis prestarán juramento mañana como presidente y vicepresidente, respectivamente.

## Posible visita de Nixon a España

(Viene de la pág. primera)

bre" europeo - norteamericana: un encuentro entre todos los jefes de Gobierno de la comunidad y el presidente. La iniciativa les ha recordado demasiado a los franceses los encuentros que el centralismo soviético celebra con sus aliados del Pacto de Varsovia. El peligro de que en lugar de un diálogo entre aliados se celebrase una reunión entre tutor y pupilos movió a París a rechazar de plano una «cumbre» de ese género. En opinión francesa, Europa no está todavía en condiciones de celebrar un encuentro semejante con los Estados Unidos.

Por lo que a la República Federal se refiere, hay que señalar que aunque no haya graves cuestiones de carácter bilateral a solventar, si es probable que se haga necesario el esclarecimiento de ciertos puntos. Las recientes acusaciones del ministro francés de Economía a Bonn expresando el temor a que la República del Rin busque con sus «ostpolitik» el neutralismo con vistas a una posterior reunificación, han sido rechazadas por el portavoz gubernamental alemán de modo enérgico e, incluso, el representante de Holanda en la Comunidad Europea las considera desplazadas.

Nixon no rozará este tema concreto, pero si es fácil que haya cambios de impresiones en torno a una especie de enfriamiento en los contactos germano-norteamericanos. Bonn no podrá jamás desmentir de modo convincente que su exceso de entusiasmo en la «ostpolitik» ha traído consigo cierto descuido en la «westpolitik». Ciertamente, que la política de apertura al Este del equipo Brandt-Scheel producirá todavía más de un quebradero de cabeza a orillas del Rin está fuera de toda duda. Estos días se nos están ofreciendo los primeros botones de muestra.

## PLANCHADORES y PLANCHADORAS necesita

Confeciones DURALAN

INTERESADOS, PRESENTARSE EN LA OFICINA DE COLOCACION DEL SINDICATO.

# LONDRES PROTESTA POR EL INCIDENTE EN LA BAHIA DE ALGECIRAS

(Viene de la pág. primera)

Radford—, cuya actitud cabe calificar cuando menos de temeraria.

Es inadmisibile, en efecto, que incluso las medidas rutinarias de Policía aduanera y fiscal en aguas de soberanía española, como en este caso en la bahía de Algeciras, se vean dificultadas por barcos que, menospreciando la soberanía española, buscan refugio en Gibraltar.

## ESPAÑA COMPRA AVIONES

LONDRES, 18 (EFE). — El ministro británico de Defensa ha confirmado ayer los informes recibidos en Londres de que España ha comprado a

los Estados Unidos ocho aviones de combate «Harriers» de fabricación británica.

Un portavoz del ministerio ha dicho que el Gobierno británico fue consultado sobre dicha venta y que la Infantería de Marina de los Estados Unidos había encargado noventa «Harriers» de un tipo designado en el Código de Denominaciones con las siglas «AV8A». El ministerio autorizó a los fabricantes, «Hawker Siddeley», para que se proveyeran de los materiales precisos para producir los noventa aparatos comprados por la Infantería de Marina norteamericana y otros veinte más. Añadió el portavoz que no sabía cuándo recibiría España los ocho «Harriers».

El «Harriers» es el avión de combate más maniobrero de cuantos se fabrican actualmente en el mundo, en cuanto a la verticalidad de su despegue y al reducido espacio que necesita para aterrizar. Los Estados Unidos participan en los gastos de su desarrollo.

El informe recibido en Londres dice que los aviones que se suministrarán a España serán entregados como «Harriers-AV8A» a los Estados Unidos, donde terminarán de ser equipados.

Se cree que la venta no se pudo llevar a cabo directamente entre Gran Bretaña y España debido a que España ha estimado que el tipo que se produce para la Infantería de Marina de los Estados Unidos era el que mejor se adaptaba a sus necesidades.

El importe de los ocho «Harriers» destinados a España se calcula en unos doce millones de libras esterlinas.

Las Fuerzas Aéreas británicas han encargado más de cien «Harriers» mientras que la Marina de guerra británica aplazó el encargo de estos aparatos.

## INCIDENTE NAVAL ANGLO-FRANCS

LONDRES, 18 (PYRESA). — El Foreign Office va a proceder al envío de una queja ante el Gobierno francés por el abordaje de un buque de intendencia de la Royal Navy «Kinterbury», llevado a cabo por una lancha de la Policía francesa a la altura de las costas de Bretaña, cerca de la isla de Ushant.

Varios gendarmes subieron al barco británico, creyendo que a bordo de la misma viajaba una partida de inmigrantes ilegales. A punta de pistola, los policías franceses exigieron al capitán del buque británico que presentase la documentación.

Tras un breve interrogatorio, se permitió al «Kinterbury» que continuase su ruta hacia Gibraltar.

Un portavoz de la Embajada francesa en Londres ha comunicado que «posiblemente se facilite una explicación al respecto».

# ACUSA EL FISCAL



En Kenitra (Marruecos), el fiscal real, Aziz Kerdoudi, solicitando la pena de muerte para veinticinco marroquíes acusados de perpetrar una conjura para derrocar al Gobierno del rey Hassan II. Otros 132 acusados que comparecen en un juicio en masa por traición están acusados de diversos cargos, con complicación en una campaña de asesinatos y ataques con bombas, con el propósito de derrocar la monarquía marroquí. — (Telefoto CIFRA GRAFICA-UPI)

# CIMENTOS Y CAUCES PARA EL FUTURO

El presidente del Gobierno, señor Carrero Blanco, en su discurso ante el Pleno de las Cortes, ha señalado que «la meta a alcanzar y los límites dentro de los cuales puede operar la acción de Gobierno están claramente señalados en nuestro sistema institucional. Nuestro sistema político tiene como firmes cimientos los Principios del Movimiento Nacional y como cauces de desarrollo las otras seis Leyes Fundamentales; por consiguiente, toda la vida de la nación, y toda acción de Gobierno, tiene que basarse, precisamente, sobre esos cimientos, y tienen que marchar, precisamente, dentro de esos cauces».

Estas palabras del presidente del Gobierno, dichas en su primera intervención ante las Cortes Españolas, trascendental ocasión política por demás, suponen un anuncio bien claro de lo que de hoy en adelante va a ser la trayectoria del Gobierno, y que no es menester decir no es otra que la que se reafirma en la continuidad en los estilos, normas y lealtades ejemplares hasta hoy.

Los Principios del Movimiento como cimientos y el resto de las Leyes Fundamentales como cauces de desarrollo van a seguir constituyendo, lógicamente, el norte de nuestro quehacer nacional. La tarea del Gobierno y la total vida del país continuarán basándose en los fundamentos angulares de la Constitución que pueblo y Movimiento han fraguado con tanto esfuerzo como prudencia. Todas las instituciones que esa Constitución ampara lo mismo Ejército, que Consejo Nacional, Cortes, Sindicatos, Consejo del Reino, la misma Administración, etcétera, etc., han quedado enraizadas profundamente en el espíritu del Movimiento Nacional, y en la lealtad y servicio que a éste rendirán sin solución de continuidad está precisamente la mejor garantía de que el futuro nos será propicio.

Por otra parte, el pueblo, la sociedad, instalada políticamente dentro de las plataformas y cauces que la democracia orgánica ofrece, continuará ejerciendo sus derechos y libertades de forma positiva y ordenada, de manera que en ningún momento puedan sufrir deterioro los equilibrios creadores que siempre han de existir entre aquellas libertades y derechos individuales y el ejercicio recto, seguro, fuerte y prudente de la autoridad.

El anuncio que el presidente del Gobierno nos hace a todos los españoles a través de las Cortes, hay que estimarlo como lo que en sí es: una clara —clarísima— reiteración de que nada va a ser posible fuera de los «cimientos» y «cauces» que el Movimiento Nacional ha instalado a través de la Constitución. Nada va a variar, ningún fundamento, ninguna base alumbrada por el Movimiento vamos a marginar. Se perfeccionará lo que sea menester, pero enraizando cada día más esa vocación de perfección en las lealtades intocables al 18 de Julio».

## Colaboradores de PATRIA

# EL INSACIABLE CONSUMO

POR MARTA PORTAL

LA ley básica del capitalismo, la ley de la libre oferta y de la libre demanda, ha resultado ser corrientemente la norma de la porfiada oferta y de la artificialmente creada demanda.

El consumo es una práctica social, es una realidad irreversible, y como tal requiere de la sociedad una total ordenación. Y, si me apuran, una total legalización: los deberes y los derechos del consumismo deberían ser puntualmente codificados —como lo fueron en su día los de la circulación— para poner orden en este tráfico caótico de la oferta y la demanda.

Las sociedades superconsumidoras toman ya sus precauciones. En Estados Unidos y en Francia (supongo que al igual que en otros muchos países superconsumistas) se están organizando institutos, sociedades —no siempre estatales y muchas veces altruistas— de información y consumo, comités de interés público y de protección al consumidor.

Aparte de las listas de productos aconsejados por tales organismos y de las etiquetas de calidad, autorizadas en el envase de los artículos recomendados, en Francia, el I. N. C. (Instituto Nacional del Consumo), publica una revista mensual en la que se informa al consumidor de las novedades del mercado y de sus características; en ella se denuncian los fraudes en la composición, en el funcionamiento, de las mercancías, de los

vestidos, de los electrodomésticos y de los servicios. En el mismo Instituto se lleva una sección de información en que se aconseja por correo o por teléfono sobre compras a plazos, sobre ofertas abusivas, sobre propuestas de inversiones a domicilio o de adquisiciones «ventajosas» marcadamente inflacionistas.

Otra de las actividades de este centro consiste en realizar análisis periódicos comparativos de productos y servicios; los resultados de los «test» se distribuyen gratuitamente. En la mayoría de los casos, estos organismos no tienen capacidad jurídica para sancionar los engaños y los abusos, pero la simple amenaza de una campaña o una nota desfavorable, que sería contra-publicitaria, suele detener la imprecisa codicia del oferente.

Si el consumo llegara a regularse, el código que ordene las relaciones producción-propaganda-consumo, ha de hacerlo en la triple acepción, lingüística, semántica y semiológica. En la acepción lingüística es donde, acaso, sea más fácil ejercer un control razonado. Se ha estudiado mucho el tema del lenguaje en la publicidad, pero las palabras tienen vida propia, tienen como los humanos su «fatum», y se promocionan, propagan y multiplican sus acepciones, o se demacran, envejecen y mueren, o sea, caen en desuso.

Los fabricantes, empujados por la emulación competitiva, o instigados por la volubilidad del comprador, añaden colorantes a productos simples, inventan propiedades inefables o lo natural, suman aditivos inanes —cuando menos— a lo puro, a la vez que la publicidad, su hada madrina, va acumulando connotaciones sobre la voz primera que designaba al producto.

Con mucha frecuencia apreciativos como «natural» y «orgánico» están siendo utilizados impropia y hasta fraudulentamente. La palabra «natural», uno de los mejores argumentos publicitarios, hoy, se usa abusivamente. El «sabor natural», la «elaboración natural» y las «vitaminas naturales», que nos ofrecen las etiquetas, suelen tener, por lo menos, glutamato.

La palabra «orgánico» muy en boga comercialmente en Norteamérica, lo que si acierta a querer decir es doble del precio normal. Se pretende que los frutos orgánicos han de ser cultivados sin ayuda de insecticidas ni abonos químicos ni ninguna otra substancia extraña. Pero lo cierto es que la imprecisión del adjetivo está costando muy cara al cliente. Y lo que es el colmo, los defensores de la propiedad lingüística de los valorativos en el consumo temen indisposiciones físicas repentinas en los consumidores de alimentos «orgáni-

cos», si se les dice claramente que tales productos no son ni mejores ni peores para la salud que los que se expenden ordinariamente.

Uno de los síntomas más acusados de la propaganda consumista es su erotización. Se erotizan todos los productos que se quieren vender, venga o no a qué: se «plast-erotizan», como diría Aranguren, aludiendo a esa ambientación que los envuelve. Y ello resulta paradójico en la sociedad actual en que la mujer es la máxima consumidora, pero, en cambio, el sujeto consumidor del erotismo es el hombre (la mujer se la considera todavía objeto sexual). Se produce así un fenómeno de psicologización del «eros», en el que la mujer sigue siendo la menor sexual a la que se contenta con regalarle los envoltorios vistosos.

Pero la «liberación femenina» va a consistir en buena parte «en la promoción de la mujer a sujeto sexual. Llegados a este punto —dice Aranguren—, se duplicará, cuando menos, el consumo erótico».

En este supuesto, los consultorios amorosos y las agencias matrimoniales verán duplicado igualmente el tráfico de sentimientos, deseos y sensaciones. Habrá que codificar la ley de la oferta y la demanda de tan sutil producto y las alusiones lingüísticas que lo encauzcan. El legislador que lo legisle buen poeta será. — (PYRESA).

# EL TURISMO DE LOS ESPAÑOLES

TANTA importancia ha adquirido el turismo receptivo para nuestro país, que con frecuencia y por referirnos sólo a él, olvidamos el que realizan los propios españoles, el cual posee un significado económico-social cada vez mayor, aunque de distinto signo, en parte, del que posee el procedente del extranjero.

Un excelente estudio publicado por el Banco de Bilbao examina todos los aspectos del turismo y por consiguiente, el que efectuamos los españoles, tanto dentro como fuera de nuestro propio territorio.

Por lo que se refiere al turismo interior, el más importante, como es lógico, del que realizamos, puesto que no en vano es España un país turístico por excelencia, las series estadísticas indican que ha ido adquiriendo una importancia cada vez mayor, habiendo crecido mucho en los últimos tiempos, de acuerdo con la elevación del nivel de vida y las mayores disponibilidades económicas de las familias españolas.

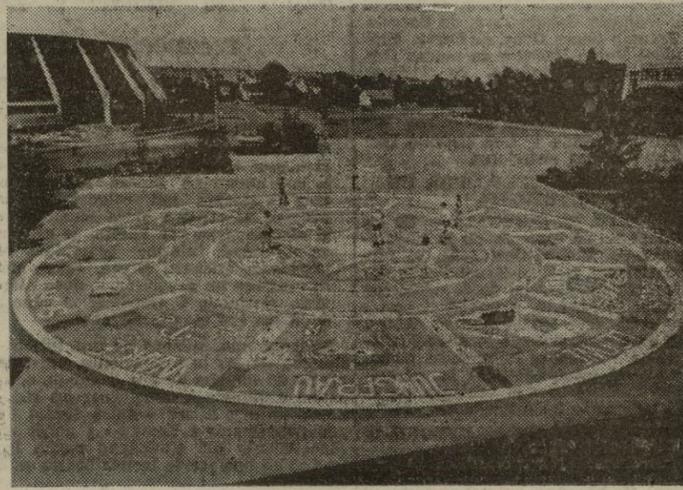
Así vemos que, en 1963, el total de españoles que realizaron turismo dentro de nuestras fronteras, ascendió a 7,23 millones de personas, o sea, el 23,2 por 100 de la población total del país, en aquella fecha. En 1972, los turistas interiores sobrepasaron la cifra de 15,78 millones, lo que representó el 45,9 por 100 de la población total. Vemos, por consiguiente, que en el espacio de un decenio, el turismo interior quedó más que duplicado y que supuso una cifra aproximadamente de la mitad de los turistas procedentes del extranjero.

Sin embargo, la comparación entre turistas nacionales y extranjeros no puede hacerse tan sólo por el número de unos y otros, dado que los primeros suelen realizar turismo durante más fechas que los segundos, razón por la cual cabe afirmar que el turismo interior representa algo más del 40 por 100 del total que recoge nuestro país.

Debe hacerse la aclaración de que el volumen global del turismo se compone de dos partes perfectamente definidas: Una cifra real conocida por la estadística del movimiento de viajeros en los establecimientos hoteleros y acampamentos turísticos y una cifra estimada, relativa al número de turistas nacionales que se alojan en pensiones de tercera, casas de huéspedes, etc., junto con los acomodados en establecimientos extrahoteleros, tales como apartamentos, fincas, casas particulares, residencias, etc.

Por lo que se refiere al turismo de españoles fuera del territorio nacional, su crecimiento ha sido aún más espectacular que el señalado para el turismo exterior. En 1951, los españoles que cruzaron las fronteras como turistas fueron sólo 132.000. En 1963 llegaban ya a los 3,7 millones y en 1972 sobrepasaron los 5,5 millones de personas, lo que quiere decir que en el año anterior viajaron al exterior el 16 por 100 de los habitantes del país.

Es interesante conocer la preferencia de los españoles que salen al exterior, aunque los datos de que disponemos sólo alcanzan a 1970. En dicho año, los nacionales que cruzaron la frontera fueron 4,45 millones y de ellos marcharon a Francia 850.000 personas, o sea, casi el 20 por 100 del total. El segundo contingente en cuanto a importancia es el que marchó a Portugal, país que fue visitado por 462.000 españoles. Sigue Italia con 263.000 viajeros y a continuación figura Suiza con 104.500 turistas españoles, cifra muy elevada si se tiene en cuenta que dicho país es para los turistas uno de los más caros de Europa. Existe también un contingente importante (88.000 personas) que viajaron a Alemania y de las naciones no europeas, destaca el turismo hacia Estados Unidos, que ascendió a 21.000 personas.



## — ZODIACO GIGANTE — El trabajo de fin de curso de unos escolares

LO HAN REGALADO A SU COLEGIO

Todos los fenómenos relacionados con temas misteriosos se han puesto rápidamente de moda. Parapsicología, Sofrología, Telepatía... son muestras de una nueva inquietud que domina a muchos.

La cuestión es que los signos del Zodíaco son viejos como el mundo. De antiguo los sabios asirios fueron verdaderos maestros de la astronomía. Al parecer, ha quedado ya demostrado que sus famosos Zigurat, torres escalonadas, no eran otra cosa que observatorios astronómicos.

El tema se ha desarrollado de tal forma que no existe en el mundo publicación periódica que no incluya entre sus páginas su Horóscopo. Y si lo hacen así es porque existe un público lector que lo exige.

DOCE METROS DE RADIO  
Nadie se lo pidió a los niños de esta escuela. Ellos fueron libres de pintar el tema que ellos prefirieran. Les habían dado libertad de dibujar en el patio del colegio un tema de su elección.

Los alumnos de la clase de pintura de la Escuela Gotthard Mueller eligieron los signos de Zodíaco. El centro de su obra representa a la tierra, rodeada por los cuatro elementos presocráticos, fuego, agua, tierra y aire y enmarcada en la rosa de los vientos con los cuatro puntos cardinales. Alrededor se representan los signos del Zodíaco con su distintivo, el nombre y las fechas de duración.

Los muchachos han trabajado en equipo, bajo la dirección de su profesor. Ha sido su trabajo de fin de curso y han regalado su obra al colegio. Al menos, mientras el tiempo no se encargue de borrarlo.

Este gigantesco horóscopo tiene un radio de doce metros. Estéticamente ha resultado un brillante conjunto de colores, que ha agradado a todo el cuadro de profesores.

Sin embargo, ¿cuál es la razón que ha movido a estos muchachos a realizar este tema?

Posiblemente, las razones apuntadas al comienzo: un interés desmesurado en las motivaciones de lo misterioso, el producto de un ambiente crédulo, o la desconianza en la propia ignorancia del hombre.

En cualquier caso, la obra está ahí, y no cabe duda de que, si gigantesco, es posiblemente el horóscopo más grande del mundo.

«EUROPA PRESS»

## REYES DE LOS VAGABUNDOS



Mto «Mirón a la larga distancia» y Maury «Tren de vapor» han sido elegidos rey y reina de los vagabundos. Su reinado durará un año, y la elección se ha llevado a cabo durante la convención de los vagabundos celebrada en Britt (Iowa). — (Telefoto CIFRA GRAFICA-UPI)

# - POR INFARTO DE MIOCARDIO EN TARRAGONA - Muere una mujer en un ascensor y un hombre en la calle

- UN PASTOR ARROLLADO Y MUERTO EN LA CARRETERA
- AL QUEDARSE DORMIDO EN UN BANCO LE ROBARON MÁS DE CIEN MIL PESETAS
- DOCE HERIDOS AL VOLCAR UN AUTOBUS EN MURCIA

**TARRAGONA, 18 (PYRESA).** — Doña Dolores Rubio, de 43 años, escargada de la limpieza en unos apartamentos de Salou, sufrió un infarto de miocardio cuando se encontraba en el ascensor y falleció instantáneamente.

Por idéntica causa falleció hoy en plena calle, en Tarragona, don Juan Reverte Peris, de 57 años. El cadáver fue encontrado en la calle Cervantes.

## DOCE PERSONAS HERIDAS

**CARAVACA (Murcia), 18 (CIFRA).** — Doce personas resultaron heridas al volcar el autocar que conducía Agustín Borrero Mergales, de Córdoba, al salirse de la carretera cuando circulaba por la comarcal 330, de Cieza a Pozo Alcón. El vehículo procedía de Málaga con destino Barcelona y, al parecer, sufrió rotura de la dirección. Los heridos fueron llevados inmediatamente a Caravaca donde recibieron primeros auxilios y luego fueron trasladados a Murcia. Fueron asistidos los siguientes viajeros: Francisco Aguilera Pedrosa, de Villanueva de Albará, Málaga; Francisco Cánovas Sánchez, Concha Piedra, de Ciudad Real; Manuela Casada Java, de Barcelona; Antonio Saper Bons, de Cerua, Murcia; José Rubio Navas y su esposa Carmen Palacio Castañeda, de Málaga; Francisco Alba Tirada, de Archidona, Málaga; Jacinto Castillo Gómez, de Valle de Aldelijo, Málaga; su esposa María Galván García y José Castillo Galván, hijo de los anteriores.

## UN PASTOR MUERTO POR UN AUTOMOVIL

**ALBACETE, 18 (PYRESA).** — En las proximidades de Tobarra, en la carretera nacional Madrid-Cartagena, el furgón matrícula M-8.240-F, conducido por Manuel Miguel García, de 20 años, con domicilio en Madrid, atropelló al pastor de ganado, José María Romero Núñez, de 46 años, vecino de la localidad tobarrena. La víctima se encontraba pastoreando y al intentar cruzar la carretera fue arrollado por el vehículo que le causó la muerte instantánea.

## CHOQUE ENTRE UN AUTOMOVIL Y UN CAMION

**MADRID, 18 (PYRESA).** — Enrique Poyato, de 30 años, resultó muerto al chocar el coche en que viajaba contra un camión en el kilómetro 27.500 de la carretera nacional número 6, Madrid-La Coruña, término municipal de Torrelodones. El conductor del turismo, Angel Miguel Martín, de 33 años, sufrió heridas graves, mientras que el del camión, José Barranco Rebuello, resultó ileso.

## DETENCION DE "EL DESCARAO"

**SEVILLA, 18 (PYRESA).** — Por funcionarios de la Brigadilla de la Guardia civil de la Calzada de esta ciudad, ha sido detenido el tercero y último de los evadidos en junio pasado del sanatorio psiquiátrico de Miraflores, en cuyo establecimiento se hallaba a disposición de la autoridad judicial.

Se trata del llamado Miguel Sierra Rivera, alias "El descarao", de 23 años de edad, a quien en el momento de su detención le fue ocupada una motocicleta que recientemente había sustraído.

Con las diligencias instruidas ingresó en la prisión provincial.

Este individuo fue uno de los cuatro que en julio de 1972 atacaron a una pareja de novios en la carretera de la Universidad Laboral de Sevilla, donde violaron a la joven, amenazando de muerte a su prometido.

## UN JOVEN APUNALADO

**MADRID, 18 (PYRESA).** — El joven de 29 años, Victoriano Rafael Milla, de 29 años de edad, domiciliado en la calle de San Ildefonso, número 8, fue atendido en la Casa de Socorro del distrito de Retiro, de una herida inciso-cortante en el pecho, producida por un cuchillo. Tras la primera cura de urgencia fue trasladado en este lo grave a la Ciudad Sanitaria Francisco Franco, donde quedó internado.

Cuando la Policía ya realizaba las oportunas investigaciones para esclarecer el suceso, se presentó voluntariamente en la Comisaría de Retiro el joven, de 20 años, Diego Sánchez Muñoz, quien se confesó autor de la agresión.

## JULIO GUTIERREZ, EN SANTIAGO

**SANTIAGO DE COMPOSTELA, 18 (PYRESA).** — Llegó a Santiago el vicesecretario general del Movimiento, don Julio Gutiérrez Rubio, que ha sido cumplimentado por las autoridades locales.

Manifestó que la misma se había producido en la Glorieta de Carlos V y cuando Victoriano y él mantenían una violenta riña por cuestión de mujeres. El agresor pasó a disposición judicial.

## DETENIDO UN LADRON DE CABINAS

**MADRID, 18 (PYRESA).** — Francisco Javier Seguro Anchia, de 42 años, fue detenido por la dotación de un coche radio-patrulla a requerimiento del

sereno de la zona de la calle Puerto, por haberle sorprendido cuando había forzado, según parece, el cajetín de una cabina telefónica enclavada frente al número 9 de dicha calle.

Al detenido se le ocuparon noventa y ocho pesetas en moneda de peseta, así como cinco llaves para forzar los cajetines de las cabinas telefónicas.

## PIERDE CIEN MIL PESETAS POR DORMIRSE

**MADRID, 18 (PYRESA).** — Cien mil pesetas y cinco mil ochocientos escudos, contenidos en un bolso, le fueron robados al súbdito portugués Enrique José Louro de Franca Félix, con domicilio accidental en el hotel Colón. El robo se produjo al quedarse dormido cuando estaba sentado en un banco de la calle Alfonso XIII. El señor Louro de Franca presentó la correspondiente denuncia en la Comisaría de Policía del distrito de Retiro. Se practican gestiones para el esclarecimiento del hecho, que ha sido notificado a la Brigada de Investigación Criminal.

## CAMPAÑA DE NIXON PARA ERRADICAR EL CANCER EN ESTADOS UNIDOS

No fumar y la frecuencia de los reconocimientos médicos son esenciales para luchar contra la enfermedad

**WASHINGTON, 18 (EFE).** — La mayoría de las muertes causadas por el cáncer de pulmón podrían evitarse si la Humanidad dejara de fumar. Más de sesenta mil estadounidenses podrían salvar sus vidas anualmente si abandonaran ese hábito, se afirma en un denso informe presentado al presidente Richard Nixon, en el que se contiene un programa a cinco años vista destinado a erradicar el cáncer en todas sus manifestaciones.

El programa, además de una intensificación en las investigaciones, prevé la puesta en marcha de una campaña educativa destinada a multiplicar los reconocimientos médicos —única forma de poder intervenir a tiempo— y poner en conocimiento del ciudadano medio las formas en que puede luchar contra esta enfermedad.

## FALLO DEL CORAZON ATOMICO

**BELGRADO, 18 (EFE).** — El relojero de Stuttgart, Helmut Gatter, que contaba 50 años, falleció en la Embajada de Alemania Federal en Belgrado, al fallar su "corazón atómico".

Aunque el marcapasos isotópico fabricado en Holanda con licencia norteamericana, que impulsaba el corazón de Gatter, estaba garantizado para 12 años, no pudo resistir el esfuerzo extraordinario del viaje en automóvil que el relojero se empeñó en hacer —conduciendo

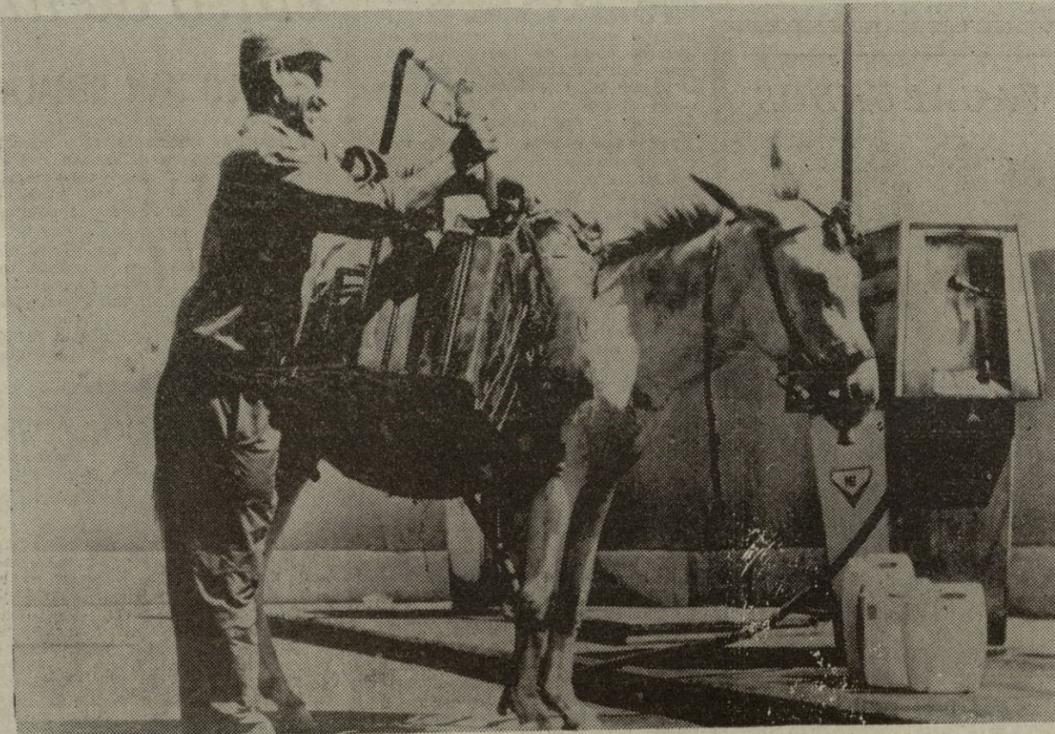
él mismo— a Yugoslavia y sólo ha funcionado desde el pasado 16 de julio en que fue implantado por los cirujanos junto al corazón del paciente.

Antes de la operación, Gatter vivió literalmente al borde de la muerte sufriendo varias veces la muerte clínica, recobrándose sólo tras complejos masajes e intervenciones. Pero desde que se le colocó el marcapasos con energía atómica el 16 de julio se recupera de tal manera su circulación que fue dado de alta en el hospital y pudo realizar su vida normal, el viejo sueño de visitar la costa yugoslava resultó, sin embargo, un esfuerzo excesivo para el mágico aparato, y tras el largo viaje al volante y unos 10 días de vacaciones, Gatter murió precisamente cuando visitaba la Embajada de su país en Belgrado.

## REIMPLANTACION DE UNA PIERNA

**VARSOVIA, 18 (EFE).** — Con pleno éxito, ha logrado el cirujano Halina Pawlik, del hospital de Przemysl, reimplantar una pierna herida y totalmente seccionada en un accidente a un hombre de 26 años. El único problema de la operación fue que hubo que acortar levemente los huesos astillados de la tibia y el peroné para enlazarlos. Los vasos sanguíneos, nervios y músculos quedaron debidamente suturados y dos días después de la operación la pierna mostraba una circulación y temperatura correctas.

## LA GASOLINA NO ES PARA EL BURRO



A primera vista se podría decir que el "burro-móvil" necesita gasolina, pero la realidad es que el propietario del surtidor carga algunas latas para proceder a su venta ambulante en Jerusalén. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

## UNA JOVEN, DEVORADA POR UN CAIMAN EN NORTEAMERICA

- LA POLICIA RECUPERO EL BRAZO Y MANO IZQUIERDOS DE LA MUCHACHA DEL VIENTRE DEL REPTIL

## EL SUCESO OCURRIO EN EL PARQUE NATURAL DE SARATOGA, DONDE LA VICTIMA SE BAÑABA

**SARATOGA, 18 (EFE).** — Un caimán de 3,30 metros mordió repetidas veces causando la muerte a una joven de 16 años, Sharon Elaine Holmes.

El animal fue muerto después por la Policía y se recuperó del vientre del caimán el brazo y mano izquierdos de la joven. La muchacha hacía «camping» con sus padres en el parque natural de Saratoga y el jueves, por la noche, decidió bañarse siendo atacada por el caimán. Su padre oyó los gritos de socorro, pero no pudo sacarla a la playa. Tres horas después, equipos de rescate extraían el cadáver de la muchacha.

## NO ERAN LADRILLOS

**NUORO (Italia), 18 (EFE).** — Un niño de cuatro años construyó una casa de juguete con 220 cartuchos de dinamita creyendo que eran ladrillos. Cuando su niñera descubrió que no eran maderitas, sino cartuchos de dinamita, avisó a expertos en explosivos, quienes rodearon la zona. Investigaciones posteriores permitieron saber que el niño encontró la dinamita envuelta en trapos y escondida en un hoyo.

## ANCIANA ENFERMA, COMO REHEN

**PARIS, 18 (EFE).** — Una anciana de 71 años, Mergueritte Le Moigne, sirve de rehén en la ciudad de Brest a dos delincuentes, Francois Phily y Paul Ciarnitaro, que ayer dieron muerte a tiros a un policía, para proteger su huida después de haber realizado un atraco a mano armada a una entidad bancaria de Brest. Los delincuentes han dado un plazo que finaliza esta noche, a las 23.00 (hora española), para que se les garantice pueden salir de la casa donde están refugiados y no ser molestados por la Policía. Ambos tienen antecedentes penales por atracos a mano armada. Salieron de prisión en mayo último después de haber cumplido condenas. La Policía tiene cercado el domicilio de la

señora Le Moigne pero su tarea se ve dificultada por no poder emplear gases lacrimógenos, ya que la anciana está afectada de una enfermedad cardíaca.

## DOS MONTAÑEROS ESPAÑOLES, SALVADOS

**LUCHON (Francia), 18 (EFE).** — Dos de los tres montañeros españoles a quienes el mal tiempo sorprendió ayer efectuando una ascensión, en los Pirineos, cerca de la frontera por el lado de Gavarnie, fueron salvados por el equipo de un helicóptero de la Protección Civil Francesa. En cuanto al tercer montañero, muerto a consecuencia de una terrible caída desde la pared rocosa donde los otros consiguieron mantenerse, su cuerpo ha sido trasladado en helicóptero a la localidad española de Benasque.

## SUBDITO ESPAÑOL MUERTO EN ACCIDENTE DE TRAFICO

**PARIS, 18 (EFE).** — José Dorado, de 25 años, súbdito español con domicilio en Barcelona, resultó muerto en la noche del viernes cerca de Chalonsur Saone a consecuencia de un accidente de carretera en el que también murió el súbdito francés Richard Christophe, que conducía un turismo que chocó contra el de Dorado por causas aún no determinadas, su hijo Boris y un pasajero del coche español, el belga Patrick Bourgeois, al que Dorado recogió en la carretera cuando hacía auto-stop. La esposa del conductor francés, Martine, y la señora Angela Dorado, resultaron también heridas al igual que un pasajero del vehículo español, Franco Romay, avencinado también en Barcelona. El automóvil accidentado estaba matriculado en España y sus ocupantes se dirigían a Paris. En el hospital de Chalons comunicaron que el estado de la señora Dorado era de cuidado pero no pueden dar aún precisiones sobre la gravedad del mismo.

## Ola de cleptomanía en los grandes almacenes ingleses

**LONDRES, 18.** — (Del corresponsal de "Pyresa", ANTONIO PARRA) — El "Shoplifting" es, a tenor de las indicaciones de los psicólogos, una suerte de ratería muy "sui generis", algo así como una enfermedad maniaco-depresiva, que está causando estragos en los grandes almacenes de Oxford Street. Suele darse en los supermercados y, por lo general, en todas aquellas tiendas que carecen de una estricta vigilancia.

Se trata de una cleptomanía muy peculiar, de la que suelen adolecer los pensionistas, los estudiantes sin dinero y las madres solteras, así como los miles de personas que conocen muy de cerca las angustias de vivir en la soledad de esta metrópoli.

Sin embargo, el nadar en la abundancia no opia tampoco para el ejercicio de "Shoplifting". Se ha descubierto que hay también millonarios que ro-

ban en las tiendas de Oxford Street. El otro día, sin ir más lejos, la mujer de un coronel egipcio fue condenada a pagar una multa de 200 libras, después de haber sido "pescada en fraganti", cuando intentaba llevarse sin pasar por caja algunas prendas de vestir de un establecimiento londinense.

Otro tanto le ocurrió a un clérigo italiano el padre Giuseppe Mario Rho, el cual intentó hurtar un libro y varios discos de una tienda del Soho en las mismas circunstancias. "No le mando a usted a presidio, porque sé que eso sería hundirle", le dijo un severo magistrado inglés, de esos de peluca postiza y anteojos de montura de concha, al bueno de don Giuseppe, quien, como cualquier otro mortal, tuvo la debilidad de caer en la tentación del "Shoplifting". Además de la reprimenda, el curita italiano hubo de pagar una multa de cinco libras en el Juzgado de Malborough.

## CASI TODOS EXTRANJEROS

Por lo mismo, se estuvo al borde de provocar un incidente diplomático, cuando la hija de un potentado egipcio del Golfo Pérsico vióse implicada en un caso de estos, al ser acusada por la dependienta de unos almacenes de venta de artículos de vestir de haber intentado robar un delantal. La princesa Sheika Hussa al Kalifa fue interrogada ayer por agentes de la Policía en el hall de un hotel londinense, donde suelen parar sólo los millonarios.

«Sepan ustedes qué maldita la falta que me hace a mí el robar nada a nadie. Miren —les dijo la encolerizada princesa, sacando de su bolso un fajo de billetes de veinte libras—: cuando yo salgo de compras, no voy con menos de cincuenta papeles de estos en el bolsillo. ¿Cómo se me puede acusar de comportarme como una vulgar ratera?»

La lista resultaría interminable. Porque la presente semana no se ha hecho otra cosa en la Prensa que hablar del tema. Y curiosamente, casi todos los hurtos o intentos de hurto fueron cometidos por gente que viene del extranjero. A los ladrones «made in Britain» —cacos de gran categoría y de probada solvencia—, no les suele entusiasmar demasiado Oxford Street, por lo que se ve.

# ALMUSAFES, EL PUEBLO QUE ESPERA LA "FORD"

- "DEBEMOS UNIRNOS PARA PEDIR TODOS EL MISMO PRECIO"
- LA "FORD" DEBE ASIMILAR LA MANO DE OBRA EXCEDENTE
- PRESIDENTE DE LA HERMANDAD DE LABRADORES: "SI SE ESTA HACIENDO ALGO, ES A NUESTRAS ESPALDAS"

y II

DESPUES de pisar las tierras donde se asentará la "Ford", vamos en busca de la casa de don Francisco Magenti, párroco de Almusafes desde hace catorce años.

—La gente de aquí es abierta; yo creo que va a asimilar bien el cambio que experimentará el pueblo con la llegada de la "Ford". No obstante, ya sé que se van a plantear problemas dentro del pueblo debido a la rueda del progreso. Aunque la gente sea abierta, hay grupos muy tradicionalistas.

—"Cuando me puse por primera vez el "clergyman" nadie se asombró, lo asimilaban muy bien. Les diré que una de las cosas que las gentes de Almusafes temen perder es la actual tranquilidad del pueblo".

Nos comenta además el padre Magenti que, aunque el nivel económico y social del pueblo es bueno, y este ha sido un buen año para los agricultores, todavía hay emigración al extranjero. Dice que, pese a lo que digan los especialistas, las gentes de Almusafes son gentes agricultoras por tradición, y no cree que los maduros soporten el realizar ahora un trabajo industrial en cadena.

—La juventud de Almusafes, pese a estar ahora identificada con el campo, es una juventud fácil de adaptar a actividades no agrícolas. Aquí no hay desniveles sociales, casi todos están a la par, no hay club de ricos. Y eso sí, hay un gran sector de la juventud encaminado hacia la agricultura. Si viene la "Ford" habrá un cambio social profundo. Lo que sería un "golpe" tremendo para las gentes de Almusafes, es que la "Ford" no asimilase la mano de obra del pueblo. Las mujeres ya piensan en trabajar para la "Ford" directa o indirectamente. Luego está, también, el problema de los agricultores arrendatarios. ¿Qué va a ser de estas gentes cuando empleen las huertas para construir la factoría?

## "Estamos desorientados"

El más afectado de los vecinos, sitúan como sitúan la nueva factoría, es Vicente Alepuz. Cuando llegamos a su casa nos dicen que está en la Granja, limpiando un trozo de huerta. Nos dirigimos allí en compañía de uno de sus hijos. Se nota en

los agricultores de Almusafes, un continuo tira y afloja interior sobre el beneficio que la nueva planta puede traer al pueblo. Parece como si la incertidumbre sembrada por unos y por otros, hubiese resultado un tanto contraproducente dentro del espíritu de los hortelanos de Almusafes.

Cuando llegamos a la Granja, Vicente Alepuz estaba trabajando sus tierras: "Estamos desorientados. Yo fui el primero que defendió la llegada de la "Ford". Si quiero que venga es por mi pueblo, por Valencia y por España. No me gustaría que mis nietos me reprocharan el no haberlo instalado en Almusafes".

Alepuz se ve que es un agricultor nato: "Desde que era así de pequeño, estoy trabajando esta y otras tierras". Vicente también coincide, en que este trozo, de tierra, denominado término de la Foia, es el mejor del pueblo. "Esta tierra fue de mi abuelo y de mi madre. Miren si vale, que se han llegado a pagar 300.000 pesetas por hanegada. Claro que esto fue después de saberse que los terrenos de la fábrica eran estos".

Y nosotros pensamos, si con este acontecimiento, se habrá instalado la especulación en Almusafes. Concretamente en los alrededores del pueblo, unos "madriñeos" han ofrecido un millón por hanegada, que antes no valdría más de 70.000 pesetas. Junto con esta revalorización de los terrenos colindantes, se observa una cierta baja en el precio de los terrenos que va a ocupar la factoría, pues conociendo que van a ser vendidos, nadie quiere comprarlos. Y es que el miedo, a que no se paguen bien, es mucho.

—Nunca hemos tenido Bancos; ahora ya ven... cuatro. Dicen que viene el Ibérico, Zaragozano, Español de Crédito y el de Valencia, que ya tiene instalada una oficina provisional. ¡Y hay que ver lo que hubo que luchar en otro tiempo para traer la Caja Rural y la de Ahorros! Teníamos que llevar nuestro dinero a Benifayó, a Sollana. Por eso todos estamos contentos con la llegada de la "Ford", pero... ¡se han rumoreado tantas cosas! Aquí en Almusafes, vivimos tranquilos. Todo el pueblo somos una gran familia. Llevamos diez años que hay trabajo para todos, y aún falta gente. ¿Y saben una cosa? El que se va al extranjero a trabajar es por que quiere. Se está pagando la hora

a setenta y cinco pesetas; un hombre puede sacar muy bien setecientas pesetas al día, y además está en su pueblo. Lo que me pregunto es qué harán mis hijos; yo no quiero tierras, pero ellos, sí. Tenemos más tierras en otra parte, pero el trozo mayor es éste de la Foia. Si nos lo compran, por mucho que nos paguen, el dinero que nos den, no nos rentará tanto como la tierra.

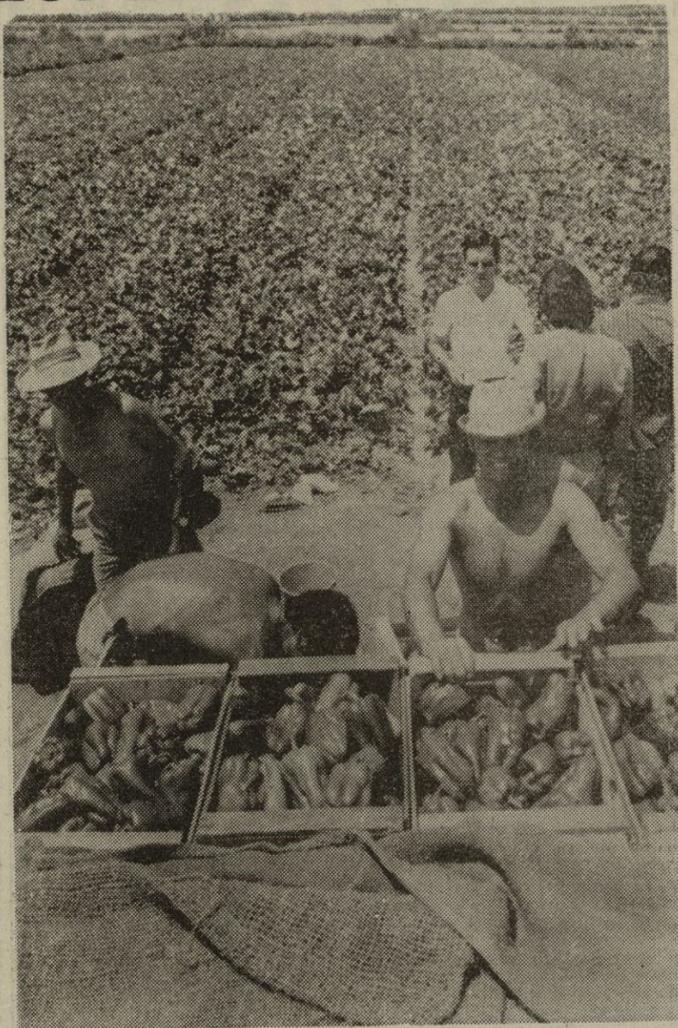
## Única inquietud: el precio

La gran inquietud de los agricultores de Almusafes es el precio que les va a pagar la "Ford". Cualquier cifra causa incertidumbre, y lo mejor es no adelantar nada, pues nada se sabe con certeza. Existe asimismo, el temor de que la concesionaria de la autopista del Mediterráneo, y del ramal de entrada a la fábrica, no pueda pagar lo que la "Ford" si está dispuesta a dar. Se piensa que el precio de los terrenos será tasado por un perito, y que lo que él diga será lo que se pague; pero ellos dicen que no es solamente el valor de los terrenos, sino que son las cosechas; que es el trabajo que les quitan; que es el medio de vida que se les va.

"Debemos unirnos para pedir todos el mismo precio, porque esta tierra vale mucho más de lo que nos van a dar".

En la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos también reina la inquietud. Su presidente, Vicente Escrivá Lerma, dice: "Oficialmente yo no puedo decir nada porque nada sé. Nadie me ha comunicado nada sobre ocupaciones de terrenos pertenecientes a personas de esta Hermandad. No quiero opinar sobre algo de lo que no tengo noticias. Si se está haciendo alguna cosa, es a espaldas de esta Hermandad. Pero les digo una cosa: si vienen, nosotros haremos todo lo que podamos en bien de los agricultores de Almusafes. De todos los agricultores, no sólo de los afectados".

Una de las cosas que preocupan, es que la "Ford" no asimile a toda la mano de obra agrícola excedente. Los jóvenes con los que hablamos dejan traslucir su deseo de trabajar en la nueva factoría. El clima que se respira sobre el tema, es de una acomodación general. Los agricultores están dispuestos a sacrificar sus años de trabajo y su amor a la tierra, para que se beneficien sus hijos y todo el pueblo. Lo que algunos piensan es que todos deberían tener prioridad para ser admitidos en la "Ford"; por ejemplo, los propietarios y los arrendatarios de los terrenos que ocupará la nueva planta. Entre ellos los hay que no tienen más



Antonio Romaguera: «A mí la Ford, la pongan como la pongan, se me lleva dos hectáreas».

terrenos que éstos, y lo van a perder todo.

Se van a realizar unos cursillos de P. P. O. para familiarizarse con los métodos de trabajo industrial a los campesinos. Esto no será difícil con los jóvenes, pero para los hombres de más de cuarenta años, no será fácil. ¿Habrá puestos de trabajo para

todos? Esta es la pregunta que se hace Almusafes mientras espera la llegada de la "Ford".

PACO POVEDA MARTIN  
RISQUEZ

"Pyresa"

## APARTAMENTOS EN PRIMERA LINEA

EN LA PLAYA DE PONIENTE DE MOTRIL

AMPLIAS ZONAS VERDES • PISCINAS  
APARCAMIENTOS • PARQUES INFANTILES  
VISTAS DIRECTAS AL MAR Y A SIERRA NEVADA

GRAN CALIDAD DE CONSTRUCCION

PRECIOS INTERESANTISIMOS

Facilidades de pago. (Contratación conforme a normas Ley 57-1968, de 27 de julio y aval Banco de Vizcaya)

## PROMOCIONES ALHAMAR, S. A.

EN GRANADA: Cristo de Medinaceli, 4 • Teléfono 253504-08  
EN MOTRIL: Playa de Poniente

## EL COCHE ES MOVIDO POR PEDALES



En Omaha (Nebraska, Estados Unidos), dos hombres de negocios, Stan Olson y Jack MacClintic, hacen una demostración de cómo superar la crisis del carburante, utilizando un modelo de coche de tres ruedas, movido por pedales. Ellos dicen que pueden recorrer un número ilimitado de kilómetros por litro de gasolina, y el vehículo puede alcanzar una velocidad de más de cincuenta kilómetros por hora, «si el viento es favorable». El precio del coche es de 379 dólares. — (Telefoto CI-FRA GRAFICA-UIP)

# ONCE NOTICIAS DE COLOR

El gobernador, "desalojado" de su residencia

**NUEVA YORK. (PYRESA).** — Marvin Mandel, de 53 años, gobernador del Estado de Maryland, está viviendo en una habitación de hotel, que le cuesta 30 dólares diarios (algo menos de 1.800 pesetas), a poca distancia de su mansión oficial. La historia comienza cuando el gobernador Mandel reconoció que estaba enamorado de otra mujer y que pediría el divorcio de la actual señora Mandel, la "primera dama" de Maryland decidió que iba a permanecer serena y se negó a abandonar la residencia oficial del gobernador porque "está segura de que el señor Mandel recobrará el sentido común". La señora Mandel continúa con sus deberes de "primera dama" e incluso asiste con su marido a los actos oficiales que así lo requieren. Las leyes de Maryland exigen una separación de un año para que el divorcio pueda ser solicitado, y tres años para que la separación no tenga contestación legal.

## Esposo distraídísimo

**STUTTGART. (PYRESA).** — Tres motoristas de la Policía escucharon ayer pacientemente las declaraciones de un angustiado conductor que les manifestaba haber perdido a su esposa durante una parada.

"Debe haber ocurrido a unos 150 kilómetros hacia atrás cuando paré para consultar el mapa". Se efectuó una llamada general y esta mañana en la Comisaría de Heidelberg, se informó que la esposa del automovilista estaba a salvo. También se aclaró el misterio. El marido, absorto con los mapas, no se dio cuenta de que la mujer salió para "estirar las piernas" y se quedó fuera del vehículo al ponerse en marcha éste. El conductor es ligeramente sordo.

## Fuma para poder toser

**NUEVA YORK. (PYRESA).** — El doctor León Shirlaw, de la Clínica Mayo, de Rochester (Minnesota), ha recopilado una lista con las excusas más divertidas que le presentan sus clientes para no dejar de fumar. Los pretextos son pintorescos en grado sumo y van desde el "no puedo dejar de fumar porque aumento de peso" hasta el "sólo se vive una vez". Pero el pretexto más singular de toda la lista podría ser el que el propio doctor Shirlaw tiene para no dejar el tabaco: "Fumo porque eso me hace toser. Y toser es el único ejercicio que puedo permitirme hoy en día".

## Se tiñen el pelo con los colores de su equipo

**LONDRES. (PYRESA).** — David Richard, de 28 años, peluquero de Walsall (Inglaterra), ha descrito con verdadero horror la nueva moda de los simpatizantes y forofos de los equipos de fútbol ingleses. Concretamente los partidarios del Walsall están tiñéndose el pelo de rojo y blanco (los colores del club), imitando el uniforme de los jugadores. Las informaciones de esta pequeña ciudad no dicen si se están agotando las existencias de tinte rojo para el cabello.

## Curiosa versión de la mujer europea

**PARIS. (PYRESA).** — Ana Lucía Agudela, Miss Colombia, que participó recientemente en Atenas en el concurso para elegir a Miss Universo, quedando entre las diez finalistas, pero no consiguiendo el título, ha regresado a su país y hecho unas declaraciones a la Prensa, en las que da una pintoresca visión de sus oponentes en la capital griega. "Incluso las mujeres más bellas de Europa huelen a cebolla y ajo", dijo. "Algunas de las participantes de Atenas oían horriblemente".

## Dona 75.000 dólares al Gobierno norteamericano

**NUEVA YORK. (PYRESA).** — John Rosetta, emigrado a los Estados Unidos, desde Italia, en 1917 y nacionalizado norteamericano en 1920, acaba de morir, dejando al Gobierno de este país todos sus bienes, alrededor de 75.000 dólares (algo más de cuatro millones de pesetas). Rosetta trabajó de camarero en San Francisco hasta su muerte, ocurrida en 1971, a los 83 años de edad. En su testamento declara: "Hago esto como muestra de gratitud por la ayuda y los cuidados que he recibido de este país".

## Un obeso de 362 kilos

**NUEVA YORK. (PYRESA).** — Un hombre que pesa 362,8 kilos y cuyo nombre no se ha revelado ingresó ayer en el Colegio Médico del hospital de Virginia en Richmond, donde va a ser sometido a una operación quirúrgica para curar su obesidad. El individuo, que tiene 37 años, habrá de perder al menos de 90 a 136 kilos antes de poder ser intervenido. Perder ese peso le llevará al menos un año. Un portavoz del hospital dijo que la operación, de tipo intestinal, sería similar a la que le fue efectuada al trompetista Al Hirt, en marzo de 1972. Hirt pesaba entonces alrededor de 151 kilos y siete meses más tarde había bajado a 117 kilos.

## Multa por vender muñecas inflamables

**LONDRES. (PYRESA).** — Una señora entró en una tienda de juguetes, compró una muñeca y acercó una cerilla a ella. El material, azul y rosa, comenzó a arder de inmediato. La compradora en cuestión era una bombero que recorría los comercios del barrio buscando juguetes peligrosos para los niños, a causa precisamente de estar contruados con materiales altamente inflamables. El comerciante ha sido multado con 50 libras (unas 7.000 pesetas) ya que el juez de Brighton que vio la denuncia convino que la muñeca que vale 3,25 libras (unas 3.300 pesetas) es altamente inflamable. El vendedor admitió estar vendiendo las muñecas sin una etiqueta que advirtiese el peligro.

## El perro fue el único testigo

**LONDRES. (PYRESA).** — La Policía está buscando en los alrededores de Norwich a un maníaco que noches atrás apuñaló con unas tijeras a la señora Violet Harrison, de 69 años de edad, que vivía sola, con la compañía de dos perros, en su casa de Yorkmouth Road, Thoppe, el único testigo del criminal ataque parece ser un perro de raza Terrier. "Suzie", que ahora se encuentra aterrizado y cada vez que entra alguien en la casa se esconde detrás de un sillón.

## Una carta a la princesa Ana

**LONDRES. (PYRESA).** — "Espero que la princesa Ana y su prometido se den cuenta de lo afortunados que son pudiendo casarse e ir de luna de miel a costa de varios miles de libras del dinero de los contribuyentes", comienza diciendo en su carta, publicada en la sección de opinión pública del diario londinense "Daily Mirror", Sharon Higgins, una joven que relata las privaciones que ella y su novio han tenido que realizar durante dos años para poder casarse. "Aunque ambos tenemos buenos trabajos — continúa diciendo Sharon —, no podemos pensar de ningún modo en salir al extranjero. Por eso, Ana y Mark, cuando estén tomando el sol en el Caribe, piensen que nosotros estaremos pasando nuestra luna de miel en la parte trasera del jardín de nuestra casa".

## Los favoritos no tienen barco

**LONDRES. (PYRESA).** — La Policía hubo de intervenir, llamada urgentemente al puerto deportivo de Jaycad, en Poole (Dorset), cuando la situación estaba a punto de desembocar en tragedia. Dos navegantes de yate, Leslie Williams, de 40 años, y Yalan Smith, de 31 años, trataban de conseguir una nueva embarcación, por métodos no muy ortodoxos, para participar en la "regata alrededor del mundo", que comienza el próximo mes de septiembre. Leslie y Alan tienen su yate embargado en el puerto de Poole, debido a que adeudan una deuda de 10.000 libras (alrededor de 1.450.000 pesetas). Alan Smith ha declarado al respecto: "Trataremos de pagar esa cuenta. Somos favoritos para ganar la regata".

# LOS TOROS

## Dos broncas para Dominguí en la octava de feria de San Sebastián

**SAN SEBASTIAN, 18. (Especial para «Pyresa», por JOSE ANTONIO MEDRANO).** — Puede que hoy nos hayamos despedido de la nueva plaza de toros de San Sebastián, cuya venta demolición y desmonte, para dar paso a un grupo de viviendas, parece que son cosas inmediatas. Aún quedan varios festejos para celebrar en ella pero no es fácil que veamos ninguno ya que mañana estaremos en Bilbao donde dan principio sus famosas corridas generales. Quizá en el festejo anunciado para su cierre tenga cierta solemnidad el adiós a la plaza. Hoy no era caso, pues nuestra despedida particular no es — cómo iba a serlo — cuestión trascendente para nadie.

Por otra parte, tampoco vamos a lamentar su desaparición, porque esperamos que el año que viene se alzará una nueva — nueva de verdad y va no sólo de nombre — y seguramente más cómoda, aunque desde luego, no tan céntrica como la desahuciada. Lo malo será si las promesas no se cumplen. Entonces sí habrá llegado la hora de las lamentaciones.

Desde otro punto de vista nuestra tristeza viene a ser inevitable. Irse de cualquier parte con un mal recuerdo, siempre resulta penoso. Y la corrida de nuestro adiós, salvo la faena derechista, dinámica, emotiva y, naturalmente, valerosa y alegre de Diego Puerta al segundo toro, apenas nos permite alejarnos con la sonrisa de un pañuelo contento.

Tres toros mansos de don Atanasio Fernández — el primero condenado a banderillas negras y los otros dos con un buen lado derecho en el último tercio — y tres también mansos y además difíciles de don Abdón Alonso, han sumado un encierro con el que había muy poco que hacer.

Luis Miguel Dominguí, conservador y desganado, tanteó brevemente al «negreado» primero y al reservón cuarto, siendo objeto de dos broncas excesivas, pues ni el uno ni el otro tenían, ni de lejos ni a manos de nadie, una faena mayor. Los mató de un pinchazo, más de media delantera y tres descabellos, y de una estocada y los descabellos, respectivamente.

Diego Puerta, triunfador en el segundo, al que le cortó una oreja como premio a tres series de redondos seguidos y vibrantes, un tramo final de molinetes, manoleínas y abanicoes y el remate de un pinchazo, una entera y un descabello, hubo de mostrarse cauto y levisimo ante el receloso y como congestionado quinto, al que dio muerte de tres pinchazos y una entera baja.

Julio Robles, muy voluntarioso y también exclusivamente derechista, le sacó algunos redondos despegadillos y urgidos, pero a veces eficaces y mandones,

- JOSE MARIA MANZANARES DIO DOS LECCIONES CON EL CAPOTE EN LA ULTIMA DE GIJON
- REAPARECIO RUIZ MIGUEL, QUE SE MOSTRO MERMADO DE FACULTADES Y SE LLEVO LAS DOS OREJAS Y EL RABO DE SU SEGUNDO, EN TOLEDO

al probón, quedado y revoltoso tercero y pasó ciertos apuros a lo largo de su entregada labor con el sexto, de prontitud pegajosa y sentido buscador. En el uso de las espadas necesitó de dos pinchazos, más de media y dos descabellos para la muerte del tercero, y de cuatro pinchazos, una estocada y un descabello para la del último.

Puntualicemos que, igualados los lotes con un toro de cada ganadería, se saltaron en los tres primeros lugares los de don Atanasio Fernández, y después, los de don Abdón Alonso.

## MANZANARES, COLASAL CON EL CAPOTE

**GIJON, 18. (CIFRA).** — Quinta y última corrida de feria. Regular entrada. Seis toros de Manuel Sanromán (Salamanca), con espléndida presentación, buenos con los caballos y sosos con la muleta.

Raúl Aranda toró bien con el capote. A su primero le hizo faena valiente. Varias series de redondos. Dos pinchazos y un descabello. (Aplausos.) En su segundo, faena muy valiente con redondos, de pecho y manoleínas. Un pinchazo y una estocada. (Ovación y saludos.)

José Mari Manzanares, colosal con el capote en su primero. Gran faena de muleta con redondos, derechazos, altos, molinetes de rodillas y una serie al natural. (Gran ovación.) (Gran ovación, dos orejas, vuelta y salida a los medios.) En su segundo, otra vez colosal con el capote. Toreó sobre la derecha con series en redondos, de pecho y altos. Pinchazo, estocada y descabello. (Ovación y saludos desde el tercio.)

El Niño de la Caneja, ovacionado en verónicas en su primero. Sufre una cogida aparatosa, sin consecuencias. Hace un quite por chucuelinas. Faena valentísima a un toro quedado sobre la derecha. Dos pinchazos, estocada y dos descabellos. (Salida al tercio.) En el último de la tarde, muy bien en verónicas. Faena con muletazos altos, dos series en redondo, intento de natural sin cuajar, más derechazos, adornos y termina alifanado porque el toro está difícil. Acaba de una estocada. (Ovación al abandonar la plaza.)

## Dos orejas para Manuel Ternerero en Fuengirola

MANUEL ARRUZA Y PACO ALCALDE SALIERON A HOMBROS EN ALICANTE

**FUENGIROLA. (Málaga), 18. (CIFRA).** — Novillada sin picadores. Poco público. Seis novillos de Elena de Troya, regulares.

Manuel Ternerero, en su primero, un pinchazo, dos estocadas, y un descabello (una oreja). En el otro, un pinchazo (una oreja).

Toruato García, en su primero, tres pinchazos y media (palmas). En su segundo, dos medias estocadas (un aviso y aplausos).

Esteban Rodríguez, en su primero, pinchazo y media (aplausos). En el último de la tarde, estocada cortá y descabello.

## ALCALDE Y ARRUZA, A HOMBROS

**ALICANTE, 18. (PYRESA).** — Seis novillos de Barcial, bien presentados y que dieron buen juego.

Paco Alcalde, petición en el primero y vuelta en el otro.

Alfonso Romero, pocos aplausos y silencio.

Manuel Arruza, gran ovación en el tercero y oreja en el último.

Paco Alcalde y Arruza fueron paseados a hombros entre ovaciones.

## FESTIVAL BENEFICO EN ALBACETE

**ALBACETE, 18. (CIFRA).** — Con entrada flojea, un tercio de plaza, se ha celebrado en esta capital el festival taurino a beneficio del Club Taurino albaceteño, veterana entidad que mantiene el culto a la fiesta en Albacete desde principios de siglo.

Se lidiaron siete novillos, donados

gratuitamente por diversos ganaderos de la provincia, entre los que destacan por su bravura, uno de don Juan Pedro Fernández Serrano y don Pío García, y otro de don Daniel Ruiz.

Siete novilleros principiantes intervinieron con el siguiente orden:

Paco Moreno "El Peseta", ovación y vuelta a la plaza.

José Almarcha "El Caracófilo", ovación, una oreja y vuelta.

Juan Morcillo, oreja y vuelta.

Timoteo Rubio, ovación y saludos.

Paco Blázquez, ovación y saludos.

Joselito Álvarez, ovación y saludos.

Antonio Pérez, ovación, vuelta y saludos.

Pusieron banderillas, matadores de toros, novilleros y rejoneadores profesionales en tres novillos de la corrida.

A la plaza asistieron muchas señoras y señoritas vistiendo la típica mantilla española o el sombrero cordobés.

**NOVILLADA CON PICADORES EN LLODIO**  
**LLODIO (Alava), 18. (CIFRA).** — Con motivo de las fiestas patronales se ha celebrado una novillada picada en la que se han lidiado reses de Eugenio Marín Marcos, de Jaén, que dieron un juego difícil para los espadas.

Pepín Peña, una oreja y silencio.

Rafael Ponzó, de Colombia, que sustituye a Eladio Peralvo, fallecido a consecuencia de una cogida en un festejo aurino de Francia, una oreja y dos avisos y pitos.

Miguel Abellán "El maletilla de oro", ovación y ovación.

## PITOS A CALATRAVENO

**CIUDAD REAL, 18. (PYRESA).** — Segunda corrida de feria. Toros de la ganadería de Samuel Flores, de buena presencia.

Calatraveno, en su primero, faena a base de naturales, ligados con el pecho y adornos para pinchazo y una casi entera y lo despacha de media estocada. (Pitos.)

Galoso, en su primero, faena coreada por el público. Mata de media y descabello y escucha aplausos. En su segundo, faena difícil para una estocada casi entera. (Una oreja y petición de 5 tral.)

Camuzano, faena muy artística. Mata de media que basta. (Una oreja, ovación y vuelta.) En el segundo, faena valiente para una buena estocada. (Ovación y vuelta.)

## REAPARECIO RUIZ MIGUEL

**TOLEDO, 18. (CIFRA).** — Segunda corrida de feria. Toros de Amelia Pérez Tabernero, de Salamanca, que dieron mal juego por su escasa bravura y poca fuerza. Tres cuartos de plaza.

Cavó abundante aguacero en el curso de una tormenta.

Santiago Martín "El Viti", en el primero, que fue sustituido por cojo por otro de la misma ganadería, faena breve de alifano. Una estocada y descabello al segundo intento. (Pitos.) En su segundo es aplaudido con la capa. Faena porfiora, con la derecha, sin lucimiento. Tres pinchazos y estocada que mata sin puntilla. (Aplausos.)

Sebastián Palomo Linares, en su primero, es aplaudido con la capa. Con la muleta, buena serie de derechazos y redondos. Abrevia la faena por la flojedad del bicho. Estocada que mata sin puntilla. (Silencio.) En su segundo es aplaudido al lancear. Faena con buena serie de pases en redondo y naturales. Una estocada. (Aplausos.)

Ruiz Miguel, que reaparece después de su cogida, con visible merma de sus facultades físicas, puso mucha voluntad en sus dos enemigos. En su primero, aplaudido con la capa y faena en medio de un aguacero, destacando una serie de redondos y circulares. Pinchazo y buena estocada. (Ovación y vuelta.) En el último es ovacionado al lancear. Con la muleta, dos tandas de derechazos templados y dos series de naturales rematadas con los de pecho. Estocada hasta la bola. (Ovación, dos orejas y rabo.)

## BRONCA Y PITOS A CURRO ROMERO

**PUERTO DE SANTA MARIA (Cádiz), 18. (CIFRA).** — Quinto festejo de la feria del Vino. Toros de Fermín Bohórquez, grandes; el tercero y quinto pitados por mansurrones. Tres cuartos de plaza.

Curro Romero, en el primero, estocada baja. El público protesta. (Fuerte pitada.) En el otro, estocada lazada y cuatro descabellos. (Bronca.)

José Martínez "Limero", a su primero, estocada desprendida. (Ovación y saludos.) En el quinto, media atravesada. (Ovación y vuelta entre algunas protestas.)

Rafael de Paula, al tercero de la tarde, un pinchazo y estocada. (Ovación.) Al que cerró plaza, estocada. (Dos orejas, dos vueltas al ruedo y fuerte ovación de despedida.)

## EN VINAROS

**VINAROS (Castellón), 18. (PYRESA).** Segunda corrida de la feria del langostino. Lleno total. Toros de Pío Tabernero, que dieron buen juego.

Francisco Rivera "Paquirri", en su primero, dos orejas y ovación, respectivamente.

Miguel Márquez, en el primero, dos orejas y en el segundo, ovación y vuelta.

Dámaso González, dos orejas y dos orejas.

## CORRIDA DE REJONES

**QUINTANAR, 18. (CIFRA).** — Seis toros de Carlos Malgarejo, para Angel y Rafael Peralta, Alvaro Domecq y José Samuel Lupi.

Angel, en su primero, dos orejas.

Rafael, en el suyo, dos orejas y rabo. Domecq, ovación.

Lupi, dos orejas y rabo.

Angel y Rafael Peralta, en el que torearon al alimón, dos orejas y rabo.

Alvaro Domecq y José Samuel Lupi, en el suyo, dos orejas.

# Toreo, lidia y brega



NO es fácil ni grato decir lo contrario de lo que un sabio ha dicho; aclaro que no soy tan necio como para pretender "enmendarle la plana" a una de las mayores glorias del pensamiento español contemporáneo, a la que admiro y estudio con placer.

Don José Ortega y Gasset —por español, por talento superdotado y por tener la máxima sensibilidad artística— tuvo que ser, y lo fue, un gran aficionado a lo taurino; como español su afición era apasionada y sincera; como hombre de talento su sabiduría taurina tenía un fondo intelectual y filosófico; como persona de sentido artístico lo que le atraía en la fiesta de los toros era su belleza. Mucho y magnífico dejó escrito sobre el singular fenómeno taurino.

Pero Ortega y Gasset afirma y reitera que "se llama tóreo a todo lo que se le hace a un toro en la plaza"; lo cual no es cierto; no lo es ni conforme al concepto y sentimiento del aficionado (sea torero o simple espectador), ni lo es en cuanto a la realidad táctica o práctica taurina; únicamente es admisible esa afirmación "orteguiana" en un amplísimo sentido abstracto u onomatopéyico, y ni aún así es aconsejable su uso por el error y confusión que a él induce.

Precisamente uno de los mayores males que hoy padecen las corridas procede de la muy generalizada equivocación o confusión entre "lidia" y "toreo"; confusión (que unida al general regusto por las florituras y "preciosidades" del "torero-preciosista") dan como resultado el que, la masa del público moderno, subestime y desprecie —hasta el "abucheo"— momentos taurinos del mayor mérito, cual es la valentísima y peligrosa brega hecha por un matador al toro "intoreable", que sólo puede ser dominado con la fuerza y riesgo de la brega o lidia.

A la gente de ahora —e incluso a los críticos consagrados a la muy tierna vedga de barbilampiño— que no les vean con estas zarandajas, ellos lo único que quieren y valoran es el "merengoso" y "monísimo" tóreo, siempre y desde el principio hasta el fin de la corrida, y con todos los toros.

Esta absurda exigencia es uno de los motivos que han dado origen al "falso tóreo" o "tóreo trucado" que es el tóreo que vemos hoy en el noventa y nueve, con nueve, de las corridas. De esto me ocuparé en otro artículo.

De momento vamos a intentar distinguir la lidia y el tóreo, y vaya por delante que: durante la corrida, de cualquier toro, ambas cosas (lidia y tóreo) son compatibles y necesarias —cada una en su oportuno momento— si bien es cierto que algunas veces (toros clarísimos o "pastueños") casi todo puede ser tóreo, y otras todo tiene que ser lidia y brega (toros "marrajos" y que no pasan); en definitiva, tenemos —lo de siempre— que el toro y sus características es lo que "manda" en el anillo, con permiso de los pobísimos grandes matadores que saben y pueden imponerse al cornúpeto.

¿Qué es el tóreo?... Para entendernos pronto partiremos de sus tres archisabidísimos y esenciales requisitos, consagrados como sus principios incommovibles.

"Parar" o estar quieto el torero, con sus plantas clavadas en la arena desde el principio hasta el fin de la embestida del toro.

"Templar" o hacer que el toro atempera la velocidad de su embestida a voluntad del torero.

Por LORENZO RUIZ DE PERALTA

"Mandar" o llevar al toro exactamente dominado que se mueva en la dirección que ordene el torero y se pare o "revuelva" en el sitio o punto conveniente para "quedar en suerte"; esto es, a la distancia buena para que el torero pueda darle el siguiente pase o lance de modo que el hombre no tenga necesidad de darse —entre pase y pase— esas carceritas de ratón que les vemos a casi todos los toreros de hoy y que, por casi ninguno de los espectadores de hoy, se condena como merece semejante "balloteo".

Según esto, siempre que veas a un torero que se queda completamente quieto (parar), lleva al toro al ritmo de movimiento que el hombre quiere (templar) y le hace que se mueva y se pare en el sitio adecuado para continuar los pases siguientes sin carreritas del torero (mandar), puedes asegurar que aquel diestro está "haciendo tóreo puro y verdadero".

Este es el único concepto real, exacto y específico de la palabra "tóreo"; esta es su verdadera definición desde que las corridas de toros evolucionaron por el camino del arte a partir del año 1912, esto es, a partir de la "revolución belmontina" que trajo mucho bueno y un poquito malo; de lo malo que trajo también hablaremos otro día.

Una sorpresa análoga a la experimentada al leer a Ortega y Gasset, en lo antes referido, se la llevará el joven aficionado cuando consulte el diccionario de la Real Academia y vea que el tóreo lo define diciendo: "Ejercicio o arte de tórear"... y de tórear dice: "Lidiar los toros en la plaza". ¿Verdad que esto parece un lío? No te preocupes; piensa que los sesudos aca-

démicos consagraron sus definiciones taurómicas muchísimos años antes del apuntado suceso "belmontino"; es decir, cuando ni en sueños se conocía aquello de "parar", "mandar" y "templar" —que es el "tóreo" por antonomasia— cuando se pensaba, como Guerrita: "Cuando viene el toro si no te quitas tú, te quita él".

En la realidad, hoy por hoy tóreo es una cosa —a veces artística y a veces no— reservada para el maestro matador; y otra cosa es la lidia y la brega, siempre para los subalternos y ocasionalmente para el maestro.

Generalmente se entiende por "lidia", en sentido amplio, el conjunto de las suertes que se practican con el toro desde que sale del toril hasta que se arrastra; pero en argot taurino —entre los toreros— es pelearse con determinada clase de toros, moviéndolos y quebrantándole las fuerzas hasta lograr el objetivo de la corrida que siempre fue, es y será estoquearle bien y limpiamente.

Como es lógico, en la lidia ya no cuenta la obligación de pararse el torero; todo lo contrario, en ella es preciso usar del movimiento de las piernas del hombre y, por supuesto, tampoco rige ni el templar ni el mandar; la lidia y brega usan el capote y la muleta como instrumentos de violencia para quebrantar al toro (brega) o como medios para educar sus embestidas (lidia).

Cuando salen toros rematadamente difíciles —por su sentido, peligrosidad, mala casta, mansedumbre traicionera... la brega y, a todo lo más, la lidia son las únicas maneras de entenderse con ellos para pararlos y poderles herir con la espada.

No obstante la lidia y la brega son siempre necesario en determinados momentos de la lidia de cualquier clase de toro; especialmente en sus primeros pasos por el ruedo.

El peón de brega tiene el cometido esencial de recoger al toro y correrlo con el capote cogido de una sola mano; tiene que darle el lance, llamado «largas», moviendo el capote en rectitud y con trayecto lo más largo posible, a fin de que el toro aprenda a dar embestidas largas y para que se acostumbre a no revolverse en el momento de pasar junto al torero; antes se practicaba muchísimo la «largas corrida» en la cual el peón, capote en una mano y a sus espaldas, corría delante del toro con leve zig-zag, era muy eficaz para que los toros aprendiesen a embestir en línea recta y con velocidad.

Dichas maniobras de los subalternos servían, además, para que el matador estudiara las características del toro mientras lo estaban lidiando. Así el torero matador podía en seguida pararse y tórear a dos manos y con la sal o la mala sombra que Dios le hubiese dado y, sobre todo, el maestro conocía ya la dosificación del castigo que debería infringirle el picador.

Es bonito todo esto, ¿verdad que sí?... Pero, ¿pero habéis visto que ahora se haga todo ello tan correctamente?... ¿Que va!... Pues aprendetelo, porque tú —que pagas, y el que paga manda— eres quien lo tiene que exigir. No debes permitir que el peón sea quien tóreo al toro a dos manos y no consentir nunca que el picador mate al toro con la puya.

## ES INMINENTE LA TERCERA EXPLOSION NUCLEAR FRANCESA

El gobernador de la Polinesia ha advertido al yate protesta "Fri" para que se retire del lugar

PAPEETE, 18. (EFE). — Se estima en esta ciudad que la tercera explosión del actual programa nuclear francés se producirá en horas inmediatamente venideras y que el momento dependerá únicamente de las condiciones meteorológicas.

Según rumores que circulan en Papeete, es probable que la explosión tenga un carácter análogo al de los dos precedentes. De confirmarse esta versión, se trata de una bomba de poca potencia. Parece ser que Francia, después de haber experimentado una serie de bombas estratégicas, orienta sus investigaciones hacia la fabricación de armas con carácter táctico, que podrían ser transportadas por aviones de tipo «Mirage IV» y lanzadas por cañones u otros dispositivos.

### ADVERTENCIA

PAPEETE (Tahiti), 18. (EFE-REUTER). — El gobernador de la Polinesia francesa ha advertido al yate protesta

«Fri» que deje libre la zona de pruebas nucleares o, de lo contrario, tendrá que abandonar escoltado su posición por segunda vez.

Informes no oficiales, procedentes de París, indican que Francia realizará, en breve, su tercera prueba nuclear, por lo que el gobernador Daniel Videau manifestó al capitán del «Fri» que le quedaba prohibido entrar en el límite de 12 millas.

# CARLOS GARDEL, un francés convertido en trovador porteño



EL Río de la Plata, en el que se asientan dos grandes ciudades de habla española (Buenos Aires y Montevideo) es la zona del tango argentino. Quien le dio vida al tango, no obstante, fue Buenos Aires, más que Montevideo.

En la región platense, en las dos orillas, surgió el famoso tango y allí se desarrollaron músicos y letristas, que tuvieron mayor arraigo en la urbe bonaerense.

Los porteños hicieron del tango una canción y una danza específicas, únicos, distintivos.

¿En qué época vino el tango al mundo? Aparecieron los primeros tangos a finales del siglo XIX y perduraron con fuerza hasta 1940 más o menos. En estos años cuarentas empezó a perder popularidad. El verdadero languidecer del tango en el resto de los países aconteció en los años 50 y por lo que a España se refiere, en la década del 70, la actual, nadie lo canta ni baila, ni siquiera en los escenarios, que siempre son los últimos productos de lo que en arte tiende a desaparecer.

En 1867 ya se oía música de tango (sin letra) en Montevideo. Era una especie de tango especial, denominado chicoba. Lo tocaban los negros que habitaban las comarcas colindantes del Río de la Plata. Es decir que en su origen, el tango solamente fue danza.

### Carlos Gardel

Quien le dio categoría mundial al tango cantado; Quien le proporcionó calidad musical, internacionalidad, quien lo hizo popular y distinguido a la vez, fue el gran cantante franco-argentino Carlos Gardel, al que nadie ha superado ni igualado todavía.

Nacido en Francia, su madre lo llevó con ella a la Argentina, cantando cinco meses de edad. Adoptó el apellido Gardel y siendo Charles se llamó en castellano, Carlos. Idoló de la Argentina y del mundo después, fue un arquetipo del porteño, fue la voz de Buenos Aires esparcida y aplaudida en los más apartados rincones de la Tierra.

Carlos Gardel es para el tango lo que «Charlot» o Rodolfo Valentino son para el cine: la figura número 1, que nadie osaría discutir.

En Madrid estuvo Carlos Gardel en

1924 y cantó (es un dato que pocos recuerdan o saben) en el Cinema X de la calle de San Bernardo, actualmente en ruinas. Trabajó sin conjunto, él y su guitarra.

Antecedente comprobado del tango argentino fue el fandango o tangullo andaluz, que los emigrantes españoles del Sur llevaron a la Argentina.

Etimológicamente, la palabra tango procede de la onomatopeya de los negros del Río de la Plata, que el tamborileo, le llamaban «tan-gó, tan-gó».

El tango comenzó a tocarse por las calles del arrabal bonaerense con orgánicos. Más tarde se interpretaron tangos con armónicas, con el acordeón, después y por último con el bandoneón y la guitarra.

Posteriormente se ha introducido el violín y fue Carlos Gardel quien lo utilizó más.

«Mi noche triste» fue el tango del debut de Gardel en 1917. Obtuvo un triunfo sensacional en el teatro «Esmeralda» de Buenos Aires, aquella noche inolvidable. Había hecho nacer Gardel el tango-canción.

Sería el divo del tango, hasta su muerte en accidente aéreo en Medellín (Colombia) en 1935. Allí nació, el «mito Gardel». Tenía al morir, cuarenta y cinco años. Su nombre verdadero era Charles Romuald Gardés, natural de la Grave (Francia) cerca de Toulouse.

Su primer disco lo grabó en 1917 y después se venderían por millones hasta su muerte y aún varios años más tarde.

Gardel tuvo una fama inmensa. En Europa y América le brindaban su amistad y admiración los soberanos, los magnates del dinero, los intelectuales, las grandes damas.

Personificó la cordialidad en un artista. Su aire triste y romántico cautivaba a la gente.

### AUGUSTO CUARTAS

(EUROPA PRESS.)

## Diez Alegría, en Quito

QUITO, 18. (EFE). — El teniente general Manuel Diez Alegría, jefe del Alto Estado Mayor español, llegó ayer a Quito, siendo recibido en el aeropuerto por el jefe del Estado Mayor del Ecuador, brigadier general Jorge Izurieta y por el embajador de España Eduardo Ibáñez.

El alto militar español, que llegó acompañado de su esposa, visitó a última hora de la tarde al ministro de Defensa general retirado Marco Almendra Játiva, quien al término de la entrevista, ofreció una copa de vino en honor del teniente general Diez Alegría.

# La publicidad en Granada

La publicidad es una faceta de nuestra sociedad de consumo. No basta con producir, hay que vender. Sobre sus métodos de actuación, sus aspectos positivos y negativos, charlamos con el director de una de las agencias publicitarias: don Eusebio Omeña. Somos conscientes de que es difícil decir algo nuevo sobre un tema que, como éste, ha sido y es objeto de continuos estudios. No obstante, nos ha parecido interesante hablar de él con un especialista.

—¿Cuál es la función de la publicidad en nuestra sociedad?

—La publicidad es la información de la sociedad de consumo, es su parte externa y por ello la más atacada. Hay que reconocer que crea unos puestos de trabajo y unas inquietudes de mejora de la calidad del producto. Los publicitarios somos conscientes del daño que puede causarse si no se actúa dentro de los límites de la ética y de la sociedad.

—¿Cómo debe ser un buen mensaje publicitario?

—Debe tener capacidad de comunicación y emotividad adecuada al tipo de público al que va el producto, debe estar bien construido y, sobre todo, debe ser veraz. Debe tener una carga de persuasión y efectividad tal que capte al receptor del mensaje.

—El mensaje publicitario, normalmente, tiende a captar al receptor de una forma casi o sin casi irracional, apelando a la emotividad y el sentimiento del individuo, a su parte inconsciente. ¿Cómo puede defenderse el individuo frente a él?

—Existen agrupaciones de defensa del consumidor —como son las jóvenes cámaras de Barcelona y las agrupaciones de amas de casa, etcétera— aunque en España aún no tienen suficiente cuerpo. Ellas deberían comprobar la veracidad o falsedad de las campañas publicitarias. Por ejemplo: una firma anuncia que ellos solamente fabrican con productos naturales, investigar y averiguar hasta qué punto es o no cierto. Por otra parte, la multiplicidad del mensaje es lo que hace que éste sea eficiente. Y la gente compra aquello cuya publicidad es más constante y reciente. Y, la única defensa que el fabricante tiene, frente a la competencia, es anunciarse.

## Masificación

—La publicidad contribuye eficientemente al fenómeno de masificación, ¿no es cierto?

—Sí, evidentemente. Pero el mensaje publicitario va estudiado y se da utilizando distintos medios, según el público al que va dirigido. No obstante, puesto que por lo general se utilizan los medios de comunicación social, debe ser utilizada con cuidado para no causar frustraciones en alguno de los muchos individuos a los que llega el mensaje.

—¿Contribuye también la publicidad a la creación de falsas necesidades?

—Esto no es achacable a la publicidad. Ella no hace más que ponerse al servicio del fabricante que ha de vender sus productos, cuyas cualidades simplemente ensalza. De ahí la importancia de que las empresas se dediquen a fabricar productos que satisfagan las verdaderas necesidades de la sociedad.

—Por otra parte, la publicidad aumenta el precio de costo.

—No, estamos totalmente en desacuerdo. La publicidad es una inversión, no un costo. Si la publicidad aumenta la venta, forzosa-mente abarata el producto. El aumento de precio se puede dar en algunos productos selectos en los que se vende más que el producto, el modo de vida al que pertenecen. Generalmente van dirigidos a una minoría que paga un concepto, no el precio que realmente tiene el producto. Por otra parte, hay un tipo de publicidad negativa que se condena a sí misma.

—¿Qué opinión le merece la técnica subliminal?

—El mensaje subliminal creo que apenas se hace. Está prohibido en España y en otros muchos países, claro. Dentro de la profesión está condenado, es antiestético.

—En la propaganda que hoy se hace, ¿hasta qué punto se diferencian propaganda y publicidad?

—Cada vez menos. La propaganda va dirigida hacia el aspecto ideológico. Pretende captar al individuo para una ideología política, religiosa, etc. Su coacción es moral, mientras que la publicidad tiende a vender más.

—¿Pero hasta qué punto la publicidad hoy no intenta afectar también de forma moral al receptor de un mensaje?

## ● "ES LA INFORMACION DE LA SOCIEDAD DE CONSUMO"

## ● UNOS SESENTA MILLONES DE PESETAS SE HAN INVERTIDO EN PUBLICIDAD A NIVEL LOCAL

—Es muy difícil separarlas. Cada vez se confunden más.

El señor Omeña hace una pausa. Continúa:

### Publicidad en Granada

En España se han invertido este año en publicidad 22.000 millones de pesetas, entre los medios controlables.

—¿Qué cantidad viene a invertirse anualmente en Granada?

—Es difícil contestar con exactitud. Pero en la ciudad, teniendo en cuenta solamente la propagan-

da local, pueden invertirse unos 60 millones de pesetas. Si sumamos a ésta la propaganda que va al mismo tiempo dirigida para toda España, se llegaría probablemente a los cien millones de pesetas.

—¿Qué firmas utilizan más la publicidad en la ciudad?

—Por ramas de actividad, la de tejidos, automóviles y maquinaria agrícola. Uno de los más fuertes es el ramo de inmobiliaria, esto a escala local. A escala nacional, que también afecta a la provincia, el ramo de la alimentación y los sectores bancarios.

—¿Qué problemas existen dentro del ramo publicitario?

—Desde el punto de vista técnico, el problema en España es que hay quien no se ha preocupado de evolucionar. Por otra parte, la competencia desleal, producida por el intrusismo que puede estar en los propios medios legales de publicidad. Si una agencia no tiene personal técnico ni especializado, su trabajo resulta más barato, y puede ceder al cliente parte del margen de ganancia legalmente establecido. Por otra parte, el cliente es poco exigente respecto a la calidad. Piensa más en lo que va a costarle que en la eficiencia que pueda tener el mensaje. Piensa, por lo general, que la publicidad es un lujo.

No sabemos hasta qué punto nuestro trabajo puede resultar imparcial y objetivo, puesto que las declaraciones son hechas por un especialista publicitario. No obstante, es innegable su conocimiento y dominio del tema, así como su buena voluntad.

GOYA LOBATO

# ¡QUE GORDOS Y QUE DULCES!



## ● LOS HIGOS CHUMBOS, ENTRE CUATRO Y OCHO PESETAS

## ● TAN ANTIGUOS QUE YA SE HABLABA DE ELLOS EN EL GENESIS

YA llegaron los higos chumbos. Bueno, en realidad, ya hace días. Este año lo hicieron con retraso, debido sobre todo a factores climatológicos. Su época es desde últimos de junio hasta mediados de septiembre. Las calles de Granada han visto cómo nacían los nuevos puestos callejeros con un poco de indiferencia. «Verdaderamente no es nada nuevo, se dijeron. Cada año acuden a la cita con el calor. En esta ocasión, justo cuando la canícula está apretando más de la cuenta y la gente busca algo con que refrescar la boca. En esto de los chumbos no hay excepciones de edades, ya que lo mismo los consumen los mayores que los más chicos, cosa que no ocurre, por ejemplo, con los altramuces salados y las chufas: «¡Fresquitas como la nieve!» que tienen una clientela más infantil. La única diferencia que existe es que los mayores, cuando se acercan a un puesto, escogen la fruta, sin preguntar el precio, mientras que los pequeños, con el dinero justo en la mano piden un poco tímidamente: «Uno de cuatro pesetas».

Uno de estos puestos que venden esta jugosa carne de la higuera de Indias, fruto tan viejo que ya se cita en el Génesis, está en la plaza de la Trinidad. Una chica de unos quince o dieciséis años está a su cargo.

—¿De dónde vienen los chumbos?

—Estos vienen de la zona de Almuñécar.

—¿Y cómo se distribuyen en Granada?

—En furgoneta.

Ciertamente, el negocio no parece que vaya mal. Son muchas las personas que se acercan y se comen uno o dos.

—¿Cuántos kilos vendes cada día?

—¡Huy!, no lo sé. Yo no llevo papeletas ni nada de eso.

—¿Son exigentes los clientes?

—Pues no. Nunca tuve ningún problema.

—¿Cuánto dinero se puede ganar en un día?

—No lo sé. De veras que no lo sé. Cuando alguien escoge uno de los higos, ella, con un cuchillo, les hace unos cortes con gran precisión, les

da la vuelta y mientras el pellejo queda abajo, ofrece la pulpa. Todo esto, en unos segundos, con rapidez y habilidad.

—¿De cuantos precios tienes?

—Los hay desde cuatro pesetas hasta ocho, según el tamaño o lo maduros que estén.

—¿Y son frescos?

—Claro que sí. Llegan cada día.

Pero, para que no se calienten con la alta temperatura del verano hay distribuidos por encima unos trozos de hielo.

—¿Hasta cuando tendremos los chumbos por la calle?

—Pues por lo menos hasta Pascua.

—¿Y siempre atiendes tú el puesto?

—No. Entre mi madre y yo.

Le pregunto si puede sacar una fotografía y no quiere.

—¿Pero por qué?

—Es que el año pasado me sacaron una, y luego mis amigas me tomaban el pelo. Espere que venga mi madre y se la saque a ella.

Al final saqué las fotos, claro está, y no dijo nada. Seguía viniendo mucha gente y no quise molestarla más. Me marché comiendo uno de aquellos fresquitos higos chumbos que, por cierto, era la primera vez que lo probaba y que me supo estupendamente. ¿Usted gusta?

E. GARCIA DE MERAS

# EN VERANO Y POR LA CALLE

## CADA VEZ LOS TURISTAS FRANCESES TIENEN MENOS NECESIDAD DE SU CONSULADO

### ● Los asuntos más tratados son las pérdidas de pasaportes y accidentes

### ● La Delegación Consular en Granada atiende los problemas de los súbditos franceses

EL turista busca evasión y tranquilidad. No obstante, y por motivos muy específicos, pueden surgir problemas y complicaciones, cuya resolución compete a ciertos organismos oficiales. En general, es la Agencia Consular la que se encarga de la cuestión, si ésta se presta a ello.

Nos hemos pasado por el Consulado francés para informarnos acerca del tema con don Fernando Meersmans, hijo del cónsul actual, Hubert Meersmans, el cual no puede atendernos a causa de su avanzada edad.

—Esta Agencia Consular —nos indica— es honoraria. En realidad, nosotros dependemos de la general de Málaga, aunque con anterioridad nuestras relaciones las manteníamos con el Consulado de Sevilla.

—¿Qué problemas presentan, por lo general, los visitantes franceses?

—La mayor parte son pérdidas de pasaportes o documentos de identidad. Ocorre a menudo que en las visitas a la Alhambra y a Generalife dejan olvidado su bolso. A nosotros llegan con una declaración de pérdida, expedida en la Comisaría de Policía y les entregamos un "laissez-passer" para que puedan volver al país, en caso de que no aparezcan los documentos.

—¿Y suelen aparecer? —Normalmente, sí. La gente, para no tener complicaciones, echan las carteras por los buzones de Correos y casi nunca falta nada en ellas.

—¿No se pueden dar casos de engaño por parte del propio turista?

—No, porque aquí ni se presta ni se fia. Si éste se queda sin dinero, pone una conferencia a cobro revertido y espera a que algún familiar le envíe lo que necesita.

### Menos accidentes que el año pasado

—¿Cómo funcionan en caso de accidente?

—Cuando se avisa al Consulado es que ya el accidentado ha entrado en algún centro sanitario. Entonces los familiares desean recibir fondos para hacer cargo de los gastos surgidos por el percance y acuden aquí.

—¿Han ocurrido este año muchos accidentes?

—Bastantes menos que el año pasado, pero la cifra no la sé exactamente.

—¿Plantean problemas, a veces, que no son de su incumbencia?

—Efectivamente, sobre todo de información y alojamiento.

—¿Se les ha presentado algún caso curioso?

—Pues sí. El otro día vino un español pidiéndome que reclamara al Registro Civil una partida de nacimiento que necesitaba urgentemente. Me explicó que nadie le había hecho caso y que por eso acudía al Consulado. Yo le pregunté quién era y me dijo que un premio Nobel de la Paz y que vivía en Madrid. Como es lógico, en seguida advertí que tenía perturbadas sus facultades mentales.

### Descendió el número de servicios

—¿Han venido más o menos franceses, solicitando sus servicios, con respecto al año pasado?

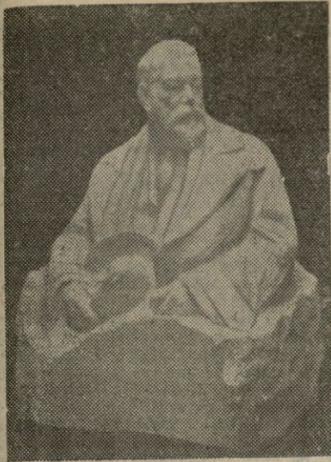
—Se ha notado una disminución. Pero pienso que no porque haya bajado el número de visitantes franceses, sino porque éstos han adquirido más preparación económica y cultural y ya no necesitan de nuestros servicios.

—¿Tienen ustedes clientes fijos?

—Por supuesto. Son las pensionistas, viudas de franceses y afinadas aquí, las que necesitan cada tres meses un certificado para cobrar su pensión.

Menos problemas y más cultura en los turistas franceses. Es un hecho y, además, un indicio de cómo es el nuevo turismo.

VICTORIA BARRAGAN



# SOROLLA: CINCUENTENARIO

## DE SU MUERTE

Por José LOPEZ MARTINEZ

● AL GRAN ARTISTA VALENCIANO, MEDALLA DE HONOR EN LA EXPOSICION UNIVERSAL DE PARIS Y GANADOR DE QUINCE PRIMERAS MEDALLAS, AUN NO SE LE HA REIVINDICADO COMO MERECE

● EN LA OPINION DEL MARQUES DE LOZOYA FUE "UN GRAN VELAZQUEÑO QUE SUPO PINTAR EL SOL". Y UN TRABAJADOR INFATIGABLE

FUE en la Exposición Universal de París, el año 1900, cuando Joaquín Sorolla alcanzó el cenit de su prestigio artístico. Una obra suya, "Triste herencia", le hizo ganar el máximo galardón a que un pintor podía aspirar en aquellos momentos: la medalla de oro. Tenía Sorolla treinta y siete años y las puertas del éxito se le abrieron de par en par. Inmediatamente le fueron hechas numerosas adquisiciones para la Hispanic Society de Nueva York y sobre su persona cayeron todos los honores imaginables, no sólo en España sino en el mundo entero. Puede que fuese aquel el más sonado acontecimiento vivido por el

arte español en todas las épocas. Por otra parte, Sorolla consiguió a lo largo de su carrera nada menos que quince primeras medallas y la de honor ya mencionada, record difícilmente igualado por ningún otro pintor.

El gran artista valenciano nació en 1863 y murió en Cercedilla (Madrid) el 10 de agosto de 1933. Como ha dicho el marqués de Lozoya, Joaquín Sorolla tuvo una infancia difícil y los duros comienzos que al parecer la Providencia exige como rescate a los que ha concedido el supremo don del genio. Tuvo que trabajar como aprendiz en la fragua de un herrero, asistiendo por las noches a las clases de dibujo.

Sabemos que a los quince años ingresó en la Escuela de San Carlos, de Valencia, dando pronto notables pruebas de su talento artístico. Por uno de sus incipientes cuadros de tema histórico, a los que por entonces era muy aficionado, ganó una pensión para ampliar estudios en Roma y París. Su estancia en la capital de Francia fue trascendental en su vida, pues allí trabó amistad con otros pintores de su edad, muchachos marginados por la crítica y los honores oficiales.

Eran jóvenes que luchaban por imponer unas normas que más tarde conoceríamos por "impresionismo", surgido en la famosa exposición celebrada en el Boulevard de los Capuchinos, organizada en el domicilio de Nadar por la Sociedad Anónima de Pintores y Escultores, en la cual Monet presentó un lienzo titulado "Impresión". Era abril de 1874.

### Veleidades de la fama

El caso de Sorolla es uno de los más paradójicos y desconcertantes de la historia del arte español. Encaramado meteóricamente al pódium de los triunfadores, su mismo prestigio declinó casi con la misma fuerza, hasta el punto de llevar varias décadas inmerecidamente olvidado. Y cabe preguntarse: ¿cuáles han sido los motivos de dicha postergación? Pues principalmente las revoluciones culturales y artísticas de comienzos del presente siglo, contrarias a los artistas que se han enfrentado franco y libremente con el mundo exterior, como fueron, por citar a las figuras más representativas, los casos de Velázquez y Sorolla. Eran, según los propulsores de todos los "ismos", maravillosas máquinas de fotografía en color, pero nada más. Afortunadamente Velázquez ya fue reivindicado con todos los honores; al pintor valenciano todavía no le ha llegado su hora. Esperemos que no se haga tardar.

Volviendo otra vez al sólido magisterio del actual director de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, diremos con él que ya es tiempo que nos demos cuenta de la grandeza de la obra de Joaquín Sorolla, el cual, siguiendo el camino trazado por Velázquez, llegó a pintar ambientes bañados por la luz del sol en toda su plenitud meridiana, problema que habían rehuido todos los grandes pintores de antaño. «En Sorolla —ha escrito el marqués de Lozoya— llega a sus últimas consecuencias, a sus soluciones definitivas, el «realismo luminista» de tantos pintores del siglo XIX, como Fortuny y el paisajista Rico».

Realizado como pintor Joaquín Sorolla en pleno apogeo del impresionismo, conviene aclarar que él no fue un seguidor incondicional de esta manera de entender la expresión artística. Fue, como se ha dicho recientemente, un impresionista de pinceles para fuera; es decir, sin entregarse por completo al impresionismo. Su sentimiento, su visión de la realidad, su estilo, en definitiva, fueron excepcionalmente originales, volcando toda su emoción en lo más genuino del alma valenciana. Nadie como Sorolla ha pintado a los pescadores del Cabañal, la dulce serenidad del Mediterráneo, las gentes y las cosas de su tierra. Fue «un gran velazqueño que supo pintar el sol», expresado con frases del susodicho marqués de Lozoya; un valenciano universal en el más completo sentido de la palabra.

### Un museo en Madrid

El Museo Sorolla, creado en la casa donde vivió el pintor, suele ser noticia de vez en cuando. Casi siempre mencionando las dificultades crematísticas del Patronato que lo regenta. Hace apenas unas semanas leímos que iba a hacerse cargo de

## GRANADA: Casas árabes y mudéjares

Por VILLAR YEBRA



38. - Confluencia Horca Vieja y Horno de San Matías

Al extremo del antiguo "mellah", próximo al sitio de la gima Abraham, estas callejuelas guardan el trazado primitivo en gran parte; especialmente la del Jazmir y la que se ha venido llamando de Horca Vieja, ahora de Alvarez de Castro, con lo que se ha borrado un nombre muy pintoresco. Este nudo de la judería se halla en trance de desaparición; por lo que vengo ofreciendo a los lectores de PATRIA algunos de sus más castizos encuadres; bien que lo subsistente de su tiempo de origen se reduce al trazo de las calles y a restos de cimientos y paredes, sobre los que se ha obrado posteriormente; pero no quedan otras señales visibles, al contrario de lo que se puede ver en la Alcazaba y el Albaicín, donde hay todavía tan encantadoras piezas árabes y mudéjares. Aquí en el viejo "mellah" sí abundan notables edificios del siglo XVI al XVIII, de los que espero tratar cuando termine esta serie.

En la confluencia de la calle de Horca Vieja con la de Horno de San Matías se ofrece este pintoresco encuadre, con mucho sabor todavía del viejo tiempo. Y será aquella casa, quizá, la única que todavía tiene, como algunas de los pueblos de la vega, cortinas, tejidas a mano, en los balcones, en lugar de persianas. Iguales a las esteras de cáñamo y de esparto, colgadas de tres alcazatas clavadas en los dinteles de las casas de Gambia o Alhendín.

Por la calle de la Horca Vieja arriba, oigo la voz de tenor de mi amigo Baldomero Martos Alonso, que es el hombre de las relaciones públicas de la comisión de fiestas del Albaicín, y trabaja en un restaurante cuya cocina vertila hacia la callejuela. A grito pelado, Baldomero hace los pedidos a la cocina; al maestro Calvente, que también es del Albaicín y vive en una casa morisca. En aquel establecimiento llaman a medio flete un bistec de niño. Un "niño", para abreviar. Baldomero, un día gritó: "¡Un niño a la plancha!" Y un turista inglés que lo oyó, salió corriendo asustado, creyendo que se hallaba entre caníbales.

En la calle de Horca Vieja, ahora de Alvarez de Castro, suele pasar su belleza de ojos grandes y largo pelo negro, una bien plantada chica, de nombre para mí desconocido, que es el mejor adorno de la calle. Y es que por la confluencia de esas callejuelas baja un airecillo fresco que las convierte en un buen sitio para veranear, a falta de otra cosa. Con algo hay que contentarse. Los antiguos sabían mucho de esto, sin necesidad de aparatos refrigeradores y otras carisimas zarandajas. Los perros callejeros y vagabundos no lo ignoran, y se tumban allí, a la bartola, soñando en un buen hueso que roer.

el Estado, concretamente el ministerio de Educación y Ciencia. Es una medida que sólo merece elogios, pues debe protegerse y divulgarse cuanto sea posible la maravillosa obra allí albergada.

Este museo está considerado como uno de los más importantes entre los particulares que existen en Madrid. Se halla instalado en un palacete de un bello jardín. Contiene 1.156 óleos, 1.530 dibujos, 29 aguadas y 11 acuarelas, muchos de los cuales no pueden ser exhibidos en las ocho salas con que actualmente cuenta. También conserva todos los muebles, antigüedades y colecciones de la familia Sorolla, como la famosa de pilas de agua ben-

edita de cerámica, reunidas por el pintor en sus múltiples viajes por todo el mundo. Entre las numerosas piezas valiosas del museo, figura una estatua de bronce de Rodin, hecha especialmente para Sorolla y firmada por el renombrado escultor galo.

¿Será éste del cincuentenario de su muerte el año que marque la iniciación de la reivindicación de Joaquín Sorolla? Tal y como está el mundo del arte, mucho nos tememos que la cosa continúe igual que está en estos momentos; pero bien merece el pintor valenciano que su obra sea admirada y valorada como lo fue en su tiempo.

(PYRESA)



# UNIVERSIDAD, AL DIA

## “LA INVESTIGACION, HOY”

Conferencia de don Enrique Gutiérrez Ríos,  
en el XXIII Curso Internacional de Verano

Tuvo lugar en el Colegio Mayor “Albayzín”, dentro de su XXIII Curso Internacional de Verano una conferencia de don Enrique Gutiérrez Ríos, catedrático de la Universidad de Madrid, sobre el tema: “La investigación, hoy”. Empezó señalando algunas de las características más fundamentales del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, tales como la difusión en el país del valor social de la investigación y el estímulo de la especulación científica de gran parte de nuestra juventud universitaria.

### LA TAREA INVESTIGADORA

Pasó a continuación a caracterizar la tarea investigadora. Con palabras de don José María Albareda señaló que “la investigación es vida, y la vida no admite destrenzamientos; es el triunfo de la unidad, de la coordinación, del entorno; es la superación de todas las diversidades en el íntimo fluir de lo que permanece”.

Señaló luego la interacción existente entre el suceder continuo de los acontecimientos y la labor investigadora, pues por un lado la vida ofrece al investigador una multiplicidad de problemas y a su vez éste ofrece laboriosas realizaciones que por sus distintos niveles necesitan de un alto índice de profesionalidad. La investigación es pues —señaló— servicio a la verdad, al país y a todos los hombres.

### UNA NECESIDAD PUBLICA

La investigación se constituye en el mundo moderno no como una ocupación más o menos brillante de un pequeño grupo de intelectuales, sino como una necesidad pública indispensable para la prosperidad de una nación. Sin embargo, la investigación, que plantea un enorme problema económico, ha de tener en la industria una circulación restringida por las dimensiones de la eficacia sensible. Todos estos datos —continuó el profesor Gutiérrez Ríos— nos permiten comprender el hecho del enorme crecimiento que la investigación ha tenido en el último

siglo y de las indudables repercusiones que sus logros han tenido en los más corrientes hechos de la vida humana. El progreso de la Medicina, la industria, el comercio, la agricultura, etc., se deben al desarrollo de la técnica científica. Junto a esto hay que señalar que dado que un hecho real es siempre complejo, no ha sido sólo el puro interés científico sino también la resolución de los problemas lo que ha fomentado convergencias científicas.

### SUS ASPECTOS

Finalmente pasó a enjuiciar uno de los aspectos más importantes de la investigación científica: el factor humano. Nuevamente fueron palabras de don José María Albareda las que sirvieron de base para la explicación del conferenciante: “Ni lo gigante de la organización, ni la cuantía de los medios económicos, ni la diversidad de los instrumentos, ni la extensión del personal pueden desdibujar el factor esencial humano del investigador. Si lo que antes hacía uno hoy exige quince, estos quince no se mueven si falta aquel uno”.

La investigación, como la labor artística, no requiere exhibición y ruido; es algo que sale de dentro y que depende de la capacidad, de la formación actual y de la capacidad de trabajo del investigador. Hay un matiz sutil, pero de inequívocas consecuencias, entre el investigador profesional y el profesional dedicado a la investigación, pues si éste último se dedica a ella con el mismo interés que a cualquier otra actividad que le dé los medios necesarios para la subsistencia no alcanzará ni en el plano personal, ni en el material de los logros, el rendimiento máximo que es exigible.

A pesar de ser variados los campos de la investigación, el investigador ha de contar siempre con tres elementos principales: estudio, orientación y estímulo.

Terminada la disertación, don Enrique Gutiérrez Ríos expuso algunas de las más importantes metas que actualmente tiene el Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

## Becas y ayudas al estudio

Plazas en diversas Universidades y Centros docentes

En nuestra ciudad, la Delegación de Obras Docentes del Movimiento, sita en Santa Paula, 23, segundo, tiene a disposición de los estudiantes y postgraduados interesados, diversas convocatorias de becas y ayudas, figurando entre otras las siguientes:

Becas del Instituto de Estudios Jurídicos. — El plazo para solicitud finaliza el 29 de septiembre y la adjudicación de la beca supondrá la dedicación de veinte horas semanales a trabajos específicos dentro del Instituto de Estudios Jurídicos.

Ayudas del PIO, para actividades misioneras. — Hasta el 3 de septiembre podrán solicitarse estas ayudas del Patronato del Fondo Nacional para el fomento del Principio de Igualdad de Oportunidades, destinadas a estudios académicos relacionados con la formación misionera.

Fundación “Juan March”. — Se establecen los programas “Fundación Juan March” para el año 1973 dotados cada uno con dos millones de pesetas como máximo para realizarlos en un plazo hasta dos años a partir de septiembre de 1974. Los temas serán: Filosofía, Teología, Historia, Matemáticas, Física, Biología, Medicina, Farmacia y Veterinaria, Ciencias Agrarias, Economía, Ciencias Sociales e Ingeniería. La documentación habrá de presentarse antes de noviembre de 1973.

Prórroga de licencias y becas de estudios para maestros. — El día 25 del presente mes de agosto finalizará el plazo de solicitud para prórroga de licen-

cias y becas a aquellos disidentes nacionales que habiendo disfrutado de ambas o de alguna de ellas en el curso anterior, se propongan continuar sus estudios de licenciatura en las Facultades de Filosofía y Letras o Ciencias.

Todos los detalles sobre estas convocatorias que deseen los interesados pueden solicitarse del Centro “Guía” en Granada.

### PLAZAS EN VALENCIA

No habiéndose cubierto el cupo previsto para la Facultad de Derecho de Valencia, se ha abierto un nuevo plazo del 24 de agosto al 3 de septiembre próximo.

Pre-admisión en Barcelona. — El Rectorado de la Universidad ha tenido que hacer pública una nota requiriendo a aquellos estudiantes que hayan solicitado en aquel Distrito más de un centro para ingresar, para que presenten un nuevo escrito expresando de forma concisa y concreta el centro, perdiendo todos los derechos los que así no lo hagan antes del 1 de septiembre.

Todo ello ha sido una información facilitada por el Centro “Guía” del Patronato de Obras Docentes del Movimiento.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GRANADA

DEPOSITARIA - NEGOCIADO DE RECAUDACION

Cobro de recibos por suministro de aguas por contador  
en periodo voluntario

BIMESTRE DE JULIO-AGOSTO DE 1972

Sin perjuicio de intentarse el cobro a domicilio de los usuarios, los recibos que resulten impagados, estarán al cobro en PERIODO VOLUNTARIO en la Oficina de Recaudación Municipal, de 9 a 1, todos los días laborables, hasta el día 15 del mes de octubre próximo.

Transcurrido dicho plazo, se procederá al corte del suministro, mediante la baja de oficio del abonado; todo ello sin perjuicio de perseguirse el débito por el procedimiento EJECUTIVO de apremio Administrativo, con los recargos y costas que procedan.

Granada, a 16 de agosto de 1973.  
EL ALCALDE

## MATRICULA EN LA ESCUELA PROFESIONAL “FUENTE- NUEVA”

Las chicas habitantes en pueblos de Granada o de otras provincias, pueden solicitar plaza para el curso 73 - 74 en la Escuela Profesional “Fuentenueva” hostelería y hogar.

Los requisitos que han de reunir las solicitantes son: edad de 15 a 25 años y poseer el certificado de estudios primarios. Las chicas que demuestren su aptitud profesional, recibirán una beca salario. La duración de estos cursos es de dos años y las alumnas viven en régimen de internado.

Para mayor información dirigirse a: Escuela Profesional “Fuentenueva”, calle Fuente Nueva, sin número, Granada o llamar al teléfono 27-05-65.

## ORGANIZACIONES DEL MOVIMIENTO

Curso para asistentes sociales de servicios sanitarios

La Delegación nacional de la Sección Feminina del Movimiento comunica que a fin de lograr una más efectiva especialización de los asistentes sociales en relación con los hospitales y, en general, con los servicios sanitarios; la Escuela de Dirección y Administración Hospitalaria realizará un curso para asistentes sociales de servicios sanitarios que se impartirá entre el 15 de octubre de 1973 y el día 15 de marzo de 1974, pudiendo ser admitidos un máximo de treinta y cinco alumnos, que estén en posesión del título de asistente social, con arreglo al siguiente temario:

Asignaturas: Metodología del trabajo social; Estructura socioeconómica; Psicología aplicada y dinámica de grupos; Metodología de la investigación sanitaria y social; Legislación y organización sanitaria y Medicina preventiva y social.

Las solicitudes deberán remitirse antes del 15 de septiembre. Para una más amplia información y modelo de instancia, pueden dirigirse al departamento de Promoción de la Sección Feminina del Movimiento, Paseo de la Bomba, 11, teléfono 226375, de nueve de la mañana a dos de la tarde.

## LIBROS ABIERTOS

PROXIMA REEDICION DE LA  
GUIA DE GRANADA, DE  
GALLEGO BURIN

En los primeros días del próximo mes de septiembre se publicará la quinta edición del libro “Granada, Guía del Viajero”, de Antonio Gallego Burin, que se encontraba agotada desde la muerte del autor. La edición aparece patrocinada por la Fundación Rodríguez Acosta, que acomete su publicación con motivo del Congreso internacional de Historia del Arte que se celebrará en Granada. Esta quinta edición ha sido revisada y puesta al día por Antonio Gallego Morell, autor de la biografía del autor de la Guía, libro imprescindible para conocer la Granada del siglo XX, y se publica por el editor granadino Miguel Sánchez, que cuida de su presentación. La nueva edición será ofrecida en un volumen de 260 páginas con láminas en color y en blanco y negro. Agotada también desde hace tiempo la monumental “Guía artística e histórica de Granada” del propio Gallego Burin, la publicación de ésta que es un resumen condensado de aquella redactado por su propio autor, es esperada con interés. Sabemos también que el propio profesor Antonio Gallego Morell está revisando y poniendo al día el texto de esta Guía monumental que en fecha próxima será entregada a los talleres tipográficos para su composición. La Fundación Rodríguez Acosta, según acuerdo adoptado en su día por el Patronato que la rige, obsequiará con un ejemplar del libro “Granada, Guía del Viajero”, de Gallego Burin, a todos los participantes en el citado Congreso Internacional de Historia del Arte que se inaugurará en Granada el 3 de septiembre próximo.

## LUZ EN LAS ONDAS LA IMPORTANCIA DE UNA INSISTENCIA

Por JUAN PEDRO ALCANTARA CORREA

La reiteración resulta como una prueba de la importancia del tema. Otra vez el Maestro insiste en lo mismo. Se dijera que lo sostiene en vilo una obsesión.

“Yo soy el pan vivo que ha bajado del cielo —les dice a los judíos—. El que coma de este pan, vivirá para siempre. Y el pan que yo daré es mi carne, para la vida del mundo.”

El pan vivo, que ha bajado del cielo es la enunciación del diálogo entre el Maestro y los judíos. Su ascendencia celestial y el hecho de ser “avivo”, son las dos notas diferenciales de este pan con respecto al maná. La identificación de Jesús con él, viene siendo el objeto frecuente de una sostenida reiteración.

Pero el eco de las afirmaciones del Maestro fue en los judíos la murmuración. “¿Cómo —se decían— puede éste darnos a comer su carne?” Porque ellos no admitían el origen divino de Jesús

Que ahora insiste en lo que dice, insistiendo en cada una de sus palabras una vehemencia expresiva.

“Os aseguro —les dice— que si no coméis la carne del Hijo del Hombre y no bebéis su sangre, no tenéis vida en vosotros. El que come mi carne y bebe mi sangre, tiene vida eterna, y yo lo resucitaré en el último día.”

Poco antes les habló el Maestro de su carne, vinculando a ella el principio de vida. Pero ahora dice que, además hay que comerla. Y añade que hay que beber su sangre. Dos cosas con sentido real. La carne y la sangre del Maestro son un don vital para el mundo desde la muerte de aquél en la cruz. Se trata de un misterio de amor y de entrega realizado en el Eucaristía. Porque culmina en ella el gesto amoroso de donación. Porque por ella Jesús se transfiere su vida al hombre. Y por que halla en ella su realidad, y la luz de su sentido en el Evangelio, la palabra “pan”.

Por eso, el Maestro afirmó entonces: “El que come mi carne y bebe mi sangre, habita en mí y yo en él.” Consiste en esto, precisamente, el efecto formal de la Eucaristía. Ella nos une de una manera vital con Cristo. Que nos transfunde por ella su vida, como la vida se la transfunde al sarmiento. Vivimos por ella en Cristo, recibiendo de él nuestra vida. Por ella, en fin, sentimos sobre nuestras almas el amor de Cristo como un influjo necesario y vital.

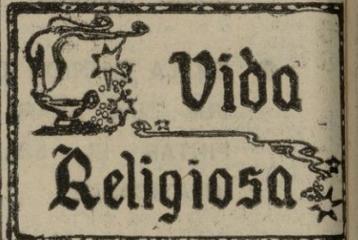
(Domingo XX dr. eta. Jn., 6, 51-59)

## SUCESOS, EN GRANADA

Incendio de una casa en  
Alhendín

Ayer, a las dos de la tarde, en el Camino de los Yeseros, concretamente en el caserío Santo Domingo, 27, ardiéron unos ciento veinte marjales de rastrojos y unos cien olivos. La rápida y eficaz intervención de una brigada de bomberos impidió que el fuego se extendiese más aún y afectase directamente al cortijo.

Poco después, a las cuatro de la tarde, partió otra brigada al pueblo de Alhendín, a requerimiento del alcalde de dicho pueblo, y por orden del delegado de Servicios. El suceso en cuestión era un incendio de una casa en la calle Larga, propiedad de don Pedro Pérez Noguera. A pesar de la rápida intervención de los bomberos hay que contar como pasto de las llamas cuarenta metros de tejado, varios enseres y el ajuar de una hija del propietario de la casa.



HOMILIA DE MONSEÑOR  
BENAVENT

En la misa concelebrada de una de la tarde de hoy, domingo, en la catedral, pronunció su acostumbrada homilía el arzobispo administrador apostólico, don Emilio Benavent Escudé.

SANTORAL. — Juan Eudes y Tecla JUBILEO CIRCULAR. — En San Bernardo.

ADORACION NOCTURNA MASCULINA. — Corresponde al turno XII “San Juan de la Cruz”.

## Calor y algunas tormentas

MADRID, 18. (PYRESA). — Esta semana ha continuado el calor, sobre todo en su primera mitad, en que se registraron máximas de hasta 41 grados en Córdoba, y 40 en Sevilla, mientras los 36 grados se superaron en gran número de poblaciones. Las mínimas fueron altas, especialmente en Cádiz, Almería y Valencia, que midieron 24 grados, y en Jaén, con 25. A final de la semana tuvo lugar una situación de inestabilidad con tormentas copiosas en el Cantábrico, Nordeste del Duero, cabecera del Ebro y cordillera Ibérica, y más débiles en el resto del Duero y Ebro, Sur de Galicia y La Mancha, destacando San Sebastián, con 98 litros de precipitación; Vitoria, con 77; Bilbao, 70; Burgos, 56; y Santander y Calamocha, con 49, como valores más destacados. Las precipitaciones fueron especialmente torrenciales en el Cantábrico oriental. Los embalses han disminuido sus reservas a 23.337 millones de metros cúbicos, 2.561 menos que los existentes en esta fecha el año pasado, pero superior en 1.657 al promedio existente durante los cinco años últimos, también por esta fecha. El total de agua embalsada representa el 61 por ciento de la capacidad total de los embalses.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo para mañana, dan una borrasca térmica sobre la Península, con vientos flojos variables y atmósfera inestable. Con esta situación debe haber bancos de niebla y estratos de nubes en el Cantábrico, donde puede registrarse alguna precipitación aislada. Habrá nubes de evolución diurna en el interior de Galicia, las dos mesetas, Ebro, Cataluña, Levante y en menor grado en el Sudeste y Andalucía oriental, con núcleos tormentosos dispersos. En el resto de España, buen tiempo, y en todo el país temperaturas altas de nuevo.

### PRONOSTICO MARITIMO

Gran Sol. Sur bonancible, con marejada; Vizcaya, Cantábrico y Finisterre, flojos de componente Este, con marejadilla; San Vicente, Norte flojo, con marejadilla; Cádiz y Alborán, Levante flojo, con marejadilla; Canarias, flojo de componente Norte, con marejadilla, y en Palos, Baleares y León, flojos de dirección variable, predominando los de componente Este, con mar rizada.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Farmacias que estarán de guardia durante toda la semana, pertenecientes al turno sexto:

Plaza de San Antón, 2; Reyes Católicos, 41; Gran Vía, 44; Cuesta de San Gregorio, 2; Marqués de Zoroya, 7; Plaza del Realjo, 2; Plaza de San Isidro, 6; Baiducos, 36; Barrada de la Virgencita; Garellano, 1, y Navarria, 48 (Zaidín); Camino de Ronda, 4 (esquina a Alhamsar); Acera de Canasteros, 12; Carretera de Pulianas, 1; Prolongación, 18 de Julio, s/n.; Camino de Ronda (entre Central Lechera y Alsina Graells); Gran Capitán, 9; Avenida de América, s/n. (detrás de la Alipica), y C. Santo Tomás de Villanueva, 2 (junto Colegio Agustinos).

Farmacias que estarán de guardia esta noche desde las once a las nueve y media de la mañana:

Zacatín, 2; Cuesta del Pescado, 9; Acera de Canasteros, 12; Alférez Provisional, sexto bloque, casa B y Francisco Hurtado Izquierdo (Polígono de Cartuja, Barriada de la Paz).

## NOTAS Y AVISOS

LIBRAMIENTOS AL PAGO,

EN HACIENDA

Relación nominal de libramientos que se hallan al pago en la Depositaria-Pagaduría de Hacienda a partir del próximo día hábil.

Administración de Loterías núm. 3 Granada, Administración núm. 6 de Granada y jefe sección Caja Hacienda.

# EL FIN DEL MUNDO

E FASE una vez el fin del mundo, y todo el mundo se apresuró a poner sus cosas en orden, tanto físicas como espirituales. Hubo quien dejó hecho testamento por si la noticia que corría por la calle era un bulo más y eso del fin del mundo era algo inventado por los especuladores. Quien más y quien menos, se lo creyó, y salieron disparados hacia la antesala del fin del mundo para esperar sentados a que les abrieran las puertas del fin, de lo último. Las señoras se pusieron sus mejores galas y las entradas para filas delanteras se pagaban a una bestialidad en el mercado amarillo, que por aquel entonces, era mucho más importante que el mercado negro. Todo el mundo se aprestó. Hubo quien comió doble por si allí no daban copa de vino español. Hubo quien quemó las cartas comprometidas que le escribía una señorita de Cuenca, hubo quien pronunció los últimos discursos y cortó las últimas cintas. Se condecoró a todos los condecorables y se ampliaron las plazas ministeriales a fin de que todos los que hubiesen hecho el servicio militar tuvieran opción. Todo el mundo se fue, todos. Las calles quedaron solas, con su polvo, su conta-

minación y sus perros, con los restos que Serconsa no recogió. Era lo único que quedaba. Los pintores más excéntricos y los más «incomprendidos» enterraban sus cuadros para que las generaciones futuras, si es que las hubiere, encontrasen sus lienzos y los pagasen y los admirasen. Todo el mundo se había concentrado ya. Una gran mezcla de personal se arracimaba por allí. Nadie hablaba, todos gritaban. Los más pobres se habían llevado los animalitos de su granja. Se formaron estrados para las autoridades. En con-

traste, todo lo que esos seres habían creado se quedaba solo, triste, desgraciado y descomunemente tranquilo. Nada se oía, pero... allí, en una Plaza perdida, aislada del resto de la ciudad por grandes edificios que asfixiaban su cuadratura, se oía un repiqueteo, constante y sudoroso. Era un albañil sordo que seguía picando losetas y echando cemento. Se perdió el fin del mundo porque nadie le había avisado.

BATIBURRILLO

## PARECE MENTIRA

Parece mentira, pero hay quien gana cada año tres y cuatro oposiciones y hay quien se pasa una vi-

da entera tras de unas de poca monta.

Parece mentira, pero hay quien cada año veranea en una playa distinta y quien se tira los distintos veranos de su vida en el mismo sitio, su casa.

Parece mentira, pero hay quien tiene una familia numerosa a quien alimentar y quien tiene numerosas familias que lo alimentan.

Parece mentira, pero hay quien tiene suerte con las mujeres y quien tiene mujer... que ya es mala suerte.

Parece mentira, pero hay quien tiene dinero para invertirlo y quien hasta se invierte por dinero.

Parece mentira, pero hay quien busca la felicidad sin encontrarla y hay quien tiene felicidad hasta por consorte.

Parece mentira, pero a lo tonto y lo tonto hay quien ha llevado ya un par de cuartillas.

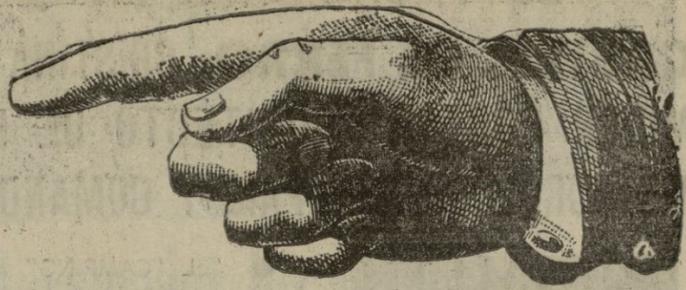
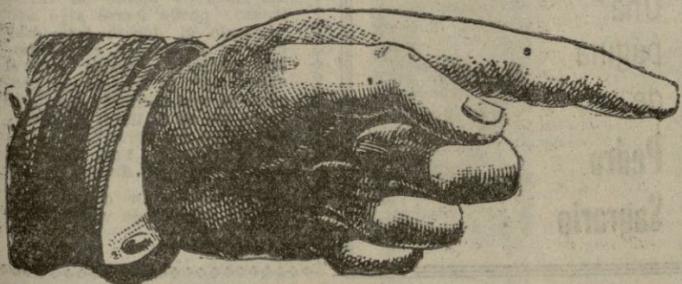
GAIROS



## SALTIMBANQUEANDO



Así. Como estas personas, pero en medio de su mar o su océano, estarán muchas de nuestros lectores, que los tenemos a cientos o posiblemente a millares. Y nosotros desde este tostadero santorenzano que es la redacción de P. H. S. nos alegramos, como nos alegramos que después de tanto salto, a la hora de reposar el ejercicio, nos lean, nos censuren y nos elogien, que de todo habrá en la playa (no va a ser siempre la viña del Señor). Ea. Buen veraneo. De nada.



## CONCURSO LOCAL DE PIERNAS PELUDAS VARONILES

Convocado por "Machos Unidos", S.A.



### BASES

- Podrán concursar los mayores de veintidós años y hayan cumplido el Servicio Militar.
- Título de bachiller elemental o equivalente. (Hay que dar reales cultura; a la cuestión).
- No poseer defecto físico alguno.
- Se mandarán fotografías de las piernas, en tres modalidades: frente, por detrás y al biés. Tamaño natural y a todo color, a poder ser.
- El tamaño del pelo pernil no excederá de diez centímetros.
- Las inscripciones hasta el 30 de enero 83. Improporrible.

### PREMIOS

- Copa de oro alemán al "Piernero Mayor", al cual, si lo desea, se le regalará cinco bonos para hacerse la depilación, a la cera virgo. Además pasará automáticamente a la Competición Nacional que tendrá lugar a finales de siglo (XX).
- Puesto de oficial administrativo, en importante Banco, sin pasar por oposición, que le llevará cinco o seis lustros. Los enchufes y recomendaciones a cargo de la casa.
- Diez pares de calcetines, todas tonalidades, con bordados de la gartera y bandera del país en el talón; especial para patriotas que sepan andar sin zapatos y de puntillas.

### MENCION ESPECIAL

Dicho premio será otorgado a concursantes muy "característicos" y estará compuesto de: juego de tocador, con cremas faciales, colonias, desodorantes y polvos de talco, amén de otros afetes. Los concursantes que no hayan alcanzado ninguno de estos premios, serán obsequiados con botellines de champán, insignia conmemorativa y lote completo —en miniatura— de productos "Machos Unidos" S. A.

MISS GOLIAT



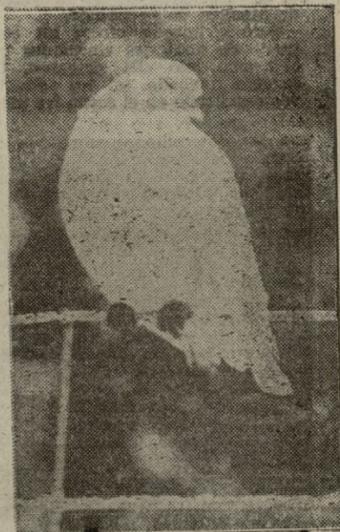
## ULTIMAS COSAS

YA SE HAN AGOTADO LAS ENTRADAS PARA EL TORNEO... "COSTA DEL SOL"

EN AGOSTO... DE PERMISO Y CON MUCHO ROSTRO

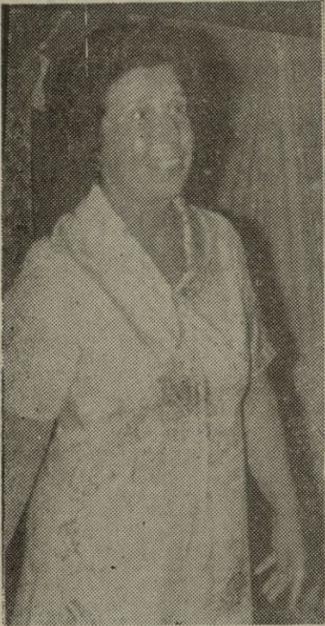
PARECE QUE HAY UN PUEBLO DE LA PROVINCIA QUE NO VA A TRAER PARA SU FERIA A NINGUNA ARTISTA CUARENTONA

## Hartarse de dormir



La paloma se ha quedado dormida. ¿A dónde puede ir la pobre? Por todos sitios la paz brilla por su ausencia y en todos sitios es mal recibida. Si no guerra, es guerrilla; si no guerrilla, violencia callejera; si no violencia callejera, discordias constantes a todos los niveles. ¿Dónde estás paz que no te veo? Eso ha debido decir la paloma y como el buen gitano, que cuando pensaba en el morir echaba la capa en el suelo y se hartaba de dormir, esta paloma, palomita palomera, cuando piensa en la paz se acurruca en este cable y se harta de dormir. Que aproveche.

# CASTELL DE FERRO: CRISTINA GONZALO, PRIMERA MUJER DOCTOR ARQUITECTO DE ESPAÑA, SEGUNDA METEOROLOGO DEL PAIS Y COMANDANTE DE AVIACION



EN una tienda de lona azul y roja, con pocas cosas, pegada a la Naturaleza viva, con la intuición profesional que le asegura el buen tiempo atmosférico, con la comodidad de "unas zapatillas y unas cuantas cosas más" como me dice ella, María

- "EL "CAMPING" ME HA DESCUBIERTO QUE HACE FALTA POCA COSA PARA SER FELIZ"
- PREDIJO CON DOCE HORAS DE ANTICIPACION EL FAMOSO CICLON DE SANTANDER, QUE PRODUJO EL DEVASTADOR INCENDIO
- "NO HAY DISCRIMINACION PARA LA METEOROLOGIA, PERO SI LA HUBO PARA EJERCER LA ARQUITESTURA"

Cristina Gonzalo Pintor, la primera mujer doctor arquitecto de España, la segunda mujer meteorólogo del país, licenciada en Ciencias Físicas y Matemáticas y con grado militar de comandante de Aviación, ha encontrado "que hace falta poca cosa para ser feliz", según me asegura. Ha pasado sus vacaciones junto a su marido en un camping de Castell de Ferro y allí la he encontrado. Feliz.

### El tiempo casi en la mano

Es jefe del Observatorio Meteorológico de Santander, que pertenece al Centro Meteorológico del Cantabrico.

—¿Tiene usted por ser mujer una intuición especial para la predicción del tiempo?

—No. La Meteorología es una ciencia apasionante. Llegué a ella de manos de mi vocación por las ciencias físicas. Es una de sus ramas, por eso

la intuición femenina no se relaciona con las predicciones del tiempo.

—¿Con qué anticipación se puede conocer el tiempo que hará sin mucho margen de error?

—El tiempo ahora está muy controlado porque disponemos de muchos elementos, pero lo ideal es predecir con doce a veinticuatro horas. A partir de tres días antes ya es poco científico.

—¿Conoceremos algún día el tiempo que hará varias semanas antes?

—Ya se está intentando predecir a largo plazo y se están alcanzando buenos resultados. Yo creo que sí. Que llegará un momento en que sabremos qué tiempo va a hacer varias semanas antes, aunque hasta ahora es poco frecuente, porque la variación depende a veces de muchos factores imprevistos.

### Sin preferencias

—Hubo un tiempo en que cuando ustedes anunciaban sol, sacábamos los paraguas.

—Sí. Es cierto. Pero la realidad actual es bien distinta. Cada día estamos más acreditados, porque hay que tener en cuenta que las predicciones no se hacen para un punto determinado y concreto, sino por áreas, y en esa dimensión siempre se cumple lo que predecimos.

—¿Qué prefiere usted, mal tiempo para la ciudad y bueno para el campo, o al revés?

—Nosotros no sentimos preferencia por ningún tipo de tiempo. Naturalmente si hay una sequía y conozco que va a llover, me alegro. ¿Por qué no?

### El ciclón de Santander

—¿Lleva mucho tiempo ejerciendo la Meteorología?

—Desde antes de la guerra.

—¿Recuerda algún servicio especial de aquellos tiempos?

—No. Lo que sí sé que es lo primero que se militariza y que se codifica en claves secretas. Recuerdo el famoso ciclón de Santander, que produjo el trágico incendio destructor de gran parte de la ciudad. Predijimos el fenómeno doce horas antes, pero la verdad es que no creíamos que iba a originar las funestas consecuencias que produjo, ni que iba a ser tan intenso. No se me olvida la fecha, fue el 15 de febrero de 1941.

—¿Hay alguna discriminación con el hombre para esta profesión?

—En absoluto. Lo que ha ocurrido es que a ella no han acudido muchas mujeres. Pero discriminación ni condiciones especiales existen en esto.

### Aquellos tiempos

—¿Ejerce también la arquitectura?

—¡Ah! Por supuesto. Tengo un gran trabajo.

—¿Qué ocurrió cuando usted se presentó en la Escuela, en el ingreso?

—Nada en especial. Era el año 1931 y pudimos ingresar Matilde Celay y yo, que después terminamos la carrera juntas. Al principio parece que los chicos nos miraron con un poco

★★★★★★★★★★★★



de sorna, parecían cohibidos ellos más que nosotras. Sólo un profesor prohibió silbar cuando pasábamos, y una vez dirigió una bronca al curso por estas bromas de jóvenes. Después, nada especial. Resultó, eso sí, un poco raro. No eran tiempos de la mujer en la Universidad ni en este tipo de carreras, hasta el punto que me hizo un reportaje "Blanco y Negro" por estas fechas. Pero la verdad es que nos trataron exactamente igual que a los hombres.

### Lo racional, lo razonable y lo sentimental

—Ahora sí que le vuelvo a preguntar otra vez lo de antes. ¿Tiene la mujer como arquitecto alguna condición especial que no posea el hombre?

—¿Usted ve? En este campo creo que algo sí. Por ejemplo, por conocer mejor las necesidades de la casa, creo que estamos mejor capacitadas para resolver los problemas de la distribución de espacios y de la complejidad del hogar. Porque yo, por ejemplo, he seguido llevando mi casa a pesar de ejercer mis profesiones, y eso da un conocimiento experimental y directo muy interesante.

—¿Construiría usted una casa en donde hoy haya un jardín? Lo racional, dice Alberto Moravia, es construir una carretera por el camino más conveniente sin respetar nada. Lo sentimental sería respetar el paisaje y buscar otra solución.

—Habría que matizar esto, diciendo que será lo racional, no lo razonable. Yo no soy sentimental, pero desde luego para hacer una obra habrá que ver si el jardín merece respetarse o no. Hablamos en pura abstracción, claro. Las soluciones no deben ser ni racionales ni sentimentales, sino muy meditadas. En este sentido hoy el urbanismo ya es una actividad compleja en la que deben intervenir muchas personas y las decisiones deben ser consecuencia de una conjunción de criterios. Este es un problema no a escala nacional sino mundial.

—¿Le ha dificultado el ser mujer el ejercicio de la arquitectura?

—Aquí sí he de decirle francamente, sin vacilaciones, que sí. He tenido que luchar mucho, aunque afortunadamente todo está superado y trabajo exactamente igual que cualquier compañero masculino. Pero este problema se ha presentado también en todo el mundo.

—¿Sus mejores obras?

—Sin duda, mis tres hijos: María del Carmen, Miguel e Isabel.

Después me encarga especialmente que señale lo bien que se encuentra en Castell, donde ya ésta es la segunda vez que viene, la amabilidad de sus gentes, su clima, sus bellezas.

—Aquí todo es perfecto para nuestras vacaciones.

—Bueno, y ¿se atreve usted a decirme qué tiempo va a hacer en la segunda quincena?

—Eso sí que no.



### Un libro sobre la historia de Almuñécar

Hace unos días ha aparecido en los escaparates de las librerías un libro titulado "Historia de Almuñécar" (La enigmática), cuyo autor es Jorge Alonso García, de Valladolid.

El libro está editado por Ediciones Iberoamericanas, S. A., y contiene la historia de esta localidad.

De primera intención me parece un libro útil que usará mucha gente, porque hay referencias de documentos interesantes de la historia de esta ciudad, basada principalmente en legajos del Archivo de Simancas. No será extraño el manejo del libro para los aficionados y las aficionadas a la historia, porque en realidad la obra de Jorge Alonso está bien construida y documentada. Sólo hay un capítulo que probablemente traerá polémica, y es el que se refiere a la estancia de San Pedro en Almuñécar, asunto que según mis informaciones no está demostrado. En fin, bienvenida una obra que habla de aquí.

### Parada se quedó con los sombreros

Ocurrió en la última corrida de las fiestas de Almuñécar. Tres franceses, dos chicos y una chica, arrojaron dos sombreros de cuero, de esos de minero USA del siglo pasado, al diestro sanluqueño. Pero en contra de la costumbre, el matador no los devolvió al tendido.

A la vista de que se quedaban sin los "chapeaux", el trío francés se presentó en el desolladero al terminar la corrida buscando sus sombreros, que junto a la cuadrilla y al matador habían desaparecido.

Los galos me preguntaron por sus cubrecabezas y al interesarme por ello me dijeron que ya estaban perdidos. Entonces un francés, muy serio, me enseñó un folleto comprado en la misma plaza en donde en varias lenguas puede leerse algo así: "Cuando el torero está muy bien en su trabajo, es costumbre arrojarle prendas que él "devuelva". El francés me preguntaba que entonces para qué ponía eso en el libro. Y es verdad. Pero perdieron sus sombreros de cuero. Fue, sin duda, un gesto feo del diestro.

Esto parece un chiste, pero ocurrió delante de varios testigos.



## DOS MUNDOS SOBRE LA MISMA TIERRA

DOS mundos sobre la misma tierra de Veilla. El hombre que descansa, el hombre que duerme, es un pescador, a quien la noche en vela buscando la exigua pesca, cerró los ojos bajo el caliente sol agosteo.

El hombre está cansado del trabajo. "Y ganarás el pan..."

No importa la dureza del lecho, no importa el castigo del sol. Su barca le acompaña allí a lo lejos, en donde se perfila una figura de mujer en bikini. Una mujer que está de vacaciones, tal vez descansando también de su trabajo.

Pero la imagen ofrece un contraste de actitudes vinculadas por el mismo hilo del descanso. Un hombre tumbado, tal vez roto, tal vez hundiendo en el sueño las preo-

cupaciones de su escaso salario obtenido en doce horas negras de la noche anterior, cuando buscaba peces y sólo encontraba agua.

Una mujer de pie, casi con la mínima ropa que impone la costumbre pública, mira hacia él. Adivino en la dama como un gesto triunfante.

Un hombre tendido y una mujer de pie, puede ser un cartel adecuado para las que todavía en este siglo ¡madre mía! se empeñan en hablar sobre los "derechos fundamentales de la mujer". La imagen—no lo niego—, y su significado, me ha dado, como hombre, un poco de lástima. Una gota de tristeza. No lo puedo remediar.—(Foto P. SAGRARIO).



Una página de Pedro Sagrario



El público abarrotaba por completo las localidades. La popularidad del cantante y la gran afición que arrastra hicieron que la sala se llenase. — (Foto LUX)

## Gran actuación de Raphael en los Festivales de España en Motril

### CANTO DURANTE DOS HORAS



El popular Raphael, en un momento de su actuación en los Festivales de España, en Motril. — (Foto LUX)

MOTRIL, 18. (De nuestro corresponsal, S. ROMANO).—En el nuevo Parque de Motril actuó el famoso cantante Raphael, quien interpretó magistralmente un total de cuarenta canciones de su repertorio, arrancando los aplausos y los "bravos" del público asistente.

El espectáculo, que duró en su primera parte una hora y cuarto y en su segunda tres cuartos de hora, estuvo amenizado orquestalmente por el conjunto que dirige el maestro Chova.

Una vez finalizada la actuación nos fue concedida una pequeña entrevista con el artista, de la cual sacamos las siguientes respuestas:

—¿Dónde actúas a continuación de esta gala?

—En Cartagena durante dos días.

—¿Qué canción es la que te ha hecho más famoso?

—Yo creo que todas las que he interpretado, pero particularmente, "Tamborileo".

—¿Cuál es tu mejor interpretación?

—"Balada de las trompetas".

—¿Temas perder voz?

—No, en absoluto, pues creo que hasta que no llegue a los 45 años...

—¿Cuáles fueron tus dos primeras interpretaciones?

—"Campañas" y "De hombre a hombre".

—¿Hasta cuándo tienes contratos firmados?

—Hasta el año 1976.

## El martes, III velada literaria - musical en Salobreña

MOTRIL, 18. (De nuestro corresponsal, S. ROMANO). — El próximo martes, día 21, tendrá lugar la III velada literaria - musical en la Plaza de Armas del Castillo árabe de Salobreña, y que patrocinada por el Ayuntamiento de aquella villa y organizada por la Asociación para Fomento de la Cultura de Motril, se viene celebrando todos los años.

Dicho acto comenzará a las once de la noche, constando de dos partes; la primera, presentación del acto y poesías de Miguel Ruiz del Castillo y Julio Alfredo Egea, con pausas musicales a la guitarra y unos versos de Lorca y Machado, interpretados por Joaquín Dicenta.

La segunda parte será exclusivamente un recital de guitarra, interpretado por Manuel Cano.

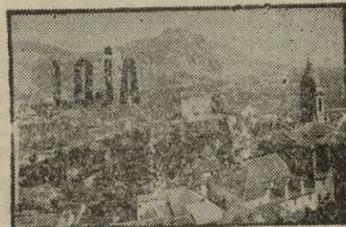
## Designados los finalistas de la "II Volaera Flamenca" de Loja

Luis de Córdoba, Pepe San Lucas, El Polaco, Manuel Gil, Fosforito de Granada y El Clavero

LOJA. — Sigue girando la «II Volaera Flamenca», y ya ha dado su fallo el jurado sobre quiénes serán los seis finalistas. La selección ha seguido un ritmo concienzudo para conseguir llegar a la final los que auténticamente lo merecieran y poder ofrecer una versión de cante auténtico y variado. Después de toda la fase eliminatoria serán: Luis Pérez Cardoso «Luis de Córdoba»; José Vega Ruiz «Pepe San Lucas», de Sanlúcar de Barrameda; Luis Heredia Fernández «El Polaco», de Granada; Manuel Gil Núñez, de Puebla de Casalla; Antonio Trinidad Extremera «Fosforito de Granada», y Francisco Fernández Castro «El Clavero», de Ecija, quienes disputen el triunfo final de ese preciado trofeo del cante que La Peña Flamenca Alcazaba, quiere llevar al más codiciado de la afición.

Como ya dijimos, Meneses actuará en el festival como estrella invitada, acompañado de Brenes a la guitarra, y el jurado estará compuesto por los más prestigiosos conocedores del cante de Andalucía, no queremos dar sus nombres hasta la confirmación definitiva de que su presencia será un hecho en el Patio de la Alcazaba el día 1 de septiembre, pero no nos cabe duda merecerá como en la edición anterior el respeto máximo por los cantaores, que saben conocer a los entendidos.

Ya empieza el proyecto del montaje de la Alcazaba, los vecinos prepa-



ran la cal, las macetas, los mantones de manila que lucirán sus pseras, los cobres y todo lo que hace que el cante se respire por sus cuestras antes de iniciado el espectáculo.

El lunes serán puestas a la venta las invitaciones, así que es presumible sean agotadas en los primeros días de la semana, dada la cantidad de encargos que han efectuado las peñas de toda Andalucía, para reservarse su sitio seguro en este prestigioso festival flamenco de la «II Volaera».

MANOLO MARTIN  
(Corresponsal)

## BODA EN GUADIX

GUADIX. — En la iglesia de San Miguel, el reverendo don Manuel Ruiz Ariza, bendijo el enlace matrimonial de la señorita María Lourdes Burgos Hernández y don Fernando Valverde Fernández. Actuaron de padrinos la madre del novio, doña María Fernández de Valverde y el padre de la novia, don Andrés Burgos Pérez. Actuó la Escolanía de la catedral, que recibió y despidió del templo a los desposados a los acordes de música nupcial. Suscribieron el acta matrimonial, entre otros, don Sebastián Moreiro Arenillas, don José Pérez Peralta, don Miguel Fernández Olea y don Julio Aranda Parra. El sacerdote pronunció una brillante homilía en relación con el acto. Los novios salieron en viaje de luna de miel por algunas capitales de España.

Lope MARTINEZ GIMENEZ  
(Corresponsal)

## REPUESTA LA ESFERA DEL RELOJ



El pasado día 14 de agosto, poco antes de la «feria grande» de Loja, el reloj de su torre estrenó esfera. Había sido destruida por un rayo, una noche del mes de noviembre. La esfera ha sido construida en Granada, tras haber consultado en diversos talleres de artesanos en Lucena y Córdoba. El reloj está nuevamente dispuesto para cumplir su misión, para servir de guía a los lojeños en sus quehaceres y jornadas de trabajo. Pese a que pueda atrasar o adelantar unos minutos, según el grado de humedad que tense más o menos las marmas de sus pesas, es de esperar que sea respetado por los siglos.

**"EL FRESCO"**  
el único  
acondicionador  
de aire, que  
no permite que



...SUS BUENOS EMPLEADOS LE ABANDONAN



...LOS CLIENTES QUE CONTAN EN USTED DESAPAREZCAN



...LOS ADICTOS A SU ESTABLECIMIENTO LO "DEJEN SOLO"

record de **"EL FRESCO"**

1.º Trabaja sin desahucio. 2.º Fue sometido a infinidad de pruebas de montaje y funcionamiento. 3.º No ha salido al mercado hasta que no se ha hecho mayor. 4.º Tiene unos buenos padrinos, los famosos aparatos CROLLS.

aire acondicionado  
**crolls**

TECNICOS EXPERTOS LE RECOMIENDAN EL MODELO ADECUADO A INSTALAR EN CADA CASO. MAGNIFICAS GARANTIZAS. CONSULTE A SUS DISTRIBUIDORES:

Mariano Electrodomeésticos Avda. Dilar, 8  
Electrodomeésticos Saez Pza. Trinidad / Duquesa  
Nuria / Hopar Ancha Capuchinos, 7  
Tapia / Radio-TV. Molinos, 54  
Radio-TV, Granada S. Antonio, 5 (Pza. de los Campos)  
Electrodomeésticos Salinas Carrereta de Gabia, Armilla

## Hermanad Sindical Local de Labradores y Ganaderos NIGÜELAS (Granada)

EDICTO

BON MIGUEL ROBLES CASARES, PRESIDENTE DE LA HERMANDAD DE LABRADORES DE NIGÜELAS,

HAGO SABER: Que habiendo sido aprobado por la Junta General de este Cabilido Sindical el Presupuesto de Gastos e Ingresos del Servicio de Guardería para el presente año de 1973, éste y las listas cobratorias correspondientes se encuentran expuestas al público en la Secretaría de la Hermandad para oír reclamaciones durante un plazo de quince días a partir de la publicación del presente edicto en el diario PATRIA.

Lo que se pone en conocimiento de todos los interesados en cumplimiento de lo ordenado por la Superioridad.

Nigüelas, 16 de agosto de 1973.

# MUSICA JOVEN

UNA SECCION DE

*Cesary Londo*



## EMILIO JOSE

ACAPARADOR DE PREMIOS EN BENIDORM

La canción "Soledad", letra y música de Emilio José e interpretada por él mismo, ha sido la ganadora de la XV edición del Festival Español de la Canción de Benidorm. La victoria del cantautor cordobés fue abrumadora, como lo demuestran los 64 votos otorgados por los jurados regionales constituidos en dieciséis puntos de España, incluido Benidorm. La canción clasificada en segundo lugar, "Adiós, te esperaré", obtuvo 35 puntos.



Emilio José acaparó los premios al autor (dotado con 250.000 pesetas) y al intérprete (100.000 pesetas). La simbólica "Sirenita de Oro" le fue entregada por el triunfador de la pasada edición, Eduardo Rodrigo. También recibió en Emilio José el premio al mejor intérprete del Festival concedido por los comentaristas radiofónicos.

Resulta curioso constatar que, en sus inicios artísticos, Emilio José no buscó la plataforma de los festivales para darse a conocer. Disco a disco, su inconfundible estilo fue afirmándose hasta cristalizar en canciones como "Queja en el aire" y "Campo herido". Fue precisamente esta canción —cara "A" de un "single" y título genérico de un LP— la que le reportó el premio de la Crítica en el Festival de Almería el pasado año. Algunos meses más tarde, Emilio José ganaba el VI Festival de Villancicos Nuevos. Y poco antes de su participación en Benidorm, era galardonado con el primer premio de la "Canción Testimonio" por "Campo herido".

### "MADRE NO HAY MAS QUE UNA"

—Admito —dice Emilio José— que esto de "madre no hay más que una" es una vulgaridad; pero también la vida es vulgar. Mi madre se enteró por un amigo de que yo estaba algo nerviosillo, y para darme moral se vino a Benidorm sin yo saber nada. Llegó el mismo día de la final. La madre de Emilio José es maestra, como lo era su padre, fallecido a finales del pasado año, justo cuando su hijo empezaba a triunfar. A Emilio José le desagradaba hablar de esto, porque sabe que este triunfo suyo en Benidorm, hubiera hecho muy feliz a su padre, atento como estuvo siempre —incluso en los peores momentos de su enfermedad— a la carrera de su hijo Emilio. Pero la vida sigue, los recuerdos deben dejarse a un lado, y el artista tiene que enfrentarse con su trabajo.

—¿Pasaste muchos nervios antes de saber los resultados de la votación, Emilio?

—Desde el primer día tenía grandes esperanzas de quedar en un lugar honoroso. Sabía que "Soledad" estaba gustando mucho, tanto en lo que respecta al público como a la crítica. Pero lo cierto es que el día de la final no las tenía todas conmigo.

—¿Te daba miedo alguna canción en particular?

—Desde el primer momento vi que la gran rival de "Soledad" iba a ser "Como un pueblo vacío", que interpretaba Bernardo José. Es una canción muy bonita que se merecía un segundo lugar. Pero sé por experiencia que el premio de la crítica es muy importante, aunque no tenga repercusión económica. También me gustaba mucho "A mi guitarra", del cantante canario Braulio.

## LA COMPAÑIA

Que el mundo de la música y del disco es complicado, difícil y apasionante no constituye ningún secreto. Que cada día surgen nuevos artistas con ilusiones de triunfo, y que sólo unos cuantos llegan a alcanzarlo, tampoco lo es. Los últimos años han visto nacer a la música muchas nuevas figuras, entre las que, como ejemplo característico, destaca un grupo nuevo, distinto y original: La Compañía.

La primera particularidad de La Compañía es que surgió en función de una idea. No se trataba de un grupo de amigos que un día deciden cantar y se lanzan a la aventura de recorrer el país, con sus canciones bajo el brazo, buscando una oportunidad. Por el contrario, los miembros de La Compañía fueron escogidos uno a uno, por su tipo de voz, para formar una agrupación con un insólito objetivo: grabar zarzuela con arreglos actuales. La idea, que en principio a muchos les pareció descabellada, se transformó en éxito absoluto. La reacción de la gente ante una zarzuela joven, con mucho ritmo y con gracia y frescura en las voces, fue muy favorable. Tan favorable que del primer disco de La Compañía, "El Soldadito", se vendieron más de 150.000 ejemplares.

Su primer LP fue "Reestreno", y contenía fragmentos de conocidas zarzuelas, arreglados para su tipo de voces y para que la gente joven pu-

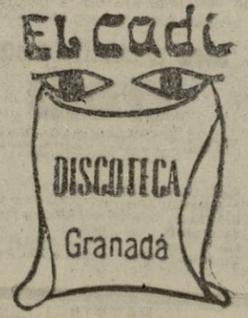
diera bailarlos en las discotecas. Pero el disco también gustó a los menos jóvenes porque los arreglos estaban hechos con un tremendo respeto hacia el original, conservando su primitivo carácter. Además, recordar siempre es bonito. Y La Compañía, a pesar de su juventud, tenía poder evocador.

A partir de entonces, el grupo comenzó su vida cara al público, realizando actuaciones en directo por toda España. Pero no se conformaban con ser unas voces sobre un escenario. La Compañía quería ser "espectáculo", con todo lo que esto supone: fuerza, gusto, movimiento... entrar por los oídos y por la vista. Sabían que podían dar juego con sus voces y con sus figuras, y trabajaron hasta conseguirlo.

Todos estos meses de intenso trabajo, de ensayos, actuaciones y viajes, de pasarlos bien y, en ocasiones, menos bien, han dado su fruto. Un fruto digno puramente humano han llegado a un conocimiento y una comprensión absoluta. Y esto, con toda lógica, se ha reflejado en su vida profesional. Ellos trabajan duro, pero a gusto. Por otra parte en La Compañía había de todo, unos con muchos años de profesión en la música y otros que era a primera vez que se dedicaban a ello. Los veteranos han ayudado a los novatos y los novatos han asimilado bien las enseñanzas. Han aprendido a estar en escena, a moverse y a cantar. Sobre todo a cantar. Las voces, con el tiempo, han ido empastando cada vez mejor.

"El Fíru" y "Lección 20" fueron los dos discos siguientes de La Compañía. Tras ellos, el comentario general es que estamos ante un grupo de gran categoría en cuanto a voces, estilo y canciones.

El último disco de La Compañía es "Gitano", la canción de Pablo Herrero y José Luis Armenteros, que era la más firme candidata para representar a España en el Festival de Eurovisión de 1973. Aun que "Gitano" no fue seleccionada, La Compañía decidió transformarla en éxito a pesar de todo. Y se grabó.



## Donna Hightower, de actualidad

**DISCOS**  
Como todos sabrán, su single "This World Today is a Mess" fue recientemente éxito en Bélgica y

San Francisco, actualmente en rodaje en ALEMANIA

El 1 de septiembre actuará en el show de TV "Pop 73", que se emitirá en Eurovisión para Suiza, Austria, Dinamarca, Francia, Bélgica, Holanda, Suecia y Alemania, desde Berlín, en el marco de la exposición de Radio, junto con Gilbert O'Sullivan, Quincy Jones, Demis Roussos, Hurricane Smith y Middel of the Road.



Holanda. Ahora lo es en Francia y Alemania.

**TV.**  
El día 26 de agosto, Donna actuará en París en la ORTF, (la cadena de TV. francesa), en el programa "Sports en fête". Es un programa tipo "Tarde para todos" donde además de conexiones deportivas e información general, participan las figuras del momento.

**ESPAÑA**  
Su "verano español" incluye actuaciones en Ceuta (6.8), Almuñécar (Granada), el 8 de agosto, el 15 en Cedeira (Asturias) y el 17 en Alfaro (Logroño). Por el momento, tiene firmadas galas en septiembre en Viladecans (Barcelona), 19 Valladolid y 29 Elche.

**BELGICA**  
Del 24 al 28 de agosto Donna actuará en Bélgica, según el siguiente planning:  
Día 24: Bruselas, Cinema L'Eldorado.  
Día 25: Bruselas, Casino Borgerberg.  
Día 26: Amberes, Theater Roma.  
Día 27: Knocke, Casino.  
Día 28: La Pinne, Salle "Le Moral".

El fin de semana 25-26 agosto será "maratoniano", ya que después de las 2 actuaciones el sábado (tarde y noche, y descansar unas horas, Donna tomará el avión el domingo por la mañana para París. Ensayará y actuará en TV, regresando por vía aérea a Bruselas, donde le espera un coche para llegar a tiempo a su actuación nocturna a Amberes.

**CINE**  
El tema "Wait for me", compuesto por ella y Danny, será la banda sonora del film "The harried"

## LOS SABANDEÑOS, EN LA PENINSULA

HACE seis años que Los Sabanderos escriben las páginas más entrañables del mundo insular canario. Seis años que arrojan un importante balance de actuaciones personales con 5 LPs. grabados (La mossa sabandera, 2 antologías del folklore hispanoamericano), reflejo de una gran tarea de recuperación, estudio y renovación del folklore canario, además de un importantísimo acrecentamiento al acervo musical de Hispanoamérica.

Los Sabanderos, que gozan de gran popularidad en las Islas, dejaron probada muestra de su valía en la Península durante sus actuaciones en Valladolid, Sevilla, la Casa de Brasil de Madrid y el Día de Canarias celebrado el pasado año en la Feria del Campo madrileño.

Los seguidores del gran conjunto esperaban impacientemente tenerlos de nuevo aquí y Los Sabanderos, que han venido para grabar dos nuevos LPs., uno dedicado a Canarias y el otro, como en las ocasiones anteriores, a Hispanoamérica, renovaron contacto con el público peninsular el pasado día 15, a través de su extraordinaria aparición en TVE.

Si notabilísima es su labor de cara a la reivindicación del folklore canario, no le va a la zaga la intuición con que expresan la música de Hispanoamérica, sin distorsiones ni injertos extraños, asimilando las cadencias de una tierra que sin ser su patria, recibe de Los Sabanderos su más preciado tributo.

De esta impresionante agrupación dijo un día Leocadio Machado: "Cuando por el mundo se aira una revalorización sofisticada del folklore que sólo es una falsa explotación, a nivel de consumo, de los valores eternos del hombre y de su raíz popular, Los Sabanderos, estremeceador grupo de gijofes canarios, devuelven al pueblo honestamente, sin otro compromiso que el adquirido con la tierra misma, su dolor, sus esperanzas, su drama o su alegría que, en definitiva, forman la autenticidad de su expresión".



# DANIEL BOONE: El éxito, los amigos y otras cosas

Daniel Boone fue el cantante inglés que más discos vendió durante el año 1972. A final de año, el gran momento del creador de "Beautiful Sunday" daba como balance la fantástica cifra de 6 millones de discos vendidos en Europa, contabilizando la totalidad de grabaciones realizadas por él en su año y medio como cantante solista.



Aunque se considera simplemente como un "obrero de la música" (en diez años no hizo otra cosa que componer, arreglar, tocar y cantar en los discos - maquetada de otros artistas), Daniel Boone es ahora un cantante de éxito cuyos discos se colocan sin dificultad en los primeros lugares de los "charts". Su último lanzamiento es "Sunshine Lover", disco del que en Alemania se vendieron 75.000 copias a los 2 días justos de su lanzamiento.

En España, "Sunshine Lover" lleva ya algunas semanas de activo "rodaje", con resultados muy "visibles" en todas las listas de éxitos. Daniel Boone es el hombre del "boom" permanente, aunque a él no le acabe de gustar la palabra "boom".

—¿Qué diferencias hay entre Daniel Boone y Peter Lee Stirling, que es tu verdadero nombre?

—Aunque están muy bien compenetrados, son dos personas distintas. Boone es el cantante, el "showman", el que da la cara; Peter Lee Stirling es el cerebro, el hombre que trabaja en la sombra. Cuando escribo canciones lo hago como Lee Stirling.

—¿En qué nota su éxito el artista?

—La cuenta corriente es un buen baremo, desde luego. Pero el dinero no es el único factor. El artista que llega al éxito se encuentra con que tiene muchos amigos. Su número es

incalculable. Todo el mundo va detrás tuyo, diciéndote: "¿No te acuerdas de mí? Nos conocimos en tal sitio...".

Resulta que todos te han ayudado mucho, y uno se sorprende de lo bien llamada que se llevaban esa ayuda. Personalmente no creo demasiado en los amigos que da el éxito. Los buenos amigos los encuentras cuando fracasas.

—¿Desconfías del ambiente musical?

—En el ambiente musical hay gente estupenda y grandes profesionales. Pero desconfío de esas personas que antes ni me saludaban y que ahora, por el éxito y esas cosas, pretenden ser amigos míos. Yo continuo fiel a mis amigos de antes. Estos sí que no han cambiado.

—Has participado indirectamente en el lanzamiento de Kincaid, The James Boys son un descubrimiento tuyo y has compuesto "Over and Over", su exitosa canción de lanzamiento. ¿Sabes que en España se te empieza a llamar "Daniel Boone, S. A."?

—Bueno; la mía es una sociedad "muy limitada" entre Peter Lee Stirling y Daniel Boone. Pero tengo una experiencia musical de muchos años y procuro ayudar a la gente que tiene posibilidades. Los tres componentes de Kincaid habían tocado conmigo en algunas sesiones de grabación, y ahora les he echado una mano. The James Boys son, efectivamente, un descubrimiento mío y pienso seguir componiendo para ellos.

Daniel Boone nos visita con asiduidad y este año ha sido puntual con la cita del verano. "Beautiful Sunday" llegó tarde a España y no fue éxito en verano, aunque en los meses siguientes se resarcó cumplidamente de ello. Ahora, con su puntualidad, "Sunshine Lover" se anticipa como uno de los impactos de la temporada estival.

## "Yo soy un payaso", dice David Cassidy



clown" salió en Inglaterra en un maxi-single, coincidiendo con la gira europea que Cassidy hizo hace pocos meses. A las dos semanas ya era disco de plata y así hasta los primeros puestos de las listas, donde se mantuvo cierto tiempo. La crítica coincidió: es la mejor canción de Cassidy.

El "niño" sigue rodando capítulos de la serie "Partridge Family", aunque hace ya más de un año que no graba absolutamente nada. Quiere centrarse y ofrecer un trabajo musical propio, dejarse de etiquetas y tratar de hacerse responsable con el compromiso que ha adquirido con sus fieles seguidores.

Un futuro venturoso se avecina para su carrera. En España, es de esperar, que el mismo camino se repita. Escúchelo.

## CRISTINA EL IMPACTO DEFINITIVO DE "VAMOS AL CIRCO" SU "RENTREE" DISCOGRAFICA

AVALADA por los nombres de Juan Pardo y Camilo Sesto, la "rentree" discográfica de Cristina ha dominado la actualidad musical. "La voz de un niño" —original de Camilo Sesto— proporcionó una nueva y sugestiva imagen de la cantante que ha logrado la aquiescencia del público y de la crítica. Cristina



no ha regateado esfuerzos para este cambio que la está confirmando como una de las voces femeninas mejor dotadas de la canción española. Ahora, "Vamos al circo" —que ha compuesto también Camilo Sesto— añade nuevos e insospechados matices a la realidad de esta nueva y sorprendente Cristina. "Vamos al circo" es una canción cuya apariencia alegre y ligera esconde una es-

# BELTER

## LOS MEJORES DEL MES



08.303 - EMILIO JOSE "Soledad" "Contigo quisiera estar"



08.294 - LUC BARRETO "Por Dios Cristina" "Camino para olvidar"



08.289 - JUANITO VALDERRAMA DOLORES ABRIL "El prisma de mis ojos" "Poco a poco"



22.759 - MANOLO ESCOBAR "Y viva España" y otros éxitos.

# LÍNDE

UNA SECCION DE DISCOS A NIVEL EUROPEO

Reyes Católicos, 21 S. Sebastián, 12

## PILLADO AL VUELO

"María, Tobias y John" es el último lanzamiento del grupo español Los Iberos, grupo ya veterano, pero que sigue manteniéndose en un puesto destacado, del mundo discográfico español.

"La chica del banjo", de Fuego, está obteniendo un gran impacto en nuestro mercado. Aparece en la mayoría de las listas de éxitos y su continua radiación la coloca entre las favoritas del público para este verano.

Joan Baptista Humet ha lanzado un LP, con temas como "Cantiga", "Flora", "Si te me'n vas", etc., de una calidad extraordinaria, colocando a este intérprete dentro de los cantautores españoles, en un puesto importante.

"Whisky in the jar", un éxito internacional del grupo irlandés Thin Lizzy, es un adaptación de un tema popular inglés, que en la interpretación de estos tres jóvenes adquiere unos matices de resonancia importante. Ahora en nuestro mercado, en busca del éxito que ya han alcanzado fuera de nuestras fronteras.

"Pillow Talk", tema millonario en las listas americanas, en una interpretación personalísima de la cantante de color Sylvia, aparece en nuestra discografía. La calidad del tema e interpretación, es indudable y el "gancho" comercial de la obra dará que hablar en nuestro mercado.

LA UNION (Murcia). — La joven "reina" de las fiestas de los Alcázares, María Matilde Ros Mercader tiene lesiones en algunas partes del cuerpo por golpes que la produjeron los "fans" de Camilo Sesto cuando tras su actuación intentaban llegar ante el cantante. María Matilde trató de protegerle y sufrió sus consecuencias.

## ¿Y CECILIA?

Más de un año ha transcurrido desde que vio la luz el primer LP de Cecilia. El eco alcanzado por aquellas canciones se ha ido mitigando poco a poco... Pues bien, ya se puede hablar de "hechos consumados" en relación a su segundo

álbum, que saldrá a la venta en el próximo otoño. Buena parte de los temas ya están grabados e incluso algunos títulos son definitivos: "Un millón de sueños", "Mi ciudad", "Andar". Un material de gran calidad y un firme paso adelante en la andadura de Cecilia.

## LOS 3 SUDAMERICANOS: "Trabajamos como locos"

La ausencia veraniega de "Los 3 Sudamericanos", discográficamente hablando, había causado una cierta extrañeza. No era para menos. De todos es sabido que el popular terceto tiene una experiencia muy exitosa en lo que a discos de verano se refiere. Pero ahora, por fin, con un poco de suspense y bastante expectación, aparece el disco dorado de "Los 3 Sudamericanos". Y declinamos lo de "dorado" porque la cara "A" del mismo es la versión española de "Dreams are ten a penny". Un tema que ha reportado al grupo "pop" inglés Kincaid un disco de oro.

—¿A qué se debe tanto retraso en sacar vuestro disco de verano?

—Desde el mes de junio estamos trabajando como locos. Tenemos todo el verano cubierto y nos faltaba tiempo para encerrarnos en los estudios y preparar el disco a conciencia. Encontrar un hueco en nuestro calendario ha sido enormemente difícil. Otro de los motivos obedecía a nuestro afán de selección. Quería-

Colaborar con Juan Pardo y Camilo Sesto ha supuesto para mí huir del encasillamiento a que me redujeron éxitos como "Salud, dinero y amor". He encontrado a dos profesionales rigurosos, y gracias a ellos puede hablarse de una nueva Cristina. He trabajado a tope, convencida de la importancia que tenía dar este giro a mi carrera. Y creo, también, que ha valido la pena.

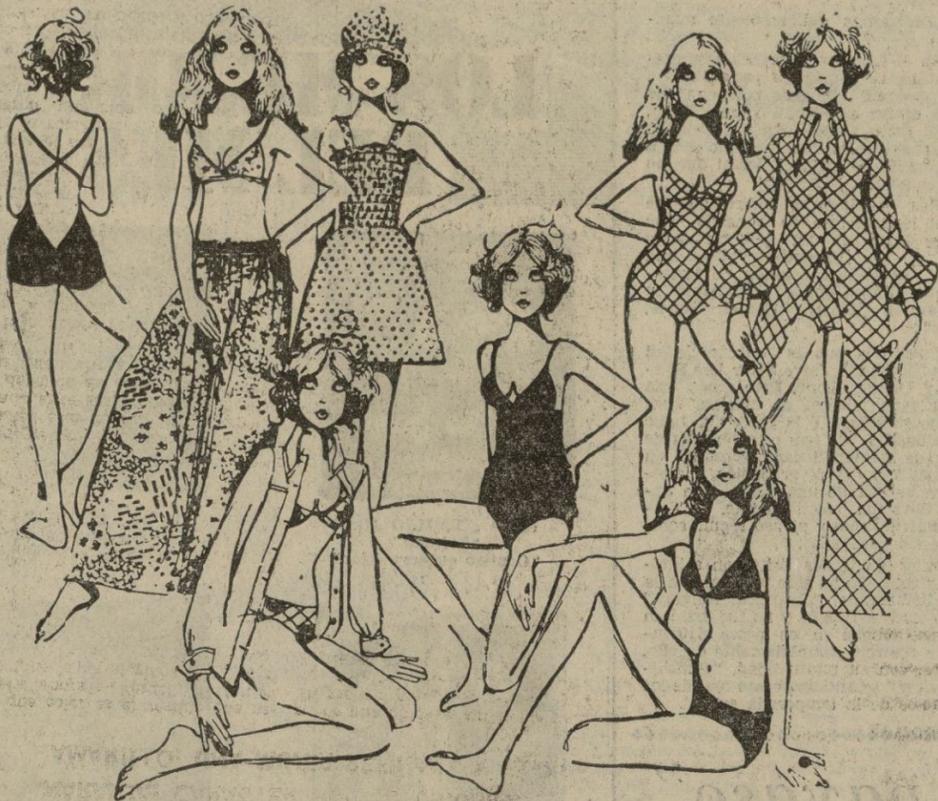
—¿Por qué habéis elegido la versión de un tema ya tan conocido como "Dreams are ten a penny"?

—Bueno: hay versiones y versiones. No pecamos de immodestos al decir que las muestras podrían definirse como "versiones propias". No sólo intentamos complacer al público sirviéndole la versión española, sino que hacemos a nuestro aire, sin dejar de ser "Los 3 Sudamericanos".

El penique es una moneda musicalmente revaluada. Pero —con permiso de Kincaid— va a estarlo aún más gracias a "Los 3 Sudamericanos" y su versión de "Diez sueños por un penique".

# ASI ES LA NUEVA MODA DE PLAYA

BIKINIS DE TEJIDOS SUAVES • HAN DESAPARECIDO LAS "ARMADURAS" • BATAS A JUEGO



**ESTAMOS** bien metidos en el calor del verano, y seguramente muchas de ustedes disfrutaron ya del descanso en alguna playa, o un lugar fresco de la sierra. Y, claro, tienen toda la ropa que necesitan para pasarlo bien. Sin embargo, nos esperan las rebajas, y no creo que haya mujer en el mundo que no "necesite" una o dos cosas aunque tenga varias de ellas en el armario.

Así que, hablemos de bikinis. Claro que usted tiene bañador, de una o dos piezas, pero ¿no le gustaría tener otro, quizá el cuarto? Para que sepa qué hay que buscar entre las ofertas de las boutiques, qué modelo es el que se lleva ahora (¡Y no permite que le vendan uno de hace tres temporadas!), he aquí los detalles de los "bikinis" "verano 1973".  
Con un bikini se puede hacer

bien poco, dicen los diseñadores. Sin embargo, los de este verano sí tienen algo nuevo, y es el sujetador. El corte es lo importante. Han desaparecido para siempre las "armaduras", las copas de plástico que hacían casi imposible tomar el sol boca abajo. Los nuevos bikinis son de un tejido muy suave, muy atractivo, y sobre todo, dan un aspecto muy natural.

La parte superior de los bañadores de una sola pieza, es muy parecida a la de los bikinis, en forma de triángulo, muy escotada, suave. Este corte tiene la ventaja de alargar el cuerpo. Si tiene el problema de una cintura algo gruesa, decídase por uno de estos modelos, verá cómo le favorece mucho más que los antiguos modelos, que tenían un sujetador tan amplio que parecía un bolero.

Si usted no está acostumbrada al bikini, o si teme que su figura no es la más bonita (¿Por qué no trata de perder un par de kilos en esos días de descanso? Basta con que deje el pan, el azúcar, y que nada todo lo posible), entonces hay para usted modelos con ostias a juego. Así podrá bajar a la playa, y cuando se encuentre en la seguridad de su tumbona, se quite la batita y podrá tomar todo el sol que desee.

VERONICA PAPWORTH  
"Europa Press-London Express"

## EL COLOR REVELA EL CARACTER DE UNA MUJER

- ASI LO AFIRMA UN EXPERTO INGLES
- NEGRO: DEPRIMIDA Y ANSIOSA.
- ROJO: DISPUESTA A VIVIR UNA AVENTURA.
- NARANJA: CARACTER DIFÍCIL Y COMPLICADO
- AMARILLO: UNA MUJER REFINADA Y EXQUISITA

¿De qué color es el vestido que usted lleva ahora? ¿Verde? ¿Naranja? Y, ¿por qué lo ha elegido? ¿Porque el naranja es el tono de moda esta temporada, o porque el azul cielo hace juego con el tono de sus ojos?

Sea cual fuese la razón, he aquí lo que dicen los expertos sobre su elección. Porque aunque no lo crea, el tono de su nuevo vestido dice más sobre su carácter que un detenido estudio del sicólogo.

### DEFINICIONES

El negro en verano puede indicar que usted está deprimida o ansiosa y asustada ante sus propios impulsos, o bien, depende de cómo lleve el color, que es usted ultrasofisticada y provocativa.

El rojo puede indicar un deseo de llamar la atención, de liberarse de la uniformidad que la rodea, y que usted está dispuesta a vivir una aventura. O, también, de que quiere agradar a su marido o a su novio vistiendo un color chillón.

El naranja es el color escogido por personas ya maduras, y posiblemente de carácter difícil y complicado, mientras que el azul lo llevan invariablemente las románticas y soñadoras, que prefieren una vida construida sobre fantasías en lugar de realidades palpables.

El amarillo es el favorito de mujeres refinadas y exquisitas que se califican a sí mismas, sin miedo a equivocarse, como "diferentes".

Por si fuese poco, he aquí la opinión de Bernard Klein, diseñador inglés que ha escrito un libro llamado "Guía Personal de Colores" y que permitirá a todas las mujeres escoger los tonos que mejor le vayan.

"Oh, sí, dice el señor Klein, "las mujeres eligen los colores por razones psicológicas. Una mirada al guardarro-

pa de una chica es suficiente para mí. El predominio de ciertos colores en los vestidos que ella ha escogido me dice en seguida si me gustaría conocerla o no.

"Si, por ejemplo, encuentro muchos grises y negros, con una o dos notas fuertes de color, como el verde, el naranja o el esmeralda, sé que es una mujer con mucho control sobre sí misma que se conoce perfectamente. Aprecia las buenas cosas de la vida pero las toma sólo en cantidades limitadas.

"Si lo que predominan son los rojos y amarillos será alegre, empoderada y segura de sí misma. Quizás tendrá algunas ideas equivocadas pero será divertida e interesante en una conversación. Me gustaría conocerla.

### TODAVIA HAY TIEMPO...

"Si el armario está lleno de prendas color azul marino sé que me hallo ante una mujer que teme a la vida y a sus responsabilidades, y que procura eludirlas. Colores pastel me sugieren una muchacha que ha vivido muy poco, insegura, no emprendedora y poco interesante intelectualmente.

"¿Verdes en cantidad? Muy interesante, pero habrá que tener cuidado. Puede ser una mujer dura y posiblemente cruel. Si lo que domina es el púrpura, peor aún; haría todo lo posible para escaparme de ella sin pérdida de tiempo. Las mujeres con predilección por el púrpura, pueden ser sin duda alguna, muy interesantes pero también retorcidas y por lo general histéricas".

Pues, ahora ya sabe a qué atenerse. Eche una mirada a su vestuario. Todavía hay tiempo para cambiar algunos colores...

ILONA THIES  
"Europa Press"

Perfumería  
**FIDEL**  
Reyes Católicos, 29  
CON PERSONAL  
DIPLOMADO EN  
**GUERLAIN**  
DE CUYA MARCA  
ES  
CONCESIONARIO

FOND DE TEINT TRAITANT  
Maquilla y "sobrealimenta" la piel  
rolerado por toda clase de cutis

## Aproveche sus vacaciones... pero no descuide su belleza

La palabra vacaciones es quizás una de las más sugeridas de estas ideas: Brisa marina, frescor de montaña, distracciones... tiempo sin control de reloj y... SOL, así con mayúsculas.

Un fin llevamos bien marcado: tomar un bonito color dorado y traer a la ciudad la luz del mar y la montaña recogida en nuestra piel.

Recuerde que el "tostarse" tiene también sus reglas y sus fases:

a) — ANTES DE IR A LA PLAYA. Hay que preparar el cutis con una limpieza profunda y aplicación de una buena mascarilla que ayude a cerrar los poros, por ejemplo, la Masque Irradié de Guerlain, que además, afina el grano de la piel.

Recuerdo que un cutis, una piel limpia, nutrida y tonificada tomará un mejor color y el bronceado será más uniforme.

b) — EN LA PLAYA. Olvidad la impaciencia. No queráis obtener en un día lo que es labor de semanas. Hay muchas vacaciones malogradas por no haber seguido los acertados consejos que tanto repetimos. Una excesiva exposición al sol, una mala protección de la piel, pueden originar quemaduras que incluso lleguen a tener consecuencias más graves de lo que en principio parece.

El primer día no estéis demasiado tiempo al sol y, desde luego, no estéis quietas. Jugad en la playa, moveros, pero no ser generosos aplicando sobre vuestro rostro y vuestro cuerpo un producto protector que filtre los rayos solares y defienda vuestro cutis de los ardorosos besos del sol.

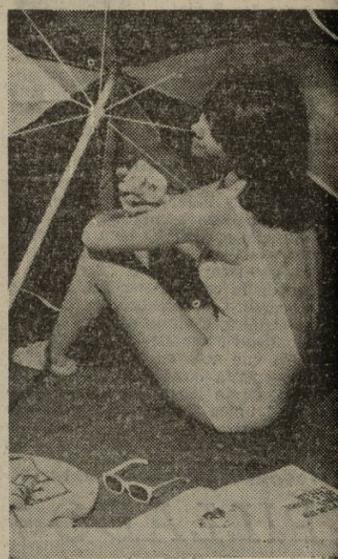
Cuando notéis que la piel ha absorbido la crema, dad una nueva capa.

Recordad que la piel del cuerpo y la del rostro son diferentes y por tanto, distinto ha de ser el producto a aplicar. Para el rostro aconsejamos la Crème Plein Vent, cuyo frescor es grato desde el momento de su aplicación y que actúa formando de una invisible película sobre la cara, evitando la desecación de la piel y consiguiendo un delicioso tono dorado.

En el cuerpo, podéis usar Huile Solaire, si vuestra piel es muy seca ó Fluide Solaire Hydratant, ambos pro-

ductos de Guerlain. Este último a sus cualidades peculiares de protección y bronceado, añade la de que no mancha y puede ser utilizado con trajes de baño blancos.

c) — DESPUES DE LA PLAYA. Retirad del rostro los restos de pro-



ductos solares y el salitre del agua. Para ello limpiad la cara con Crème de Nettoyage número 1 ó Demaquillant Fluide, dice Guerlain.

Luego, durante la siesta, aplicad sobre el rostro la Emulsion Apres-Soleil.

Al levantarnos, retirad el exceso no absorbido y vaporizad la Lotion Tonique, aplicando a continuación la Crème de Jour Naturelle, maquilla transparente que da un nuevo valor al color dorado de la piel a la que hidrata dejándola tersa y satinada.

En los labios Hydra-Rouge coloré y en los ojos sombra Jade o Saphir. Si seguís estos consejos tendréis un bonito color bronceado y un cutis joven y terso es decir, una nueva belleza.

## De Mujer a mujer

# VERANEAR

En algunas casas, todavía se prepara el verano. En otras ya lo han disfrutado. Sin embargo, hay familias a las que por muy diversas cuestiones, les es imposible disfrutar de esos días de vacaciones.

No hay que creer que, el no salir unos días fuera, va a ser una cuestión de vital necesidad.

La única solución en estos casos, es sacar partido de una situación que no hay que considerar, ni mucho menos, una gran desgracia que nos amargue estos días tan bonitos del verano.

Se puede pasar un buen verano en la ciudad organizándose con buen humor y una gran dosis de optimismo.

Podéis hacer una vida distinta a la del resto del año visitando esos lugares que tanto os han elogiado y todavía no habéis visto por falta de tiempo.

Paseando por un camino desconocido por vosotras hasta ahora...  
Haciendo nuevas amistades...  
Hay que organizar las tareas del hogar, de tal manera, que también el ama de casa tenga posibilidad de aprovechar el mayor número posible de horas para estar con la familia...

Incluso es posible hacer un gasto extra en la comida...  
La sorpresa de unas bebidas frescas, de un menú distinto, una merienda... cena simpática están siempre al alcance de la mano si hay un poco de buena voluntad y ganas de agradar a los demás...

Y, puestos a variar, no vendría nada mal cambiar el humor habitual.

Por monótona que sea la vida, siempre está en nosotras el cambiarla.

Siempre es posible levantarnos una mañana, de esas en las que no tenemos que ir a trabajar, con ánimo de hacer balance para eliminar lo que no nos guste de nosotras...  
Porque veranear es formidable, pero siempre que abramos sobre lo que nos rodea unos ojos nuevos...  
La rutina tiene poder suficiente para borrar los contornos de las cosas hasta hacer que pierdan a nuestros ojos toda su realidad...  
Salgamos o no de casa siempre es posible variar.  
Busquemos horas para dialogar...  
Para llegar más a los demás...  
Para aprovechar estos bonitos días de verano.

María - Elena IBÁÑEZ

# Pla y Cabrera marcaron los goles del entrenamiento en Los Cármenes

El entrenamiento de ayer, sábado, en Los Cármenes, se compuso sólo de una sesión; la celebrada por la mañana, a las órdenes de Joseito, y con participación de toda la plantilla, a excepción de Nito (que salía con dirección a Málaga, "prestado" a aquel equipo, para su confrontación con la selección nacional de fútbol argentino); de Zunino (con permiso, por enfermedad de su padre); y del extremo paraguayo, Vidal Masiel, que, aunque vistió el uniforme, como sus compañeros, no practicó como ellos.

El trabajo consistió en un partido, en el que los equipos se alinearon así:

"Titulares": Diego; Toni, Aguilera, Falito; Jaén, Fernández; Oliveros, Montero Castillo, Porta, Echecopar y Martín.

"Reservas": Izcoa; Plou, Leio, Sierra; Moreno, Pla; Gruart, Chirri, Dueñas, Santi y Cabrera.

La victoria, de 2 goles a 0, fue para los teóricamente "reservas", marcando los goles —ambos de muy buena factura—, Pla y Cabrera.

El entrenamiento terminó a las once menos cuarto y se dio descanso a todos hasta el lunes, en que se reanudarán con la intensidad que corresponde, a la inminencia de los

● MAÑANA, LUNES, CONTINUA LA VENTA DE ABONOS DEL "TROFEO GRANADA"

● FALTA POR FIJAR LA HORA DEL PARTIDO DEL DIA 29, FRENTE A LA SELECCION ARGENTINA

● EL CUARTETO CARNAVELLI-GUERINI-AYALA-HEREDIA, CENTRO DE ATRACCION SUPREMA EN DICHO ENCUENTRO

partidos del "Trofeo Granada". Es lógico que la próxima semana, la regularidad de estas sesiones formativas no sea la misma que ha venido siendo hasta ahora, y que, como es natural, no participen en ellas, al menos en su totalidad, los hombres llamados a defender los colores rojiblancos en Los Cármenes el miércoles y el viernes.

Pero, de momento, todos estarán el lunes, por la mañana, tras el descanso del fin de semana, y Joseito decidirá entonces.

## El trofeo, a la vista

En las taquillas de calle Lepanto, y hasta ayer sábado, estuvieron a disposición de los socios, los abonos para el "I Trofeo Granada", en torno al cual, y a medida que se suceden los días, se hace más y más palpable el interés de los aficionados.

A partir de mañana, lunes, día 20, la venta seguirá en las taquillas de calle Sarabia.

A los trofeos instituidos por el Granada, para el equipo campeón, el subcampeón, y el tercero y cuarto clasificados, se han añadido estos otros cuatro trofeos: al portero menos goleado, donado por la emisora "La Voz de Granada"; al máximo goleador, donado por "Aguas de Lanjarón"; y al mejor jugador local, donado por la emisora Radio Popular.

Estos trofeos se otorgarán conforme a las deliberaciones de un jurado que formarán los periodistas e informadores deportivos granadinos, así como los enviados especiales destacados al torneo.

## La gala del día 29

El combinado argentino que, a las órdenes de Omar Sivori, está en nuestro país, en gira de preparación antes del mundial con Bolivia y Paraguay, añadió un partido más a los que en principio pensaba celebrar, y vendrá a Los Cármenes, el último miércoles de este mes de agosto, el día 29.

El interés de la confrontación es evidente, porque el plantel que ha traído Enrique Omar Sivori, tiene una gran categoría, y en sus encuentros en nuestro país, son los primeros interesados en jugar al máximo de entrega, ya que, como decía el propio Sivori, en Madrid, hace pocos días, "estos partidos son los que permitirán comprobar lo que mis hombres han asimilado, desde el punto de vista de conjunto".

El cuarteto Carnavalli - Guerini - Ayala - Heredia, es el que, por hallarse actualmente fichados por equipos españoles, está batiendo marcas de interés y expectación en torno a su juego. También, sin duda, serán el objeto de mayor atención de la afición de Los Cármenes, el miércoles, 29.

Los precios para esta gala depor-

tiva, con la que se despedirá en el terreno granadino, el presente mes de agosto, no han sido aún determinados, ni tampoco las fechas en que las localidades serán puestas a la venta. En el mismo momento en que estos datos queden definitivamente acordados, se sabrá también la hora del comienzo del partido, que se dudaba si empezarlo a las nueve o a las nueve y media de la noche, inclinándose la opinión de los directivos rojiblancos por la segunda de estas horas, la de las nueve y media, que permitirá una mayor facilidad de desplazamiento a los contingentes de aficionados, que se espera afluyan de los pueblos de la provincia.

## El "Silbato de Oro" aumentó de precio

Se ha gestionado, como es sabido, que sea el colegiado mallorquín, Rigo, el que venga a Los Cármenes, el día 9 próximo, para arbitrar el partido Granada - selección de fútbol argentino.

La ocasión es la más propicia, para, antes del encuentro, hacerle entrega del "Silbato de Oro", instituido por "Aguas de Lanjarón", para premiar al mejor arbitraje en Los Cármenes, en la temporada 72 - 73.

Por cierto, que, desde que el silbato fue confeccionado, el oro ha experimentado diversas subidas de valor. Y así resulta que el silbato de tan valioso noble metal, que ha de entregarse al señor Rigo, vale ahora alrededor de treinta mil pesetas.

JUAN BUSTOS

## No viene a Granada la selección argentina

Pocas novedades futbolísticas. En Recogidas, 35, reinó la tranquilidad durante todo el día. Por la mañana se despacharon asuntos de trámite y por la tarde permanecieron cerradas las oficinas.

En Málaga se "coció" la única noticia del día. La selección argentina, que había prometido venir a jugar en Los Cármenes en fecha próxima, se viene atrás en su decisión. Desde la vecina capital nos lo comunicaron a última hora. Puestos en contacto los dirigentes del Granada y de la selección argentina para concretar los últimos detalles, se supo que la selección no podrá venir a Granada. Como argumento señalan que la lista de jugadores de que dispone no es amplia y que si hay algún lesionado van a tener perjuicios en choques más importantes que han de celebrarse próximamente.

## SORIASPORT



# DEPORTES

## BREVISIMO

● Después de los frustrados fichajes de Álvarez y de Viberá por el Granada, el conjunto de La Rosaleda, de la noche a la mañana, se ha quedado sin portero que llevarse a los palos, en el choque contra el combinado argentino. ¿Creen ustedes que aquellos directivos perdieron la tranquilidad por tan grave situación? ¡Ni mucho menos! Les bastó con una llamada telefónica a Recogidas, 35, para que les resolvieran la papeleta.

● De esta forma, Nito, se ha encontrado de canchero de los de Marcel Domingo. Sin comerlo, ni beberlo. Pero a consecuencia de lo que bien podemos llamar, "política futbolista del buen vecino". Aunque a muchos aficionados, después de lo sucedido en las negociaciones con el Málaga, no les ha hecho ni pizca de gracia, "poner la otra mejilla".

● Causaron verdadero impacto entre los que las vieron, las nuevas camisetas que, sólo para los fotógrafos, lucieron los jugadores de Los Cármenes el otro día. La verdad es que no resultan mal. Y como así, de pronto, no nos viene a la memoria ningún equipo español que vista con rayas horizontales, todavía parece mejor la novedad.

● ¿Ha contado alguien con los malagueños para el triunfo en el "Trofeo Granada"? Damos la alarma y muy en serio. Los de Marcel Domingo se presentarán, el jueves próximo, día 23, a jugar frente al Peñarol, nada menos que con 6 ó 7 partidos en sus alforjas. Dos del trofeo "Ciudad de La Línea", dos del "Costa del Sol", el jugado frente a la selección argentina y un par más de choques amistosos. O sea, que vendrán con un rodaje casi perfecto.

● Por contra, el Granada, se presentará frente al OFK Belgrado —para colmo, el más fuerte del trofeo, sobre el papel—, con un solo partido a las espaldas. El que se se jugó, patrocinado por la Asociación de la Prensa, frente al Sevilla, y que sirvió para ver "cómo iban las cosas". Y se vieron.

● No debemos, anticipadamente, hacernos excesivas ilusiones en pensar que el trofeo se vaya a quedar en las vitrinas de Recogidas, 35. Ese sería, claro está, el deseo de todos. Pero el que se cumplan tales aspiraciones, es otra cosa bien distinta. Y, por favor, no nos llamen "gafes".

● Bonito gesto el de Fernández. Además de ser de los que se vacían en el campo, su amor propio nadie lo duda y su entrega total hacia los colores rojiblancos, no lo discute nadie. Además de todo esto, y como ya se ha podido comprobar, Fernández no crea problemas.

● Por lo menos, no los crea a la hora de firmar su contrato. Suponemos que el presidente habrá sabido valorar todo esto, y habrá correspondido, a la buena disposición del jugador, con algún "añadido" sustancioso. Es lo menos, en justa reciprocidad.

● Un poco fríos se han quedado los aficionados al pedal, al tener noticia de la ausencia de Fuente, en el Campeonato nacional de Montaña. Se ignoran las causas, pero evidentemente, la temporada no le está saliendo demasiado bien al corredor, sobre todo, pensando en como se la había planteado antes de empezar. Exponerse a una nueva derrota ante Ocaña, en el propio terreno del asturiano, echaría a rodar muchas ilusiones. Que conste, que esto no pasa de ser pura apreciación personal.

● Por cierto, y ya que estamos con el pedal, tenemos entendido que en Madrid se está mirando, con especial atención, la organización y desarrollo de este Campeonato ciclista, pues no en balde el nombre de Paco Galindo está sonando, y con insistencia, para sustituir a Luis Puig, al frente de la Federación Nacional.

● Desde el viernes, día 10, de siete a nueve de la noche, en el Club Neptuno, el internacional olímpico por Hungría y actual entrenador de la Residencia Blume, de Madrid, Janos James Nemeth, trabaja en la preparación técnica y actualización de nadadores y monitores, y primera preparación de waterpolistas, con un total de 30 chicos y chicas a sus órdenes.

● Desde mañana, lunes, de 8 a 9 y media de la mañana, éste mismo entrenamiento lo llevará a efecto Janos James Nemeth, en el estadio de la Juventud, con el "stage" del Deportivo Zaidín y Estadio OJE. Y, por la tarde, de 5 a 6 y media, en el Club Natación Hípica, para el mismo o parecido número de nadadores y monitores.

BUSTOS

# I TROFEO GRANADA

## CAMPO DE LOS CARMENES

Organizado por el GRANADA C. F.

Miércoles, 22 de agosto

# O.F.K. Belgrado GRANADA C. F.

Jueves, 23 de agosto

# PEÑAROL DE MONTEVIDEO C. D. MALAGA

Viernes, 24 de agosto

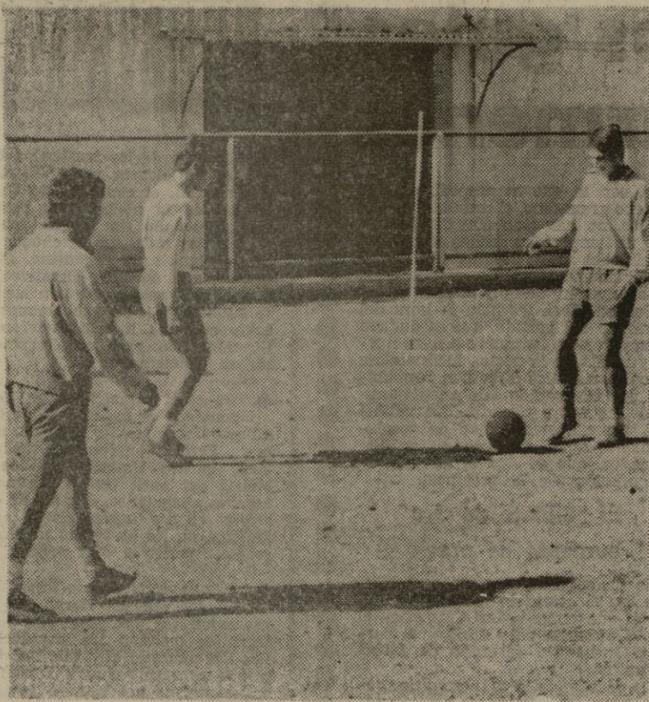
## PARTIDO PARA EL 3.º Y 4.º PUESTOS y GRAN FINAL

Los encuentros del miércoles y jueves, comenzarán a las 9,30 de la noche y los del viernes, a las 8 y 11, respectivamente

### PRECIOS:

LOCALIDADES	Socios	No socios	Abono 4 partidos
Palcos	350	—	—
Tribuna cubierta (Caballero)	300	400	1.300
Tribuna cubierta (Señora o Niño)	150	400	1.300
Tribuna baja (Caballero)	250	350	1.100
Tribuna baja (Señora o Niño)	125	350	1.100
Preferencia (Caballero)	150	225	700
Preferencia (Señora o Niño)	75	225	700
Delantero general	—	225	700
General	—	150	400

¡Granadinos!: El éxito de este TROFEO depende de todos



ENTRENAMIENTO. — El joven defensa granadino se esfuerza cada día más en los entrenamientos. Nada para él como triunfar en el equipo de su ciudad natal.



## FIN DEL TRABAJO



Cada día Joseito entrena a sus discípulos de una forma diferente. Pero por regla general coincide en preparar a sus muchachos fuertemente para que todos cojan la mejor puesta a punto. Al término de las sesiones, los jugadores marchan a la reconfortable ducha con el rostro cansado. El "tute" que acaban de recibir no es para menos. Claro, que por conseguir un puesto, a todos les parece bien. ¡Como tiene que ser!

# AGUILERA

## QUIERE TRIUNFAR EN EL GRANADA

- "AUN PERDIENDO DINERO, YO PREFIERO QUEDARME AQUÍ"
- "ESTOY EN BUEN MOMENTO PARA RENDIR"
- "ESTE AÑO SE VA A MEJORAR LA CLASIFICACION ANTERIOR"

Continúa los entrenamientos la plantilla del Granada. Joseito no pierde compás y cada día somete a sus discípulos a una nueva sesión de trabajo.

Las cosas, en cuanto a alineación se refiere, se van aclarando, aunque naturalmente quedan puestos por retocar.

Aguilera, por ejemplo, es uno de los jugadores que en la actualidad se está ganando más comentarios favorables. Al buen encuentro que ofreció el día de la presentación del equipo, hay que añadir los buenos choques que está realizando en los mini-partidos que Joseito monta cada día, al término de la correspondiente tabla de ejercicios físicos.

### El traspaso

Y con Aguilera, precisamente, hemos hablado al término del entrenamiento. El defensa granadino se mostró satisfecho.

—¿Cómo va todo?  
—Bien, muy bien. Yo creo al menos esto.

—¿Cuenta para el «mister»?  
—Pienso que sí. Estoy cada vez mejor en cuanto a la forma física.

—¿Por ello se interesan los clubs por usted?  
—Esto ya no lo sé.

—¿Qué hay de cierto en lo del Linares?

—El presidente de aquel equipo me ofreció unas condiciones que no me satisfacían. Para ganar unas pesetas más que aquí, sigo en mi tierra. Aparte que al jugar allí se corre el peligro de descender a Tercera y entonces te metes en un pozo del que es difícil salir.

—¿Del Córdoba?  
—Nada en concreto supe de esto. Sé que había interés allí por llevarme, pero nadie me habló de ello.

—¿Y del Cádiz?

—Un diario de aquella capital publicó que mi fichaje por el club del «Ramón Carranza» era algo realizado. Pero hasta la presente, no he tenido comunicación alguna.

### Triunfar en su tierra

Para Aguilera, y esto lo sabemos bien, nada habría como triunfar en su propia tierra. Y prueba de ello son las declaraciones que nos hizo.

—Aunque perdiese dinero me encantaría seguir en el Granada.

—¿Aun para estar en el banquillo?  
—No; para jugar. Creo que puedo hacerlo perfectamente. Ya Joseito me alineó en Primera con anterioridad y no lo hice mal.

—Hablamos ahora del Granada. ¿Piensa que se ha reforzado lo suficiente como para no pasar apuros?

—Desde luego. Vamos a nacer un gran papel.

—Entonces se mejorará la anterior campaña.

—Por descontado. Podemos quedar en los primeros lugares.

—Por hablar, que no quede, ¿verdad?

—No. Lo que pasa es que veo al equipo bien cubierto en todos sus puestos.

Fernando Aguilera espera triunfar este año. Cuenta con el apoyo de la afición para la que tiene palabras de agradecimiento.

—Fue fenomenal el que me aplaudieran cada momento. Por ello me fui creciendo. Y al final, pienso que todo salió bien.

—¿Que siga la racha!

Escribe:

NONO HIDALGO

Fotos: FERRER



AGUILERA. — Las actuaciones de Aguilera en los encuentros que el Granada va disputando a lo largo de estos primeros días de entrenamiento son satisfactorios. El rojiblanco está en buen momento y esto, naturalmente, agrada al técnico.

## ÑITO, EN MALAGA



No nos extraña nada que Marcel Domingo pidiese ayer a Nito para que jugase con su equipo frente a la selección argentina. Si el técnico francés se quedó sin guardametas, a sabiendas de la categoría del canchero rojiblanco, se apresuraría a pedirselo a Serrano Carvajal para que éste hiciera las oportunas gestiones. Marcel sigue recordando la buena temporada que el canario ofreció con él.

# Ganó la selección argentina al Málaga (3-4)

● EL PUBLICO FUE A VER A GUERINI Y SALIO GRATAMENTE COMPLACIDO DE LA CALIDAD DEL JUEGO MALAGUISTA

● LOS ARGENTINOS DIERON VARIAS OPORTUNIDADES DE LUCIR SUS FACULTADES AL META GRANADINISTA NITO

MALAGA, 18. (PYRESA). — Alineaciones:

MALAGA: Nito; Montero, Macías; Monreal; Martínez, Viberti; Bustillo, Galindo, Orozco, Vilanova y Búa.

SELECCION ARGENTINA: Carnevali; Bargalí, Rols, Molf; Telch, Heredia; Ponde, Brindisi, Ayala, Baginston y Guerini.

Cambios. — A los 22 minutos de la primera parte, Alvarez sustituyó a Orozco, que se lesionó en la jugada del segundo gol. Arbitró el señor Navarrete.

Goles. — 1-0, 15 minutos. Jugada de Vilanova y Búa, con pase final a Orozco que remata y marca.

2-0, 19 minutos. Formidable pase de Viberti a Monreal, que centra cabeceando a Bustillo, que fusila el gol a la red argentina.

2-1, 36 minutos. Jugada por el centro de los argentinos que remata Ayala en posición de fuera de juego.

3-1, 40 minutos. Pase de Galindo por la derecha con centro atrás que remata Alvarez.

3-2, 60 minutos. Jugada de Vallay, con cesión a Guerini, que bate a Nito.

3-3, 77 minutos. Fallo de Macías, que origina un centro desde la derecha, con remate final de Brindisi.

3-4, 85 minutos. Nuevo gol de Brindisi, ensayando el disparo desde fuera del área.

Incidencias. — Buena entrada. Antes de comenzar el partido se interpretaron los himnos nacionales. Un aficionado hizo entrega al jugador argentino Guerini, que desde octubre defenderá los colores del Málaga, de un gigantesco chupete de caramelo como recordatorio del apelativo con que se le conoce. Guerini posó para los fotógrafos con sus futuros compañeros.

Juicio crítico. — Interesante partido en el que el Málaga ha desbordado a su potente adversario. Existía una gran expectación por ver a Guerini, pero a medida que se desarrollaba el juego toda la atención la ha merecido el juego de alta calidad de los malaguiistas. Destacaron los hombres del centro, especialmente Viberti y Galindo, que bordaron un juego ofensivo. El Málaga cosechó las mejores ocasiones de la noche, pero la selección argentina agradeció en algunos momentos pese a su juego lento.

A Nito, portero del Granada que cubrió la portería malaguiista ante la emergencia presentada por las lesiones de los porteros locales, los argentinos le brindaron varias oportunidades de lucir sus facultades.

En la segunda parte, los cambios realizados en el Málaga modificaron su buen nivel de rendimiento en la primera mitad. No obstante, se peleó bravamente con una selección argentina que encontró mejor la pauta de su fútbol más selecto, dominando ampliamente el

## Exito de los pilotos granadinos, en el Puerto de Santa María

Los días 11 y 15 de este mes se celebraron en el Puerto de Santa María y Cádiz sendas pruebas motociclistas de velocidad a las que el Moto Club Granadino de la Obra Sindical de "Educación y Descanso" envió a sus corredores oficiales Rafael Barroso López y José A. Arias Pérez.

A pesar de los escasos medios con que contamos, ya que la ayuda oficial y por parte de las marcas es casi nula, la actuación de estos muchachos no pudo ser más sensacional. En Puerto de Santa María se clasificaron: segundo, R. Barroso y quinto, J. A. Arias; y en Cádiz, en competencia con pilotos mucho más experimentados y con mejores máquinas, R. Barroso quedaría tercero, no pudiendo terminar la carrera J. A. Arias a causa de una caída cuando rodaba en las posiciones de cabeza.

Esperamos que cunda el ejemplo y sean muchos más los que se adentren en este espectacular y arriesgado deporte para que en un futuro no muy lejano podamos contar con un campeón granadino en la especialidad.

## Carta a la afición granadina

Don Manuel Ángel Linares Pérez nos escribe con el ruego de que hagamos llegar hasta la afición la necesidad de que ésta ayude al club para el éxito total del "Trofeo Granada".

Desde pequeño, nos refiere el señor Linares, ha soñado con que Granada organizase un trofeo, al igual que ya existía en la capital donde habita: Málaga.

Ruega a todos los aficionados que ayudan al campo y animen continuamente al Granada para ver si logra adjudicarse el trofeo.

centro del campo y presionando con peligrosidad el portal del Málaga.

COMENZO EL TROFEO "PRINCIPE DE ESPAÑA"

SANTANDER, 18. (ALFIL). — Comenzó hoy el tercer trofeo "Príncipe de España", enfrentándose en el primer encuentro el Sporting de Lisboa y el de Gijón.

El campo registró menos de media entrada, acusando ese poco interés que el público local muestra cuando ninguno de los equipos contendientes es el de sus colores.

Partido en línea general de regular calidad en el juego. Dos tónicas distintas con un Sporting de Lisboa más técnico y con individualidades más destacadas y su honorífico los gijoneses que ofrecían más el clásico fútbol español, en el que impera más la fuerza.

El primer tiempo el Sporting de Lisboa acosó constantemente la puerta asturiana, sometiendo a Castro a un asedio, pero sin verdadero peligro, puesto que el equipo portugués trenzaba magníficamente el fútbol, sobre todo algunos de sus hombres, como el moreno Dimis y Nelson, pero precarios a la hora de tirar a puerta como no fuera lejos del área.

En la segunda mitad cambiaron un tanto las cosas, al dar entrada los asturianos a algunos de sus hombres que desean encontrar un puesto en el equipo. Los portugueses se vieron frenados por las rachas de furia asturiana, aunque en la realidad en este período consiguieron los lisboetas nivelar el marcador que hasta entonces les había sido desfavorable.

### PENALTIES

El desenlace del encuentro, de cara a encontrar un vencedor del mismo, tuvo que encontrarse, como ya es clásico en este tipo de torneos cortos, por el sistema de penalties, y fueron los portugueses más certeros.

Goles. — A los 15 minutos de la primera parte, Yazalde, recibió un balón, en solitario, tras el saque de una falta, y marcó el primer tanto lisboeta.

A los 34 minutos, Quini, sacó con efecto una falta y pese a tocar el balón el portero portugués, se estableció el primer empate de la noche.

A los 35, Quini efectuó un pase sobre Churrua, quien se infiltró en el área e hizo el segundo gol asturiano. Con 2-1 acabó el primer tiempo.

A los 34 minutos de la continuación, y tras haber tenido ambos equipos sendas ocasiones de marcar, el interior portugués Nelson dió un potente cabezazo que supuso el 2-2.

Terminados los noventa minutos reglamentarios se procedió al lanzamiento de penalties, marcando 4 los portugueses y dos los españoles.

Alineaciones. — S. Gijón: Castro; Pascual, Doria (Redondo), Pinel; José Manuel, Novo (Ciríaco); Leal (Mejido), Fanjul, Quini, Valdés y Churrua.

S. Lisboa: Botelho; Mananca, Beltazar, Fraguato (Tomé); Bastos, Alinhho; Marinho (Chico), Nelson, Yazalde, Wanger y Dimis.

Destacados: Nelson, Dimes y Mananca por los portugueses, y por los españoles, Castro, Pinel, y algunas cosas de Churrua.

### BENFICA, FINALISTA DEL COLOMBINO

HUELVA, 18. (ALFIL). — El Benfica se ha proclamado finalista de la novena edición del Trofeo Colombino al vencer, esta tarde, por dos goles a uno al Derby County inglés en el encuentro inicial de esta confrontación futbolística onubense.

Benfica. — Henrique; Malta, Humberto, Messias; Adolfo, Graca; Neme, V. Martis, V. Baptista, Toni y Moinhos.

Derby County. — Boulton; Webster, Nish (Daniel), O'Hare; Mc. Faraland, Todd; Mcgovern, Gennill, Davies, Héctor, Inton.

Los goles fueron marcados, a los 20 minutos por Baptista; a los 75, Baptista; y a los 82, Mcgovern.

Partido discreto, con actuación me-

diocre por ambos lados, aunque cierta superioridad de los portugueses, que supieron aprovecharla.

EL DYNAMO, CLASIFICADO POR PENALTIES

HUELVA, 18. (PYRESA). — Atlético de Madrid. — Reina; Capón, Ovejero, Quique; Bermejo, Benegas; Ufarte, Luis, Gárate, Irureta y Becerra. A los 55 minutos, Alberto sustituyó a Bermejo, y cuando finalizaba el partido, Panadero Díaz entró por Quique.

Dynamo de Tiflis: Gogic; Soodzuaskvili, Chelidze, Kanteladze; Sindhligashvili, Machalze; Asatiani, Ebralidze, Guzaev, Kiniani y Nodia Leván.

El Dynamo de Tiflis se ha clasificado para la final del noveno trofeo Colombino por la serie de penalties, después de haber terminado el tiempo reglamentario con empate a cero.

Incidencias: Lleno absoluto en el estadio municipal de Huelva y ambiente de gran emoción entre los espectadores. Agradable temperatura.

Juicio crítico: El partido dio comienzo con una jugada fulgurante de los rusos en la que Reina tuvo que intervenir para atajar un buen tiro ruso, que sería casi el único dirigido a puerta, ya que si bien el equipo soviético ha tirado más que el español, lo hizo sin dirección. El Atlético de Madrid ha contragolpeado rápidamente, logrando dos córners seguidos, pero muy pronto se vió que el conjunto ruso está mucho más rodado y que su fútbol era más rápido, de acordecón, de ataque y de defensa el juego demasiado y de mucho pase horizontal. El primer tiempo fue bueno, con superioridad sin duda de los rusos. En la segunda mitad, el equipo ruso hubo momentos en que decayó algo, y el Atlético acosó más que en la primera parte, pero ya cansado y sin recursos, no pudo doblegar ni mucho menos al equipo ruso, que en líneas generales ha sido bastante superior al español. Se llegó así a la serie de penalties. El primero en lanzar sobre la portería de Reina fue el jugador ruso Kanteladze, que lo transformó. Tiró seguidamente por el Atlético Irureta, que mandó el balón al poste, saliendo fuera. Nuevamente dispararon los rusos por mediación de Mechedlishvili, que marcó. Por el Atlético lo hizo Ovejero, que también marca. A continuación, Chelidze, que lo transformó. El tercero lanzado por el Atlético lo hizo Panadero, con parada del portero ruso. El cuarto tiro fue lanzado por Dzodzuaskvili, desviando Reina. El cuarto de los españoles lo lanzó Ufarte con parada del portero ruso. Con esto quedaba resuelto el encuentro a favor de los rusos, que aún lanzaron el quinto penalty, por mediación de Ebralidze, que también lo transformó, sin que el Atlético lanzase el quinto.

# "PRESUMIDO" GANO LA PRIMERA REGATA DEL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE VELA CLASE DRAGON

En segundo lugar se clasificó "Fortuna", patroneado por el Príncipe de España

ARENYS DE MAR (Barcelona), 18 (ALFIL). — La primera regata para el Campeonato de España de Vela de la clase "Dragón" ha sido ganada por el balandro "Presumido" patroneado por don Francisco Blasco, con Francisco Viudes y Joaquín Cuatrecasas, de tripulantes.

En segundo lugar se clasificó el yate "Fortuna" patroneado por S.A.R. Juan Carlos de Borbón, llevando como tripulantes al duque de Arión y a Félix Gancedo.

Con viento fresco del S.E. que roló ligeramente hacia el E., tomaron la salida dieciséis embarcaciones, de ellas cinco extranjeras (tres suizas y dos alemanas) el barco del jurado hizo sonar dos señales, con lo que daba a entender que algunos de los participantes se habían pasado de línea en la salida. Pero nadie volvió hacia atrás, para repetir la salida como es reglamentario.

Las embarcaciones que se habían pasado eran "Neluca II" y "Neluca I", por lo que, pese a llegar a la meta en primero y octavo lugar respectivamente, fueron descalificados. Por ello pasan a la cola de la clasificación con 24 puntos.

### PROTESTA DEL "FORTUNA"

El "Fortuna", que entró en segunda posición, cruzó la meta enarbolando bandera de protesta, pero al llegar a tierra la retiró. Sin embargo, el Comité de regatas declaró que los barcos "Flamenco" y "Triden II" habían tocado baliza sin haberla virado de nuevo, por lo que el jurado decidió descalificarlos también, con lo que igualmente.

## "LUZ VERDE" PARA CRUYFF AL BARCELONA

BARCELONA, 18 (PYRESA). — Definitivamente el jugador holandés Johans Cruyff podrá jugar en partidos oficiales con el Barcelona, aunque sólo a partir del próximo mes de diciembre; hasta entonces, su participación se limitará a partidos amistosos.

En la reunión celebrada esta tarde por la Federación Holandesa de Fútbol, se acordó dar la solicitada autorización para que el debatido jugador del Ajax vista los colores azulgranas.

Cruyff llegará muy posiblemente a Barcelona el próximo lunes o martes, acompañado por el gerente barcelonista, Armando Caraben.

te se cargan con 24 puntos. El señor Cryns, patrón del "Flamenco", apeló contra la decisión, pero como no tenía testigos prevaleció de acuerdo con el reglamento la opinión del Comité de Regatas.

Dejando aparte los dos "Neluca", que fueron descalificados, y que batallaron por los primeros puestos. Cabe destacar la pugna sostenida desde la misma línea de salida por "Presumido", "Fortuna", el alemán "Ingro III" y los suizos "Cuppy Sark".

"Presumido" se mantuvo en segunda posición hasta la segunda cañada en que ocupó el primer puesto hasta después de la empujada, en que fue superado por el "Neluca II", que al ser descalificado le cedió la cabeza.

"Fortuna" pasó en sexto lugar las tres primeras balizas y en cuarto la cuarta y quinta, llegando por fin a la meta en tercera posición, segundo después de la descalificación de "Neluca".

El suizo "Layana" pasó en séptima posición las tres primeras boyas, virando la cuarta y quinta en sexto lugar, para entrar finalmente en el cuarto, siendo tercero, en la clasificación efectiva.

Su compatriota "Cuppy Sark", que fue detrás del alemán "Chichili" durante toda la regata, consiguió pasarle al final.

Merece destacar la actuación del joven patrón Aurelio González Isla Masip, con "Piropro", que se clasificó en sexta posición, pero descontando los dos suizos y un alemán que le aventajaron en la entrada se sitúa tercero de los españoles.

Una proeza, si se tiene en cuenta que es la primera vez que este muchacho participa en una regata de la clase "Dragón".

### CLASIFICACION

Clasificación oficial después de la primera regata:

- 1.—"Presumido" (Blasco, Viudes y Cuatrecasas), 0 puntos.
  - 2.—"Fortuna" (S. A. Real, duque de Arion y Gancedo), 3 puntos.
  - 3.—"Layana" (Suiza) (hermanos Wittwer y Gubelmann), 5,7 puntos.
  - 4.—"Cuppy Sark" (Suiza) (Stöppel, Zuercher y Perrin), 8 puntos.
  - 5.—"Chichili" (Alemania) (hermanos Glass y Schuster), 10 puntos.
  - 6.—"Piropro" (González, Isla, Antich y Gras), 11,7 puntos.
- Hasta 16 clasificados.

Las regatas proseguirán hasta el día 23 a tenor de una por jornada excepto el lunes que están previstas dos.

# El Madrid se adjudicó el V trofeo "Conde de Fenosa"

DERROTO AL CORUÑA (2-1), PARTIDO QUE PRESIDIO EL JEFE DEL ESTADO

LA CORUÑA, 18. (PYRESA). — El Real Madrid se ha adjudicado la V edición del trofeo "Conde de Fenosa", al vencer por dos goles a uno al Deportivo de La Coruña, en un entretenido partido celebrado, ante veinticinco mil espectadores, bajo la presidencia del Jefe del Estado. Arbitró el colegiado vizcaino Urrestarazu, que tuvo una buena actuación.

DEPORTIVO CORUÑA: Seoane; Collado I, Zugazaga, Richard; David, Bustillo; Pino (sustituido por Pardo en el minuto 31 de la segunda parte), Loureda, Bedi (sustituido por Seijas en el descanso), Ostojic (sustituido en el descanso por Vales) y Rabadeira.

REAL MADRID: Garcia - Remón; Touriño, Zuzunegui, Rubiñán (sustituido en el descanso por Verdugo); Pirri, Andrés; Aguilár Grosse, Santillana (sustituido por Planellés en el minuto 28 del segundo tiempo), Netzer y Marañón.

Goles. — Minuto 41. Touriño zanca-dillea a Ostojic dentro del área y el ár-

bitro pita "penalty", que lanza Rabadeira, desorientando por completo a García-Remón y logrando el único tanto del equipo coruñés.

Minuto 6 de la segunda parte. Marca

## Presentación del trofeo "Villa de Madrid"

El chileno Caszely, al Levante

MADRID, 18. (PYRESA). — El I Trofeo Villa de Madrid será presentado a los medios informativos el próximo lunes, día 20, a las ocho de la tarde, en los locales de la Asociación de la Prensa madrileña, que patrocina la organización de este torneo futbolístico veraniego.

En esta primera edición del Villa de Madrid, que se celebrará durante los días 21, 22 y 23 del presente mes en el estadio Vicente Calderón, tomarán parte los equipos del Benfica lisboeta, Millán, Partizan de Belgrado y Atlético de Madrid. Estos cuatro nombres son una garantía para el aficionado de fútbol de calidad, con escuelas bien distintas entre sí.

### CASZELY, AL LEVANTE

VALENCIA, 18. (ALFIL). — El presidente del Colo-Colo, Héctor Gálvez y el de Levante don Manuel Grau Torralba, informaron a los periodistas, a primera hora de esta tarde, que el delantero chileno Caszely ya pertenecía a la plantilla del Levante.

Tras la conferencia de Prensa, en la que estuvieron también presentes el jugador y el entrenador del Colo-Colo, Álamo, y celebrada en la sede social del Levante, los directivos y el jugador, así como los abogados de ambas partes, se retiraron para deliberar algunas cláusulas del contrato.

Pirri, con un gran cañonazo desde el borde del área.

Minuto 22 de la segunda parte. Centra Netzer, toca de cabeza hacia atrás Marañón y Pirri cabecea en plancha, junto al palo, logrando un precioso gol de cabeza, que significa el triunfo para el Madrid.

Finalizado el partido, el capitán madrileño, Grosso, acompañado de Pirri, recibió de manos de S. E. el Jefe del Estado el trofeo "Conde de Fenosa", valorado en algo más de trescientas mil pesetas.

Comentario. — El partido en líneas generales, fue de entrenamiento, con vistas al próximo comienzo de la Liga. En el primer tiempo se vieron buenas jugadas por parte del alemán Netzer y el yugoslavo Ostojic, tiros de calidad por parte de Bustillo y estupendas penetraciones de Aguilár y Pirri. Todo fue en la primera parte. En la segunda bajó la calidad de juego, sobre todo después de que el Real Madrid consiguiera su segundo tanto. Lo visto hoy aquí con respecto a partidos anteriores jugados en este mismo campo por el Real Madrid denunciaba la baja del central Benito. Por esta zona, la defensa madrileña falló mucho.

### TROFEO "CIUDAD DE VIGO"

VIGO, 18. (PYRESA). — El club inglés de fútbol Chelsea se ha clasificado para jugar mañana contra el Ceita la final del trofeo "Ciudad de Vigo", al empatar a un tanto esta noche con el Club Deportivo Orense y marcar cuatro "penalties" en la serie final, logrando el Orense sólo tres.

El partido, jugado bajo la dirección del colegiado señor Orellana, que estuvo bien, ha sido de baja calidad, caracterizado por la mejor técnica de los ingleses, que los orensanos neutralizaron a base de entusiasmo.

Abrió el marcador el Chelsea, a los cinco minutos, mediante un tiro de su delantero centro internacional, Osgood. A los 26 minutos de esta primera parte empató el Orense, a raíz de un centro de Quiros, que Pachín remató a la red.

En el partido que mañana enfrentará al conjunto inglés contra el Ceita de Vigo, al equipo gallego le basta el empate para proclamarse campeón.

## Para Almuñécar NECESITAMOS

Hombres de 30 a 40 años, casados, que trabajando en plantilla, pero a turno en cualquier empresa, dispongan de 4 ó 5 horas diarias libres para dedicárselas a cobrar y repartir pequeños paquetes a domicilio. Trabajo fácil y seguro, en el que hay que ser constantes.

Ganaría unas 3.000 pesetas de comisiones mensuales.

Los interesados, escriban a mano con toda clase de datos personales al Apartado 403 de Granada.

# YA TIENE VIDA EL ZARAGOZA 74 PRUEBA SATISFACTORIA DEL LOJA EN ANTEQUERA



- EL URUGUAYO "CACHO" BLANCO Y EL PARAGUAYO SOTO, NOVEDADES MAS DESTACADAS
- EL MAYOR PRESUPUESTO DE LA HISTORIA DEL CLUB: ¡72 MILLONES DE PESETAS!

Se ha efectuado la presentación de la plantilla zaragozista a la directiva. Los que asistieron a esta primera sesión fueron: Nieves, Villanova, Irazusta, Rico, "Cacho" Blanco, González, Royo, Ruiz Igartua, Vallejo, Violeta, Molinos, Planas, García Castany, Duñabeitia, La Cruz, Leirós, Rubial, Galdós, Gómez Vila, Soto, Ocampos y el juvenil Camacho, al que "Carriega" quiere entrenar, aún cuando juegue, en el filial: el Aragón. Con veintidós jugadores se empezó el "trabajo". Faltaron Simarro y Arenaza, por estar cumpliendo sus deberes militares. Y Arrúa, que se encuentra en el Paraguay, sujeto a la disciplina de la selección de su país.

Ha sido baja Totó, que firmó en el Gimnasio de Tarragona. También sustituyendo, cedido al Deportivo Tudelano.

## HOY, EN PELIGROS, VANDALIA - LOJA

**PELIGROS.** (De nuestro corresponsal deportivo, LERMO). — Esta tarde, a las seis y cuarto, el Vandalia se enfrenta con choque amistoso al Loja.

Una buena piedra de toque la del equipo azulgrana, ya que el Loja milita en Primera Regional y además de contar nuevamente con los servicios del «mister» Villegas, hizo un buen papel en el torneo de Antequera, ya que eliminó al equipo local y sólo perdió por la mínima ante el Marbella en la final. La alineación inicial puede ser: Manana; Cañadas, Demetrio, Antofín; Miguel, Núñez (Jesús); Machado II, Leiva, Torres, Carrillo y Tantán. En el Vandalia se presentarán los nuevos elementos, que tan buena impresión causaron ante el Granada «B» (1-1), en cuyo partido debieron alzarse con la victoria, ya que fueron superiores. El Vandalia debe luchar a tope, para dar una satisfacción a sus seguidores, y los nuevos jugadores esforzarse al máximo a fin de ganarse un puesto en el equipo, ya que este año se espera lo mejor, dado que con 4 ó 5 jugadores se reforzará notablemente la actual plantilla. Se espera contar hoy con Ceballos, Busto y Muñoz, los cuales no actuaron el pasado domingo.

## España y Gran Bretaña, finalistas del II trofeo "Princesa Sofía", de tenis

MATARO (Barcelona), 18 (ALFIL). España e Inglaterra se han proclamado finalistas del II Trofeo Princesa Sofía de tenis femenino, al vencer en los decisivos encuentros de dobles disputados hoy, respectivamente, a Suecia y Rumanía.

En los cuatro encuentros individuales de cada una de las confrontaciones, jugados ayer, se había producido empate a dos victorias. Hoy las españolas María Jesús Mateo y Mónica Álvarez Mon vencieron a las suecas Stenberg y Bohm por 2-6, 7-5 y 6-2. Y las inglesas Sue Barker y Linda Mottram a las rumanas Florenza Mihai y Mariana Simonescu, por 6-3, 6-8 y 6-4.

Mañana, España e Inglaterra se enfrentarán en la final.

lano. Y, los que allí estaban, con escaso público en las gradas —contrario a otras veces—, pudieron escuchar al presidente don José Angel Zalba, frases de las acostumbradas en estos casos. Exhortando a la disciplina y la unión. Lo cual es bien cierto. Pues la unidad del equipo, fuera y dentro del campo, ha sido la condición básica que al Real Zaragoza le dio su tono. Eso que se llama fútbol asociación. Y es el fútbol verdadero.

También el entrenador "Carriega", abundó en parecidos términos.

### SALVE EN EL PILAR

—He podido ver que han sabido cuidarse durante la temporada de descanso. Han llegado con el peso indicado, como consecuencia de haber observado la dieta establecida. Se han sabido cuidar y les doy las gracias. Y, si la temporada anterior ha sido buena, tengo que decirles que nos vemos obligados a mejorarla, pues los aficionados nos exigirán que superemos nuestra campaña pasada. Por lo que tenemos la obligación de poner el mayor empeño en lograrlo.

Queda pensar que si por justificar fichajes se descomponen el conjunto, la cosa puede ponerse más difícil de lo que parece. Si esa máquina de relojería que es un equipo de fútbol, cuando está perfectamente ajustada, por enriquecerla, se sustituye una pieza de acero por una de platino, posiblemente ocurra lo tan corriente en esto del pelotón. Que se desajuste la maquinaria y se estropee la relojería del equipo.

¿Quién será el titular en esa defensa, donde los dos laterales han funcionado muy bien todo el año? ¿Habrá que justificar el fichaje de "Cacho" Blanco, suprimiendo a Rico o a Royo? Aquí vienen los problemas para "Carriega", que les dio una hora, aproximadamente, de entrenamiento, tomando contacto con el balón desde el principio, pero de forma suave.

Después se trasladaron al templo del Pilar, donde se hizo una ofrenda de flores a la Virgen, yendo directiva y jugadores y presidiendo la comitiva el gobernador civil de la provincia don Federico Trillo - Figueroa. Después se cantó una Salve, se visitó el joyero de la Virgen; y continuando los entrenamientos mañana y tarde, han seguido hasta la tarde del domingo en que se ha trasladado toda la plantilla al Pirineo aragonés, para en la grata climatología de aquellas montañas poder intensificar los entrenamientos. Hacerlos más fuertes. Y, en Broto, se encuentra el Real Zaragoza. Trabajando mucho y fuerte. Hasta el día 5, que jugará el tradicional partido de todos los años en Huesca con el titular de la capital hermana. Después a Tenerife a disputar el "Trofeo Teide" y, de regreso, participará los días 28 y 29 en el "Trofeo Tarrasa", alternando con el Bayern Munich y el Ferencvaros. Dos buenos "sparrings" para este rodaje del nuevo Real Zaragoza.

### EL PRESUPUESTO MAS GRANDE DE SU HISTORIA: ¡72 MILLONES!

Si en el aspecto deportivo tiene tintes nuevos, en el económico ha efectuado una carga de color amarillo oro que deslumbró.

En la asamblea general y anual de socios del Real Zaragoza, se propuso el aumento de cuotas de socios en un treinta por ciento. Y el presupuesto para la temporada 1973 - 74 asciende nada menos que a ¡72.160.000 pesetas!

Hay que decir que el balance ha sido de lo más satisfactorio, motivado por los ingresos de la temporada pasada, como consecuencia de las buenas actua-

ciones del equipo. Por lo cual, en el balance los productos fueron: Presupuestado 52.875.000; Ejecutado 68.202.481,67 pesetas. Mientras que los gastos presupuestados: 52.875.000 y ejecutados 54.882.624 pesetas. Total: Superávit presupuestado: 13.319.856,89. Que, al empezar la temporada, nadie se lo podía imaginar.

Con arreglo a la nueva temporada, la directiva se atrevió a someter a la asamblea la aprobación del presupuesto para la temporada 1973-74, que se elevaba a ¡72.160.000 pesetas! Y se aprobó. Alguien podrá argumentar que la asistencia fue escasa, tanto en socios, como en compromisarios. Y, no faltó quien sacó punta a la ausencia, que se justificó, de los expresidentes don Mariano Lasala, don Julián Abril, don Cesáreo Alieria, don Faustino Ferrer y don Waldo Marco, que justificaron su ausencia enviando escritos al presidente. Lo cierto es irrefutable es que, el presupuesto mayor conocido en la historia del Real Zaragoza, quedó aprobado.

Una nueva vida para el Real Zaragoza en los dos aspectos, deportivo y económico. Un nuevo Real Zaragoza parece que ha nacido. Porque también se expuso el tema del nuevo campo que tendrá el Real Zaragoza, y que, el Ayuntamiento de la ciudad piensa construir.

No ha llegado el 31 de diciembre. Pero el Real Zaragoza ha dicho: "¡Año nuevo, vida nueva!". Y, la verdad es que, ya tiene nueva vida el Zaragoza de 1974.

### EUROPA PRESS



CANARIAS.	avión desde Granada,	
	una semana, desde ... ..	6.100 ptas.
MALLORCA.	avión, una semana, desde	3.050 "
IBIZA . . . . .	avión, una semana, desde	3.225 "
LONDRES . . . . .	avión, una semana, desde	8.000 "
NUEVA YORK . . . . .	avión, una semana, desde	16.650 "
FATIMA-LISBOA.	autocar, cinco días ... ..	3.600 "
PARIS. . . . .	autocar, siete días ... ..	6.600 "
ITALIA . . . . .	autocar, catorce días ... ..	11.850 "

PARA INFORMES E INSCRIPCIONES, EN



Agencia de Viajes - Grupo A - Título 243  
AVDA. DE CALVO SOTELO, 50  
Teléfonos 27-31-00 - 27-31-04 - GRANADA

## Villegas está probando a todos los jugadores para sacar el "once" titular

**LOJA.** (De nuestro corresponsal, MA-NOLO MARTIN). — Buen ambiente entre la afición lojeña, después de los partidos jugados por el Loja en Antequera, donde tan buen papel se hizo. Los comentarios los hay para todos los gustos. El rendimiento de los jugadores elogiado en general, ya que todos destacaron.

Lo más discutido es la actuación de Villegas. Hay quien hubiera deseado el trofeo a toda costa, quien hubiera preferido mantener el equipo inicial que jugaba con tanta autoridad y superioridad sobre el contrario presagiando y haciendo ilusión a que el trofeo vendría a nuestra ciudad, pero también hay otros que opinamos muy de acuerdo con Villegas.

¿Qué era más importante. Ganar el trofeo, o perfilar un equipo para afrontar la próxima temporada. Sinceramente creemos que es lo segundo lo más importante, sin que ello represente menosprecio a la victoria. La participación en torneos veraniegos es una experiencia extraordinaria, cubre varios fines a la vez, estos trofeos a todos los niveles producen unos ingresos a los clubs, en consonancia con su categoría, despiertan a la afición del letargo veraniego en que es absorbida por otros deportes y fundamentalmente ponen a los equipos en forma para empezar la temporada ya con un rodaje y unos kilos menos en los jugadores. Si este es el fin primordial, Villegas hizo lo que debía y muy bien por cierto, hubiera sido lamentable el haber vuelto con un tro-

feo y seguir desconociendo el material del que se dispone, hubiera representado alegría del momento para quizás lamentarse después. Así que nos pareció muy bien la sustitución de Demetrio una de las más discutidas, es cierto que había vedado a propios y ajenos todo el área con un derroche de facultades de los mejores momentos de su vida deportiva, es cierto que a su falta se produjo la ilegal y fatídica jugada que dio el triunfo al Marbella, pero que importaba el triunfo, se vio como si un día no puede cubrir su puesto por lesión como puede organizarse la defensa sin su presencia y esto se vio era posible después que pasaron los momentos de desconcierto naturales en una casi suplantación total del equipo.

Estamos muy de acuerdo con Villegas en este querer conocer a todos ahora. El ya sabe lo que es Tantán, Antofín, Demetrio y Machado, y lo tamentable sería que antes de comenzar la Liga no supiese quiénes eran los demás. Así piensan muchos aficionados, aunque cada cual tiene derecho a su propia opinión y seguro que hasta tendrá razones convincentes, todo depende del fin a que se quiera llegar.

Ahora, en el I Trofeo Ciudad de Loja, sólo debemos pedir que se juegue como se ha hecho en Antequera, con ilusión, con coraje, dando cada jugador todo lo que tiene y sabe y si nos llega la victoria encantados, pero sobre todo que nos quede el buen sabor de boca que nos deja un equipo cuando lo pone todo.

## Ramón Guerrero, vencedor del IV Trofeo San Roque, de ciclismo

### EN JUVENILES GANO ALFONSO VILCHEZ

Se ha disputado en Huétor Vega, con motivo de sus fiestas patronales, el IV Trofeo San Roque de Ciclismo, organizado por el Grupo Deportivo Genil. Tomaron la salida treinta y tres corredores, pertenecientes a las categorías de aficionados y juveniles, que dieron un total de quince vueltas al circuito.

En primer lugar salieron los corredores juveniles, haciéndolo 2 minutos después los corredores aficionados. En la

vueltas número siete los aficionados dieron caza al resto de los corredores, continuando juntos hasta las últimas vueltas, en las que el juvenil Alfonso Vilchez se destacó en una rápida escapada, ganando la carrera.

Tras la entrega de premios por los miembros de la Comisión de Fiestas, se sirvió a continuación a todos los asistentes un refrigerio.

### CLASIFICACION

Aficionados: 1, Ramón Guerrero; 2, José Ramirez; 3, Enrique Jiménez; 4, Esteban García; 5, Fernández Pozo.

Juveniles: 1, Alfonso Vilchez; 2, Juan Ariza; 3, Joaquín Martín; 4, José Castro; y 5, Juan Jiménez.

Vencedor de la montaña fue Alfonso Vilchez y el primer juvenil de la categoría B, Joaquín Martín.

## NUEVO TRIUNFO DE "SEMAR"



El corredor juvenil granadino Francisco Martín Perégrin ganó ayer tarde el Gran Premio Ciclista de Antequera, con lo cual se reafirma como una futura promesa local de este duro deporte, montando sobre una bicicleta Semar, la de los campeones.

# ESTA MAÑANA, A LAS OCHO Y MEDIA, EN MARCHA DESDE MOTRIL

- EL PASO POR NUESTRA CAPITAL ESTA PREVISTO PARA MINUTOS ANTES DE LAS ONCE Y MEDIA
- EXPECTACION EN TODA LA COSTA DEL SOL GRANADINA POR PRESENCIA DEL PASO DE LA CARRERA
- LA HIJA DEL ALCALDE DE MOTRIL, MADRINA DEL CAMPEONATO DARA LA SALIDA OFICIAL EN LAS EXPLANADAS

sea preciso intentarlo. Que florezcan las flores más preciosas y que el sol y la nieve se fundan en un abrazo como sucede allá arriba. Todo sea por el ciclismo, por los hombres que lo aman y lo sienten, por esos mismos hombres granadinos que vivieron muchos días de gloria y júbilo, pero también uno muy trágico. Para todos, el mejor de los recuerdos y el mayor de los agradecimientos.

### Oficina Permanente

La Oficina Permanente del campeonato está repleta de federativos, directores y auxiliares de equipo, cada uno empeñado en su menester como es la retirada de dorsales, inscripciones de última hora. La tarea más ardua corresponde a los encargados de los alojamientos, problema latente que se ha vivido hasta el último momento y que gracias a la magnífica colaboración del alcalde de Motril señor Escribano Castilla, se ha podido solucionar muy satisfactoriamente. También los enviados de Prensa, radio y televisión se encuentran ya aquí dispuestos cada uno a cumplir su misión informativa que, dicho sea de paso, para todos resulta muy grata. Ahora, dentro de unos momentos, habrá copa de vino español ofrecida por la Corporación municipal motrileña, así como también habrá reunión extraordinaria del jurado técnico de la prueba.

Y lo más pronto que se pueda, tras confeccionarse la lista de dorsales, a descansar porque mañana, muy temprano, habrá que estar ya prestos a iniciar el trabajo. Los corredores, ya casi nadie sabe de ellos, porque están en esa especie de concentración que sólo ellos saben vivir y preparando cada uno su bicicleta. Por la mañana aparecerán vestidos de gala, «maillots» aún limpios y dispuestos a posar para los reporteros gráficos.

Dentro de toda la seriedad en el aspecto organizativo, ha habido gestos dignos de tener en cuenta, ofrecimientos de todo tipo: como esa valioso trofeo en plata de ley, quizás el de más valor dentro del gran número que se entregarán, donado por «Jardines Neptuno» de forma inesperada; o ese jamón serrano monumental ofrecido por «El Nogal» para el primer corredor que pase por la puerta de su establecimiento allá en el barranco de

## ULTIMA HORA

# No llegaron Ocaña ni Torres ni Fuente

MOTRIL, 18. (Madrugada). (De nuestros enviados especiales). — A última hora de la noche se han conocido las bajas definitivas de Luis Ocaña, Pedro Torres y José Manuel Fuente. El vencedor del «Tour» tenía un fijo de salida de doscientas cincuenta mil pesetas; Torres, de sesenta mil; y Fuente, de cincuenta mil. Estas cantidades eran libres de todo gasto, los que corrían al cargo de la Federación.

Torres y Fuente han dado la llamada como respuesta y Luis Ocaña ha enviado un telegrama a la organización, en el que explica que no puede participar por dificultades en los enlaces aéreos. Tomarán la salida treinta y cinco corredores, entre los que figura toda la

flor y nata del ciclismo español. En la opinión del juez-árbitro, el mallorquín Mulet, es el campeonato de montaña en el que más inscritos hay.

### LISTA DE PARTICIPANTES

1, Lasa; 2, Aja; 3, Galdós; 4, Grande; 5, Lázcano; 6, Maryos; 7, Meléndez; 8, Pesarrodon; 9, Zubero; 10, Tena; 11, Ayartuy; 12, Perurena; 13, Nemesio Jiménez; 14, Ventura Díaz; 15, Barrigon; 16, Pontón; 17, Escapies; 18, Andrade; 19, Santisteban; 20, Blanco; 21, Casas; 22, Martín; 23, Valls; 24, Pérez Oliva; 25, Goicoechea; 26, Estévez; 28, Dámaso Torres; 29, García; 30, Balagó; 31, Mistad; 32, González; 33, Esperanza; 34, Gandarias.

MOTRIL, 18 (Por teléfono, de nuestro enviado especial, JOSE GONZALEZ). — A las siete de esta tarde hemos llegado a Motril, kilómetro 0 de la Costa del Sol y punto de partida del XXXI Campeonato de España de Ciclismo en Montaña para profesionales que, organizado por la Federación Andaluza Oriental de Ciclismo, tendrá lugar mañana con salida neutralizada desde el puerto de Motril y de forma oficial a las ocho y media, desde las Explanadas.

Decir que Motril en este tiempo rebosa luz, belleza y sonido no es descubrir nada nuevo, por cuanto que está o mejor escrito, «arde» en fiestas, sus famosas fiestas del mes de agosto. Pero no es sólo Motril, son también todos esos pueblos de su litoral derecho —Salobreña y Almuñécar— los que también respiran alegría. A todo esto ha venido a juntarse el ambiente deportivo y de extraordinaria importancia que es este campeonato de España de montaña.

Por aquí «se vive la carrera», y el que más y el que menos, tiene ya pensado el sitio, casi al milímetro, desde donde va a ver pasar la prueba. Muchos aficionados, muchos cientos están mejor dicho, se adelantarán a la avana multicolor a la espera de verlos iréprepar por esas empuñadas subidas de la Sierra de Cazorlas. Sera, sin duda, el primer punto importante y de aglomeración de seguidores. De estos seguidores que regresando de nuevo junto a sus familias a la vera de la playa, estarán pendientes a partir de la una de la tarde, del resultado de la prueba.

Otros muchos, los que superen aquel lugar agreste, serán porque seguirán haciéndose adelante que no es otra cosa que llegar hasta Granada. Pero antes de todo, habrá que ver muy de cerca el recibimiento que Salobreña y Almuñécar tienen preparado a los ciclistas, sobre todo el segundo que por su configuración urbanística, disrutará del paso de la carrera por el centro de la población. Muchos pueblos quisieran, si fuese posible, estar «asomados» al lado de la ruta; todos quisieran estar «allí», ver de cerca a las figuras y verlos demarrar con fuerza y estilo hacia esos premios de las metas volantes que, patrocinados por la Caja Rural Provincial, van a jalar todo el recorrido.

### ¿Y Granada?

¿Cómo responderá Granada? Desde el filo del mar, desde este Club Náutico motrileño donde está instalada la Oficina Permanente de la carrera, pensamos, que debe responder como sabe hacerlo, cuando la ocasión es única y cuando la categoría —en este caso del espectáculo— lo requiere. Por unos momentos dejaríamos de ser seguidor oficial de la carrera y saborear de cerca, esos comentarios previos al paso de los ciclistas; ese mirar y remirar el reloj; ese querer empuñarse sobre los hombros y las cabezas de los demás para «ver» si alguien viene; esa especie de nerviosismo que invade a los aficionados cuando se oyen las primeras sirenas y claxon de los automóviles y por último ese apretón de cuerpos y codos con el consiguiente alargamiento del cuello, cuando ya, de verdad, los ciclistas están en el puente del Genil. Serán momentos únicos, más bien pocos segundos, pero de emoción máxima, como los que vivirá aquellos que situados en altas cotas serranas esperen la llegada de la carrera.

### HORARIO DE LA CARRERA

MOTRIL (puerto) ... ..	8,00
MOTRIL (ciudad) ... ..	8,30
SALOBREÑA ... ..	8,45
ALMUNEACAR ... ..	9,10
JETE ... ..	9,30
OTTIVAR ... ..	9,50
SUSPIRO DEL MORO ... ..	11,00
ARMILLA ... ..	11,15
GRANADA (P. Salón) ... ..	11,25
PINOS GENIL ... ..	11,40
SIERRA NEVADA (meta) ... ..	12,55

### Pero no todo han sido rosas...

Desde luego que no, que no todo han sido rosas porque ha habido hasta el último momento muchas espinas que en algunos momentos con su malherido punzazo, han ahogado, casi perdido, el olor de la propia flor.

Todavía, cuando escribo estas líneas, le quedan por vivir a Paco Galindo y a todo su equipo federativo, desde el más grande al más chico, unas horas de tensión y de incertidumbre, que no culminará hasta que el último de los corredores haya llegado a la zona de la Hoya de la Mora. Ya en estos momentos, da igual que Pedro o Miguel, que el equipo «Pop» como el equipo «Camp» rinda más o menos. Sinceramente, es así. Porque el esfuerzo ha sido soberbio, digno del mayor encomio y digno también de mejor suerte. Pero por encima de todo, nunca se podrá discutir que se puso el corazón por delante de todas las cosas; que se abandonó a la familia cuando lo más cómodo hubiera sido estar junto a ella, a la orilla de este «Mare Nosttrum» que va a ver salir la carrera, pasando unos días de descanso que... ya no volverán hasta el mes de agosto próximo, si a todos Dios nos da salud y suerte.

Todos lucharon y trabajaron y lo que era mucho más difícil, eso que tanto cuesta a algunos hombres y que estoy seguro no se avergonzarán de ello; pedir y pedir ayuda por todos los lados. Llamar a todas las puertas, oficiales, particulares y comerciales porque Granada por encima de todo no podía, no debía quedar mal y nadie podrá discutir que en esta organización deportiva se estaba pretendiendo conseguir un gran taquillaje, palabra que en el argot ciclista suena a risa.

Unas puertas se abrieron de par en par, también muchos corazones; otras, sin embargo, sólo quedaron entreabiertas cuando de todos era conocido poseían unas buenas «bisagras» capaces de describir un ángulo de ciento ochenta grados y otras, ni se entreabrieron tan siquiera. Pero de nada ni de nadie se guarda rencor. Si no se pudo conseguir, fue porque realmente no se podía y estamos seguros que todos quisieron ayudar pero las circunstancias «cada casa es un mundo», los que había de puertas adentro las conocían mucho mejor que los que llamaban. Si otra vez, Granada vive un acontecimiento deportivo de esta índole, de nuevo, repito, se volvería a llamar a las mismas puertas; a unas, a otras y a las otras y, ojalá, hubiese muchas más, porque serían un buen síntoma para todos.

Por ello, cuando mañana a la noche cada cual coja su cama, seguro que no dormirá, no ya pensando en donde tiene que ir o a quién tiene que ver al siguiente y cercano día, sino que perseguirá el sueño pensando todo lo que se hizo; que quizá le parezca mentira; que quizás también, se arrepienta de cómo planteó o hizo esta y otra cosa, pero que al fin, rendido por el esfuerzo, con la satisfacción del deber cumplido, cerrará los ojos y a la mañana siguiente, cuando unos y otros se velen a los ojos la Prensa del día, dirán para sus adentros jen qué bien no estuve metido yo del que no acierto a saber, cómo pude bien salir!

Hinchismo local, hinchismo ciclista se llama todo lo pasado y lo que se hablará en las próximas horas, pero para todos, un basta en el que ya hay que incluir a los principales protagonistas de esta manifestación deportiva; a sus verdaderos artífices como son los ciclistas; los que vinieron de aquí y de allá y hasta para los que no llegaron. También estos hombres pusieron su gran montón de arena y algo de mucho más valor y mérito, su propia vida en ese derroche monstruoso de esfuerzo físico capaz de abatir al más grande.

Por ello quiero terminar esta especie de canto nostálgico a una carrera que se nos va y que mantuvo nuestras ilusiones durante tres largos meses, deseando para todos lo mejor y que cuando mañana al filo de la una de la tarde lleguemos en sana paz a nuestra Sierra Nevada y miremos la pancarta de meta, por encima de ella divisaremos a muy corta distancia, esa imagen de la Virgen de las Nieves que habrá hecho posible porque todo salga bien, esa imagen situada en el «Mojón del Trigo» que hará que todos nos vuelva a salir bien cuantas veces

las Víboras; también han regalado un reloj de oro una firma comercial y hay otro reloj de señorita, que se entregará a la madrina del campeonato, honor que tendrá la hija del alcalde de Motril; también Antonio Callejas, el popular «Troyo», en sus buenos tiempos, que no contento con ofrecer un buen regalo en metálico ha puesto a disposición de la organización un automóvil «Mercedes»; y muchos y muchos otros, que es difícil precisar por ahora y que aun estando pocos retenidos en nuestra memoria, hay que agradecer todos y cada uno en la medida que se merecen.

Y ya en el aspecto más crematístico, importantísimo porque sin él, nada de

lo que estamos viviendo, hubiese podido ser realidad, esos gestos de las Corporaciones granadinas —municipal y provincial— con sus importantes subvenciones que han sido el alma y la vida para el montaje de estas pruebas. Tanto don José Luis Pérez - Serrabona como don Enrique Martínez - Cañavate, han dado una prueba más de su granadinito, ahora en deporte ciclista, antes en fútbol, en deporte ciclista, en tenis, etc. Han sido la base firme en que todo ha estado apoyado y sin esas cantidades, sin desear nada de lo que se ha recibido por otros conceptos, nada, repetimos, hubiese sido posible.

Y junto a ellos, todas las Corporaciones locales de los pueblos del recorrido, cada una en la medida de sus fuerzas —que bien escasas están en estos organismos siempre— pero que, apretándose el cinturón, dijeron, ¡adelante!

### Llegan más corredores

Esta mañana arribaron a Granada el resto del equipo «Kas» que, al fin, no realizó el viaje en autocar desde Bilbao, sino por ferrocarril y esta mañana enlazaron con el avión que les dejó en nuestra capital minutos antes de las nueve. A renglón seguido, partieron todos para Motril donde les esperaba su director técnico Antón Barrutia.

También se encuentra en el lugar de partida el equipo del Monteverde que al final no ha podido desplazarse a los quince hombres inscritos, debido a que tiene algunos lesionados, caso de Santisteban —por ser el de mayor importancia— con fractura de tobillo, accidente acaecido en la Vuelta a Mallorca. Han venido del equipo valenciano, doce componentes que está muy bien. Cuando envío esta crónica, nada se sabe de la llegada de los «Casera» así como de las tres figuras que son Luis Ocaña, Pedro Torres y José Manuel Fuente. Desde luego al aeropuerto de Málaga llegaba un avión procedente de París a las cuatro y media de la tarde, pero si han venido, aun no han tenido tiempo de llegar hasta aquí, teniendo en cuenta los trámites aduaneros y lo que se tarda en atravesar Málaga hasta llegar a la carretera de Almería. En otra sección del periódico, publicaremos, como recuadro de última hora, los números de dorsales de cada corredor, dato muy importante para los aficionados y en cuya lista, ya podrán observar si las figuras que hasta ahora no han hecho acto de presencia, llegaron o no. Todos deseamos lo primero, porque en Motril, sinceramente, se está «viviendo» la carrera.

## ¡SOLO POR 5 DIAS!

desde mañana, LUNES

FE... NO... ME... NAL...

# REALIZACION

DE TODOS LOS ARTICULOS POR REFORMAS



Campillo Bajo, 32

## PATRIA, en la carrera

Para informar a nuestros lectores de todo cuanto suceda en esta XXXI edición del Campeonato de España de Ciclismo en Montaña, se han desplazado al punto de salida José González y Juan Bustos, quienes se encargarán de informar en el número del martes la carrera al minuto, con reportajes, entrevistas y todo cuanto rodee a este acontecimiento ciclista. El reportaje gráfico correrá a cargo de nuestro fotógrafo Ferrer, también desplazado a la carrera.

# INTERES POR LA AGRICULTURA

A veces se puede pensar que los españoles se desinteresan por los temas del campo, como si en gran parte no dependiésemos de él. Ahora se ha visto bien claramente que no es así. Con ocasión del nuevo mandato de negociación de los ministros del Mercado Común, se ha producido un auténtico movimiento de solidaridad, que deja las cosas en su sitio. Lo que en Bruselas quieren hacer, es un acuerdo que dando las ventajas a las industrias comunitarias, niegue incluso las mínimas a nuestros agricultores. La reacción ha sido unánime a favor de éstos y la pretensión ha merecido la más viva repulsa por parte del hombre de la calle, desde que conoció las informaciones facilitadas por el embajador Ullastres y las precisiones sobre el intento de represalia de algunos miembros de la Comunidad, descubiertas por el presidente de la Confederación Europea de Agricultura, Luis Mombiedro de la Torre.

En el último Consejo de ministros, se han aprobado los nuevos precios de intervención para la carne y el arroz, que siguen a los fijados para el aceite y el azúcar, cosa que se hacía rigurosamente necesaria y que había sido solicitada con urgencia por la Asamblea de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos, preparatoria de la reunión general que se celebrará en octubre. Es ésta una reivindicación que consiguen quienes no merecen que se les identifique con los intermediarios y traficantes, que son quienes después hacen que los productos lleguen encarecidos a los consumidores. En Cuenca y entre otros actos relacionados con la agricultura y la Hermandad, el ministro de Relaciones Sindicales ha entregado los premios concedidos a distintos periodistas y medios de difusión, por la campaña sobre el "Día Forestal Mundial", feliz iniciativa del mismo organismo.

Hace pocos días, el subsecretario de Agricultura clausuraba el curso de Derecho Agrario, celebrado en Madrid, en el que se estudiaron interesantes trabajos, tesis y otros de índole técnica, de indudable repercusión en el mundo campesino. Asistieron varios observadores extranjeros que intervinieron en los coloquios. Y en la Escuela Superior de Ingenieros Agrónomos, se celebró el curso de Estudios Cooperativos agrarios, en el que estuvieron presentes más de un centenar de universitarios. Se insistió en la necesidad de la formación de las cooperativas dentro de una sociedad libre y con previa formación y especialización de los cooperativistas en las tareas que les incumben. El cooperativismo es una vía de acceso y de promoción de las gentes del campo, a la propiedad y a mejores remuneraciones. Como en reciente ocasión lo definió el ministro de Agricultura, "es fundamental, porque el agricultor necesita organizarse comercial y estructuralmente, a través del cooperativismo, para la resolución de los problemas que tiene planteados".

En ese sentido, se espera para muy pronto la normativa sobre las asociaciones de productores agrarios. El propio Mombiedro de la Torre insistió en su conferencia en Ubeda en el Estudio del Instituto de la Juventud sobre la problemática de la juventud rural, en la posibilidad de las asociaciones de jóvenes agricultores. Y el mismo, con ocasión del mandato de negociación comunitario, ha apuntado otras salidas viables para nuestros labradores y exportadores, como las asociaciones mixtas entre los de distintos países. Una especie de empresas industriales multinacionales, para entenderse en el intercambio indirectamente.

Todo ello prueba que el tema de la agricultura se encuentra sobre el tapete y que el pueblo español no le ha vuelto la espalda, sino todo lo contrario. Ni el pueblo ni quienes desde las esferas oficiales o representativas, tienen la obligación de velar por los intereses de quienes en él viven, trabajan, sufren y esperan.

## La recolección general es impresionante en el Duero

EN ANDALUCIA, DE GRANADA A HUELVA,  
MUY FLOJA EN RENDIMIENTO

Constatamos la equivocación de una cosecha urgente, en el valle del Duero. Siguen todavía en ella y aunque vaya siendo dominada, los agricultores modestos, con pocos medios, trillando al modo de los tiempos de Maricastaña. La maquinaria, la mecanización, lo ha dominado todo o casi todo a costa de arrendamientos de cosechadoras a pueblos enteros. Allí donde el «aparato» llegó a tiempo, todo ha sido miel sobre hojuelas, si bien donde no llegó la preocupación no se les va a muchos de la cabeza. Digamos, como resumen, que la recolección va vendiéndose y que sólo unos cuantos anticuados y sin capacidad, ni fuerza para agruparse están dando que le das a métodos rupestres en la trilla y a partirse el pecho dando vueltas a la aventadora para llevar el trigo al Servicio, como de costumbre. Van aclarándose resultados en La Mancha, así como los obtenidos en Andalucía, desde Granada a Huelva, que

son flojos y cabe decir que algo menos del cincuenta por ciento de lo previsto. La escasez de agua, las circunstancias meteorológicas, desfavorables, han dañado la hacienda agrícola. Todo ha resultado malo o de dudosos rendimientos en cereales y leguminosas, salvo en garbanzos que, ocasionalmente resultaron atractivos, aunque la cosecha tampoco ha resultado buena.

Naturalmente, cabía esperar una cesión general de precios de cebada en todo el país. No es así. La falta de sojas o el miedo a tal falta ha encarecido las cotizaciones, si bien hay provincias muy productoras que todavía venden por debajo de 5,25 pesetas el grano de cebada caballar, lo mismo que el de avena. Si el mercado de piensos compuestos apareciera claro sería distinta la situación. Por ahora, sólo se salvan de la quema de una mala recolección las provincias de los valles de Duero y Ebro y determinadas zonas extremeñas.



# AGRICULTURA

## LOS ESPAÑOLES COMEMOS MENOS DE TRES KILOS DE QUESO AL AÑO

- ALEMANES Y SUIZOS MUCHO MAS, SIN LLEGAR A LOS FRANCESES, 12,50
- SOLO EL DIEZ POR CIENTO DE LA LECHE DE VACA ES DEDICADO A LA FABRICACION

¿Qué sucede con el queso? ¿Es rentable su fabricación o no lo es? El tema es largo y espinoso, aunque por encima de todo, y hacemos bien, tendamos en España a que impere la calidad. Es posible que Francia haya conseguido puesto relevante en las mesas privilegiadas de todo el mundo, aunque es probable, ninguno haya logrado las delicias de nuestro Cabrales o, mucho más lejos, del manchego, con voz y voto en los dos lados de los Pirineos. Pero, no son exclusivamente estos dos los campeones. Lo son, asimismo, los gallegos de tetilla, los asturianos, los leoneses, los santanderinos, los vascos, los del valle del Roncal, que son óptimos y hay que sumarlos a los castellanos viejos de Bur-

gos, Villalón, los del valle del río Esgueva, los levantinos, extremeños, andaluces, con cuidada mención de los menorquines de Mahón, componiendo entre tantos una familia de superación difícil. Entendemos que sobra categoría y no propaganda. La falta de denomina-

ción de origen —como en los vinos— perjudica seriamente la propia economía.

Está visto, porque es realidad, sólo diez por ciento o muy poco más de la leche que producen las vacas españolas, menos de 3.400 millones de litros, es dedicado a fabricar queso, en tanto que el cien por ciento de la de oveja, cuenta con destino industrial y, acaso, ascienda a 240 millones. Comemos poco queso, menos de tres kilos por habitante y año. Los belgas, ocho, como los holandeses. Los alemanes, nueve. Los italianos un poco más y los franceses, pasan de doce y medio. Hace relativamente poco tiempo se celebró en nuestro país un congreso quesero en busca de mayor calidad industrial, con distintos programas de producción, respecto al proceso agrícola. De tal convención alumbraron nuevos horizontes, en busca de eliminar la pequeña producción de las empresas agrarias y poniendo de manifiesto carreras marquistas y publicidad que se echan de ver en el interés del gran público consumidor. En España, y esto se nota cada día con más fuerza, apenas hay un centenar de fábricas de queso de vaca, de las que diez u once son grandes; otras diez, medianas y el resto, pequeñas o muy pequeñas. De queso de oveja seis o menos; dos docenas, medianas y alrededor de docientas, demasiado pequeñas. Estas empresas ínfimas no están capacitadas para romper el fuego marquista, ni para llamar la atención. Se contraen a fabricar piezas de artesanía y las noticias que poseemos indican que las exportaciones son ínfimas, alrededor de doce o catorce millones de pesetas, frente a 430 millones importados en 1970.

De vez en cuando amanecen informaciones agradables que parecen auténticos respiros en la industria quesera nacional. Por ejemplo, hace tres años unos ganaderos de Granada concibieron la creación de una central quesera basada en la leche de cabra que ha hecho célebres los quesos de Cabrales, Roquefort, Robioli, Jumilla, Cáceres, Puerto Real, etc. En 1970, en Peñafiel (Valladolid), inauguraron una fábrica de queso de oveja, con capacidad para 40.000 litros diarios, etc. Los franceses consideran que para que esta industria tenga nivel o, mejor dicho, altura nacional, serán necesarias ventas por valor de 1.200 millones de pesetas. Por ahora, contamos las grandes fábricas con los dedos de las manos para productos vacunos y sobra la mitad para las de ovino. Más de docientas son pequeñas y cada día se contabilizan menos. El camino es malo y el hecho de que fuéramos excluidos de las preferencias del Mercado Común, peor para nuestros quesos. Se dice por ahí y se propaga, casi cruelmente, que la mayor parte de las naciones productoras están primadas en la venta exterior. Con las actuales trabas no es fácil introducir los quesos españoles en el comercio internacional de Europa, inconvenientes del M. C. aparte.

Estaría bien comercializar alegremente este producto ganadero, con denominaciones típicas que le defina para que no suceda lo que ha venido y viene repitiéndose, que ciertas marcas se encuentran en el comercio con mayor categoría que las nuestras, siendo inferiores. Observando que tales casos disminuyen una mercancía riquísima caben muchas otras consideraciones y no es menor la dimanante de que no siempre la calidad lechera va acompañada de la bondad, ni de instalaciones adecuadas que vayan dejando poco a poco una rutina fabril que desprestigian una gran fama.

EL "ORO VERDE" ESPAÑOL

## ACEITE PURO DE OLIVA...

Por JUAN DE CALATRAVA

Ved a esas personas cogiendo el fruto del viejo olivo. Es una tarea secular, que en nuestro país se repite por esta época del duro otoño-invierno. El olivo, árbol noble de raíces bíblicas, es, con el trigo y la vid, la planta más antigua del Universo conocido. En el campo español, esta especie es emblema y signo. Ninguna tan humilde y tan fecunda...

Arrancan los aceituneros la aceituna de las ramas. Pasan frío, pero no importa. A veces echan lumbre, a veces se calientan las ateridas manos con cantos puestos a la brasa. En algunas regiones, como en Castilla, hay días inclementes: heladas, lluvias, viento, nieve, y la labor de los recogedores adquiere caracteres de sacrificio y sublimación. Pero se está arrancando el «oro verde» del olivo y todo ha de darse por bien empleado.

Aquí, en estos granos, está el aceite de la verdad, el aceite de las Sagradas Escrituras, el santo óleo de la Extremaunción, como santo también en la típica alcaza hogareña. Desde siempre, no lo hubo ni pudo haberlo más puro. Cuando alguien estableció la clásica frase de cuatro palabras que tanto se ha estereotipado: «aceite puro de oliva», púsose en marcha uno de los reclamos más interesantes, oportunos y sinceros del mundo. Porque al decir «de olivas», el aceite era y debía sobreentenderse «puro» y, tal y como escribió el conde de Leyva en el epitafio de la tumba de Quevedo, bastaba a su encomio la gloria de su nombre. En este caso, bastaba decir «de oliva»... ¿Qué más económico?

Nosotros viajamos como cada cual; comemos en hoteles y restaurantes, en casas particulares de amigos y conocidos... Cuando nos guisan con aceites que no proceden del olivo, lo advertimos en seguida. No tenemos, por supuesto, nada en contra de otros aceites, que cumplen, digamos, su misión en el mercado. Es muy digno el producto de esas plantas que se van aclimatando en nuestro

suelo labrantío y que puede ser rentable para el cultivador. No tenemos intereses creados ni nos importan los intereses creados del prójimo. Pero así como nos parece que la buena chuleta sólo puede proceder del cordero lechal o el buen vino de las cepas rastreras, así creemos que el aceite: supremo el aceite «cien por cien», es el elaborado con aceitunas.

Al olivo no suele tratarse bien la Naturaleza, con sus veleidades climatológicas; ni el hombre en algunas comarcas, que no lo poda racionalmente, ni le presta el cuidado y el abono necesarios, ni le toma su fruto con el respeto que merece su integridad. Sin embargo, ahí está, con su enorme riqueza (al margen de diversas consideraciones) y el tremendo regalo —don del cielo— de su cosecha, de la que resulta el aceite maravilloso, ese aceite que a un manjar pobre lustra y acredita y a un manjar opino le confiere su matiz y su punto indiscutible...

Los trabajadores van separando las «olivillas» de los vástagos, que se derraman en las mantas; de éstas van al cachirulo de esparto o a la espuerta de goma, y luego, a la almazara, donde se opera el prodigio de donde surge el santo óleo, gracia y encanto lo mismo de la socorrida pipirrana que del banquete de esponsales. Esos hombres y mujeres que se hallan en estos momentos realizando, contra todo tipo de vicisitudes, la recolección olivarera, quizá ignoren cuan grande es su misión, cuan excelsa, cuan necesaria...

Las oscuras bolitas, estallantes de savia, nos procuran a los mortales la soberbia gala divingastronómica del aceite puro de oliva, el primero en la historia y en la calidad, del que España es aún tan generosa productora... Ya lo era para que el rev Sabio, en su hermosísima loa a las tierras del país, cantara que estaban «complidas de oíos». Cumplida España de óleo hace tantos siglos, como mucho más lejos, como hoy lo es, como cabe anhelar que lo sea mañana. Porque toda crisis que afecte a esta antiquísima dedicación agrícola ha de ser vencida con el mágico poder del propio producto.

Prosigue el trajín en el olivar. El varo, el ordeño (¿tenemos ya la máquina ideal?...), las mantas que se cubren y vacían. El filósofo —acaso, uno de los olivareros— medita y murmura: Caiga sobre la simetría monumental de los infinitos olivos de España, como un santo óleo gigantesco, la bendición de Dios...

(PYRESA)

## CORDOBA: Ya hay contratos a 15 pesetas kilo de uvas

Rumores desapacibles sobre las próximas vendimias. A lo que se dijo hace quince días hay que restar algo. La cosecha de uva no será tan buena como fue anunciada. Hay demasiadas noticias sobre daños de moho —mildiu—, dicen unos, en tanto que otros entienden que la falta de agua del actual estiaje es la causa que empiecen a secarse algunos racimos. De todo esto, no nos cabe duda, habrá que quitar la mitad de la mitad para llegar al justo medio estimativo.

Y, ahora, un rato a cifras. En la región del Condado —Huelva— han comenzado los rumores de precios de las

uvas, de 12,5 a 13 grados Baumé, a razón de más o menos 8-10 pesetas kilo. ¿Caro o barato? En Córdoba ya anuncian —desde Puente Genil— la existencia de contrataciones de uva nada menos que a quince pesetas, así como otras de vino debido a las mermas por daños de moho. En Rueda —Valladolid— insisten en saber que cierta casa riojana que tiene en dicha localidad una planta vinatera pagará a diez pesetas la uva verdeja, que si es de menor rendimiento que la calidad Jerez, su grado alcohólico, bouquet aparte, obtiene ventajas desconocidas a la hora de comercializar sus caldos.

# Programas de RADIO

## LA VOZ DE GRANADA

PROGRAMA MATINAL. — 7:54: Apertura y voz para el alma. — 8: España a las ocho. — 8:15: Granada, actualidad. (Primer informativo). — 8:30: Lectura de programas y gran matinal. — 8:35: El día de hoy. — 8:45: Granada está más cerca. — 9: Caravana de amigos. — 12: El Angelus. — 12:02: Voz para el alma. (Plegaria del mediodía). — 12:05: Solo para enamorados. — 12:15: Mediodía, hora especial. — 13:15: Melodías del corazón.

PROGRAMA DE MEDIODIA Y SOBREMESA. — 14: La copla y la guitarra. — 14:30: Conexión con Radio Nacional de España. — 15: Panorama. (Segundo informativo). — 15:30: Canciones para la sobremesa. — 16: Andalucía y su duende.

PROGRAMA DE TARDE. — 16:30: Canciones en la tarde. — 18:30: Viaje con música.

PROGRAMA DE NOCHE. — 21:30: Granada, actualidad. (Tercer informativo). — 22: Conexión con Radio Nacional de España. — 22:30: Canciones en la noche. — 23: Sabor español. — 23:30: Consejo superior. — 23:45: Viaje al paraíso. — 23:55: Al filo de la medianoche. — 24: La hora amable. — 0:58: Momento poético. — 1: Cierre de la estación.

## RADIO GRANADA

PROGRAMA MATINAL. — 7: Apertura y lectura de programas. — 7:05: Feliz domingo. — 7:58: Matinal, Cadena Ser. — 8:15: Musicalísimo, feliz domingo. — 9: Liturgia dominical. — 9:01: Santa misa, retransmitida desde la iglesia de PP. Redentoristas. — 9:40: Luz en las ondas. — 9:45: Santo rosario, retransmitido desde la iglesia de PP. Dominicos. — 10: Musicalísimo. — 11:40: Ritmos de Iberoamérica. — 11:45: Hoy no es ayer.

PROGRAMA DE MEDIODIA. — 12: El gran musical. — 13: Homilía, desde la santa iglesia catedral. Musicalísimo. — 14:30: Diario hablado de Radio Nacional de España.

PROGRAMA DE SOBREMESA. — 15: Siguiendo los deportes. — 15:15: Guía del espectador. — 15:20: Musicalísimo. — 15:53: La voz de Gardel.

PROGRAMA DE NOCHE. — 16: Musicalísimo. — 16:30: Musi Mosa. — 17: Carusel.

PROGRAMA DE NOCHE. — 20: Música y deportes. — 20:15: Guía del espectador. — 20:17: Musicalísimo. — 22: Diario hablado de Radio Nacional de España. Discoteca selecta. Adiós, domingo, adiós. Show de Mario Clavell. Tino Show. — 1: Antología del canto jondo. 1:5: Musicalísimo. — 2: Cierre de la estación.

## CURSO DE INGLES, EN "LA VOZ DE GRANADA"

"La Voz de Granada", atendiendo los deseos de muchos de sus oyentes interesados en seguir un curso de inglés por radio, con la ventaja que ello supone en cuanto a comodidad se refiere, emitirá de lunes a sábados un curso de inglés, de 5 a 6 minutos de duración. Esta es, que le permitirá al oyente seguirlo con toda facilidad, buen deseo y eficacia.

El mencionado curso dará comienzo mañana, lunes, a las 23:30 horas, para que usted pueda aprender un idioma moderno, sin mucho esfuerzo.

## RETRANSMISION APLAZADA

"La Voz de Granada" nos envía la siguiente nota: "Según comunicó Radio Juventud "La Voz de Málaga, por complicaciones surgidas a última hora en Torreblanca del Sol, con la instalación de líneas microfónicas, no se pudo emitir anoche, el I Festival Flamenco, ya anunciado.

No obstante, el mismo se trasladará a mañana, lunes, día 20, a las diez y media de la noche.

## Mejor con un libro



# CARTELERA DE ESPECTACULOS

## CINES DE ESTRENO

### ALIATAR CINEMA

— A las 5, 7, 9 y 11 —  
UN ESTRENO INQUIETANTE!  
ELIZABETH TAYLOR,  
RICHARD BURTON,  
PETER USTINOV  
y BEAU BAIDGES, en  
**PACTO CON EL DIABLO**  
(Mayores 18 años). — COLOR

### CAPITOL

REFRIGERADO  
Desde las 5; última, a las 11  
EMOCIONANTES AVENTURAS  
EN LA SELVA.  
**SAFARI SANGRIENTO**  
— Technicolor —  
JOHON BENTLEY  
VERA FUSERT  
(Mayores de 18 años)

### GOYA (Refrigerado)

HOY, Grandioso ESTRENO.  
MARK FOREST y  
MARILU TOLO, en  
**EL MAGNIFICO GLADIADOR**  
¡Espectacular! — ¡Grandiosa!  
¡Emoción incontentida!  
TECHNISCOPE - TECHNICOLOR  
(Autorizada todos los públicos)

### CINE GRANADA

Horario especial, 5, 7, 45 y 10:30  
Un film de SERGIO LEONE  
**EL BUENO, EL FEO Y EL MALO**  
(Mayores de 18 años)  
Technicolor - Techniscope  
con CLINT EASTWOOD,  
ELLI WALLACH  
y LEE VAN CLEEF

### ISABEL LA CATOLICA

Refrigeración Carrier  
— A las 5, 7, 9 y 11 —  
Una producción WALT DISNEY  
de aventuras.  
**Don Quijote del Oeste**  
— Technicolor —  
BRIAN KEITH  
HARRY MORGAN  
(Para todos los públicos)

### PRE-INAUGURACION DE LA TEMPORADA

**EL MADRIGAL**  
Su local, refrigerado por Anglo.  
A las 5, 7, 9 y 11. — (M. 18 años)  
¡SENSACIONAL ESTRENO!  
**LA MANSION DE LA NIEBLA**  
— Eastmancolor —  
ANALIA GADE  
EVELYN STEWART  
Una historia fantástica y  
erudamente realista.

### PALACIO DEL CINE

REFRIGERADO  
Desde las 5; última, a las 11  
Un torbellino de humor, en la  
película más cómica de  
ALFREDO LANDA.  
**NO DESEARAS LA MUJER DEL VECINO**  
— Eastmancolor —  
con JOSE SACRISTAN  
y SILVA KOSCINA  
(Mayores de 18 años)

### REGIO

REFRIGERADO  
Desde las 5; última, a las 11  
Dos mujeres de bandera, frente  
a frente, en una película  
de hombres.  
**Las petroleras**  
— Eastmancolor —  
BRIGITTI BARDOT  
CLAUDIA CARDINALE  
(Mayores de 18 años)

## Programa de Televisión

**BAQUERO MOTOR**  
lavadoras automáticas  
**IGNIS**  
GEMINIS  
presentan  
el programa de TV. DE HOY

PROGRAMA MATINAL. — 11:15: Carta de ajuste. El cancionero de Uppsala. 11:30: Avance informativo. — 11:31: La fiesta del Señor y santa misa. Retransmisión de la santa misa desde el Puerto de Santa María (Cádiz). Parroquia prioral Nuestra Señora de los Milagros. 12:30: Unidad móvil: «Universiada». Desde el estadio Lenin, de Moscú, principales pruebas de la Universiada 1973.  
PROGRAMA DE SOBREMESA. — 14: Concerto. — 15: Noticias del domingo. Avance informativo.  
PROGRAMA DE TARDE. — 15:15: Tarde para todos. — A todo ritmo. — Retransmisión en directo: Cona de Europa de Natación, desde Berlín Este. Zoo-loco. — Dibujos animados. — Avance informativo. — Mundo camp. — Humor. Con la actuación de Juan José Otegui y Willy Rubio. — Estrella invitada: Gracia Montes. Y las actuaciones de Lorenzo Santamaría, Bambino, Danny Daniel, Great Spretations, Dominó, Benjamin y Joe Fusté. — 20:30: Balneario: España - Allstars. Partido de la Selección Española frente al conjunto norteamericano Allstars, desde el palacio de deportes de La Coruña.

PROGRAMA DE NOCHE. — 22: Noticias del domingo. — 22:15: Estrenos TV: «La teja de los lobos». En un pequeño pueblo, el curandero avisa: ha escuchado la teja, la señal que indica la llegada de los lobos, porque el aire afilado desentaja y hace silbar alguna teja en las casas. Algunos se resisten a creerle; otros tienen fe ciega en él. Se señala la presencia de un lobo en el jardín de una casa. — 23:40: Estudio estadio. Actualidad deportiva. — 0:10: Últimas noticias. — 0:15: Oración, despedida y cierre.

El mencionado curso dará comienzo mañana, lunes, a las 23:30 horas, para que usted pueda aprender un idioma moderno, sin mucho esfuerzo.

## Las barras de hielo, producción del verano

(Viene de la pág. última)

... más preparado la última medida y por la mañana está lista. De esta forma son veinticuatro horas en total.

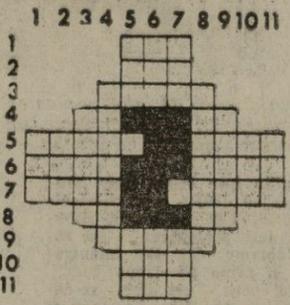
- ¿Cuánto pesa cada barra? —Normalmente, veinticinco kilos. También las hacemos de treinta.
- ¿Cuántos obreros trabajan aquí? —Cuatro.
- ¿Cuánto vale cada barra? —Treinta y seis pesetas.
- ¿Y la producción es toda de encargos o también se vende al menudeo? —Tenemos clientes fijos y clientes que no lo son.

Efectivamente. Una gran cantidad de gente, mujeres sobre todo, viene allí a comprar. Por lo general se llevan media barra.

El encargado me explica todo el proceso, que por otra parte es bastante sencillo: Unos grifos cargan los moldes. Una vez llenos, se les tira algo de agua, porque es sabido que este líquido es el único que al congelarse aumenta de tamaño; después, por medio de una polea, se introduce el chasis en una especie de cámara donde permanecerá hasta el momento oportuno.

—¿A qué temperatura se fabrica el hielo? —A once grados bajo cero.

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1: Consonante, en plural; 2: Terminación que se añade a las numerales; 3: Se turba, se avergüenza; 4: Símbolo químico. Interjección; 5: Epoca de celo en los animales salvajes. Labres; 6: Escuchará. Flor apreciable en Japón; 7: Adorno que pone a las caballerías. Telas de oro o plata; 8: Voz que se usa para parar a las caballerías. Pronombre; 9: Hombre de mar; 10: Lugar donde se trillan las mieses; 11: Astro.

VERTICALES. — 1: Bolo de madera sobre el cual cosen los zapateros los pezuños de cordobán; 2: Parte del río próxima a la entrada en el mar; 3: Establecimientos donde se sirven bebidas; 4: Armadura sobre la cual se monta algo; 5: Canal artificial para tomar y conducir el agua. Nombre de letras; 6: Personaje bíblico. Animal salvaje, muy parecido al bisonte; 7: Hermana. Adverbio; 8: Torre construida en alto para vigilar desde ella; 9: Arbol de las leguminosas especie de acacia; 10: Letra griega; 11: Señal de socorro.

Solución al anterior:

HORIZONTALES. — 1: Oca; 2: Las; 3: Gemir; 4: Ta. Er; 5: Otelu. Peso; 6: Raje. Enes; 7: Osar. Cloro; 8: Ra. Es; 9: Solar; 10: Tos; 11. Osa.

VERTICALES. — 1: Oro; 2: Tas; 3: Tejar; 4: Galeras; 5: Olé. Oto; 6: Cam. Los; 7: Asl. Asa; 8: Repele; 9: Renos; 10: Ser; 11: Oso.

## Cine de reestreno

### GRAN VIA

Refrigerado 5, 7, 9 y 11  
¡Hoy y mañana, últimos días!  
De la dramática producción de ciencia-ficción, en Color de Luxe,  
**HUIDA DEL PLANETA DE LOS SIMIOS**, por Rody MacDowall y Kin Hunter. (A. mayores 14 años y menores acompañados). Próximamente: La dramática producción del Oeste, en Technicolor-Panavisión, **LOS MALVADOS DE FREECREEN**, por James Stewart y Henry Fonda. (Mayores).

## ARTE Y ENSAYO

### PRINCIPE

Sólo 3 sesiones: a las 7, 9 y 11  
JULIAN MATEOS y  
ELISA RAMIREZ, en  
**LA CELESTINA**  
COLOR. (Mayores de 18 años)  
¡Jamás el cine español se atrevió a tanto!

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### TRABAJO

SE necesita oficial electricista de segunda y tercera, oficina de colocación, Casa Sindical.

### ORGANIZACION SINDICAL

#### SERVICIO PROVINCIAL DE COLOCACION

EXISTEN en este Servicio provincial de Colocación, ofertas de empleo por distintas empresas para cubrir puestos de trabajo que a continuación se relacionan:

- Encofradores.
- Oficiales de segunda y tercera electricistas.
- Dependiente de bar.
- Empleadas de hogar.

EL artículo sexto del Decreto de 9 de julio de 1959 determina que las empresas y patronos están obligados a solicitar de las Oficinas de colocación el personal que necesitan

Aquellas personas interesadas en cualquiera de las mencionadas ofertas deberán personarse en esta Oficina de Colocación, sita en Calvo Sotelo s/n, donde se les facilitará más información.

### CUPON PRO CIEGOS

SORTEO 993 A YER

Estos anuncios se reciben en la Administración de este diario Oficinas 8, teléfonos 227593 - 227595, en Agencia de Publicidad ALIAS Milagro 5, teléfonos 227590 - 227590. Agencia de Publicidad CID. Avda de Madrid 5 - 2º D.º teléfonos 273450 - 54 58 y en Empresa Anunciadora PUBLISOL Acera del Casino, 11, teléfonos 227128 - 227693

## TELEFONOS DE URGENCIA

EN CASO DE NECESIDAD MARQUE USTED ESTOS TELEFONOS

Bomberos	23 32 22
Casa de Maternidad (H de San Juan de Dios), centralita	23 35 09
Casa de Socorro	22 12 63
Comisaria del Campillo	22 49 84
Comisaria del Salvador	27 92 26
Comisaria del Zaidín	25 01 05
Compañía Sevillana de Electricidad	22 14 65
Estacion Alsina Graells	25 13 58
Estacion "Renfe"	23 34 08 y 22 31 19
Autedia	22 10 48
Guardia Civil	22 14 39
Hospital Clínico	27 02 00
Hospital de San Juan de Dios	22 35 00
Jefatura Superior de Policía	27 95 03
Oxígeno medicinal	25 06 58
Policia Armada	27 83 26
Policia Municipal	22 15 45
Seguro de Enfermedad (Postigo de Velutti)	27 99 09 y 27 82 11
Servicio de Ambulancias y socorros de la Cruz Roja	22 25 21
Trafico (Guardia Civil)	27 36 04
Urgencia medica particular	23 10 15

E. GARCIA DE MERAS

# LAS FLORES DE BIBARRAMBLA, FAMOSAS EN TODA ESPAÑA

● "A VECES LAS MUJERES CONSIDERAN UN GASTO ENORME EL COMPRARLAS"

● "UN RAMO NO ES FACIL DE PREPARAR. HAY QUE SABERLO HACER"

"Quítele usted los árboles y las flores a la plaza Bibarrambla y ¿qué le queda?" nos dice José Antonio Solier Freire, dueño de uno de los puestos. El suyo es solamente de plantas. Las hay tropicales, de Japón, y de muchas otras clases, hasta unas cien variedades. Según la temporada se venden unas u otras y algunas, al cambiar el tiempo, según las estaciones, se estropean.

—Si se pierde una planta se pierde dinero, claro.

—Sí, no es oro todo lo que reluce.

—¿Cuántos años lleva usted aquí?

—Llevo 43 años "llao" con la floricultura. Antes que yo, tuvieron el puesto mis padres y tengo una hija de ocho años que conoce el nombre de todas las plantas que hay aquí. Muchas veces se queda ella sola en el puesto. Le encanta. Esta es una afición que se nace con ella.

—¿Son caras las plantas que usted vende?

—Depende. Las hay desde 750 pesetas (la "demerenci") y las más corrientes cuestan unos tres o cuatro duros. Pero si usted quiere, yo puedo traerle una planta de cinco mil pesetas. Lo curioso es que la gente compra las caras y no se llevan las baratas ni aún regaladas.

**Cada vez gustan más las plantas**

—¿Venden ustedes mucho?

—Regular. Aunque cada vez van gustando más las plantas. La gente se va convenciendo de que una casa adornada con flores es muy bonita. Para los japoneses, por

ejemplo, es fundamental que la mujer sepa preparar ramos.

—¿Compran más las mujeres o los hombres?

—Plantas, las mujeres; pero flores compran más los hombres. Se dan casos muy curiosos. Por ejemplo: que el marido quiera comprarle flores a su esposa y ésta no lo acepte, porque le parece un gasto inútil, aunque luego se meta en la peluquería y gaste el doble.

—¿Necesitan un cuidado especial las plantas?

—No. Yo podía echarle productos minerales, pero no lo hago. En realidad, con regarles es suficiente; a unas más a otras menos, según las clases. Al que compra una maceta, nosotros le explicamos lo que debe hacer.

—¿Compran plantas los extranjeros?

—No, porque para llevárselas a su país necesitan un permiso especial de la Jefatura Agronómica.

—¿Se hacen la competencia unos a otros entre los diez puestos que aquí hay?

—Yo creo que no. Cada uno tiene ya sus clientes. Existe muy poca diferencia entre los precios de unos y otros.

—¿Como cuánto dinero tiene usted aquí invertido?

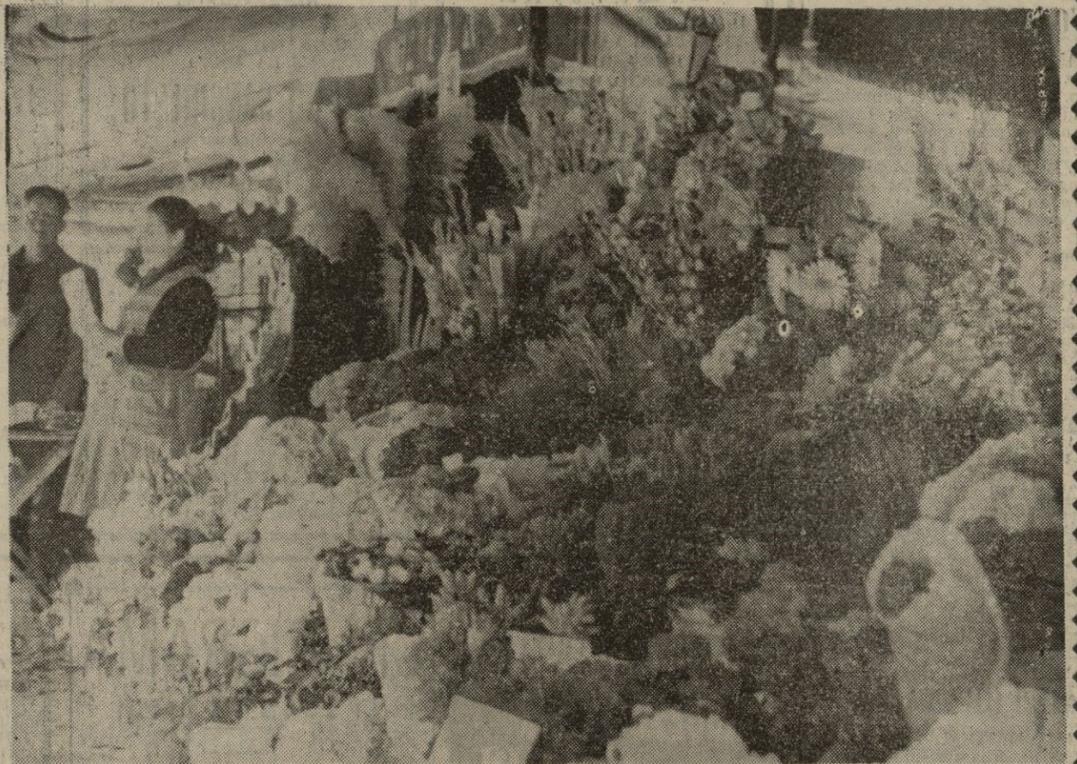
—Pues... puede haber unas cincuenta mil pesetas.

—¿Participan ustedes en concursos y exposiciones?

—Generalmente no, porque no merece la pena.

**Preparar un ramo tiene su arte**

En el puesto número 4 charlamos con Paquita Alvarez. Perteneció a



Un buen quiosco de flores y plantas, como de los que hay a puñados en la Plaza de Bibarrambla, no es fácil encontrar en cualquier parte. En nuestra ciudad, sin duda, tenemos un buen ejemplo en lo que a floristería se refiere. Y la prueba es que son conocidas en toda España. Y con razón. — (Foto FERRER)

una familia que desde hace muchos años se dedica a la floricultura. De los diez puestos de Bibarrambla, seis pertenecen a su familia. Hablamos con ella mientras prepara el ramo para una boda.

En esta época —nos dice— se casa mucha gente. Para nosotros es bueno porque vendemos más.

—Esto de preparar un ramo tiene su arte, ¿no es cierto?

—Sí, quizá. Hay que tener un gusto especial. Yo llevo aquí desde que nací.

—¿Cuáles son las flores más caras?

—Las rosas. Vienen a costar 120 ó 150 pesetas la docena, según las clases y la longitud del tallo. De todas formas, su precio varía, según las temporadas y los días de más demanda.

—En qué estación del año están más bonitas las flores?

—¡Ah!, en invierno y además duran más. Con este calor para conservarlas es necesario estar todo el día con cubos de agua. Dan más trabajo y están peor.

—¿Se venden muchas rosas?

—Según los días. Hoy, por ejem-

plo, he vendido una docena. Lo que más se venden son los claveles y los nardos. Los días de más demanda, los de San José y el "Día de los Enamorados".

—¿De dónde las traen?

—Los claveles, de Motril; y las rosas, de Madrid, de Canarias y de otras partes de la costa. No parece muy satisfecha Pepita con lo que se vende.

—Si estuviésemos solos en Granada —se refiere a los puestos de Bibarrambla— se vendería bastante, pero hay gente con flores por todas las esquinas.

—¿Qué se le va a hacer? Son cosas de la competencia, ¿no?

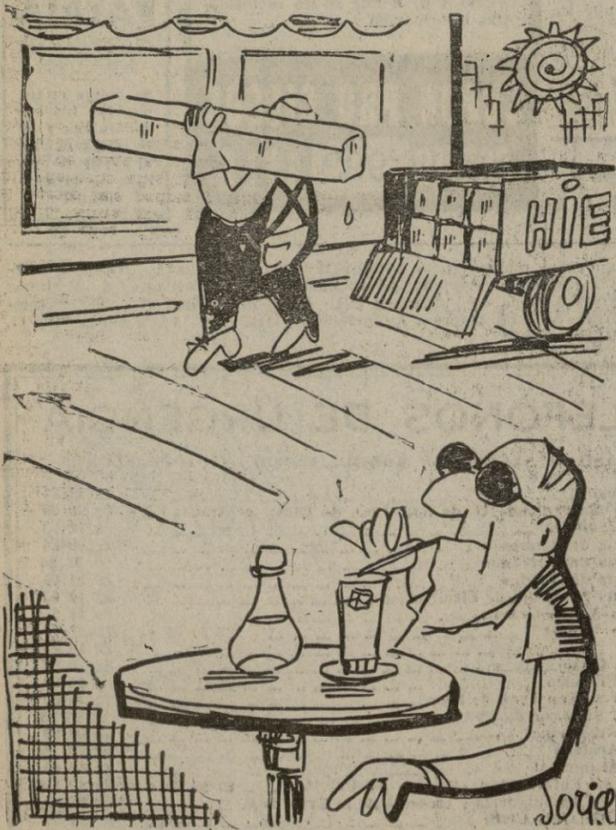
G. LOBATO

## LAS BARRAS DE HIELO, PRODUCCION DEL VERANO

● MAS DE TRESCIENTAS SE CONSUMEN EN GRANADA DIARIAMENTE

● SOLO SE TRABAJA EN ESTAS FABRICAS TRES MESES DEL AÑO

● LOS FRIGORIFICOS, CAUSA ESPECIAL DE SU DECAIMIENTO



¿Han pensado los lectores alguna vez en la forma en que, hasta hace relativamente pocos años, se conservaban los alimentos durante la temporada estival? Casi estoy por asegurar que no, porque el hombre tiende siempre a olvidar las dificultades de tiempos pasados, conservando solamente las cosas buenas. No es que el asunto fuese de una gran trascendencia pero desde luego presentaba sus inconvenientes, sobre todo desde el punto de vista de la comodidad. Me estoy refiriendo al empleo que entonces se hacía del hielo. Hoy día, los modernos frigoríficos, solucionan, tanto a nivel casero como a nivel empresarial, todos estos problemas, y la conservación de la comida por medio del frío ha alcanzado unos niveles tan altos, que pocas son ya las cosas que no tomamos congeladas.

**Papel importante**

Sin embargo, no por eso se puede olvidar el papel que el hielo representó durante tanto tiempo (se me viene a la mente en estos momentos el recuerdo del señor que compró al Estado la nieve de Sierra Nevada) y que a pesar de todo hoy sigue representando, aunque sea de una manera agonizante. Son muchas las personas que aún lo utilizan, aunque no como uso normal, si como medio extraordinario, especialmente en los lugares a los que por diversas dificultades, el empleo del frigorífico no es posible, o porque consideran su empleo demasiado caro para sus economías.

En Granada aún quedan dos industrias dedicadas a la fabricación de hielo. Una de ellas está situada en la calle Lucena, junto al mercado antiguo, y la otra en la calle Escudo del Carmen. De las dos, esta última es la más antigua.

—Esta fábrica —confirma el encargado— tiene más de cuarenta años.

—¿Cuántos kilos de hielo se fabrican diariamente?

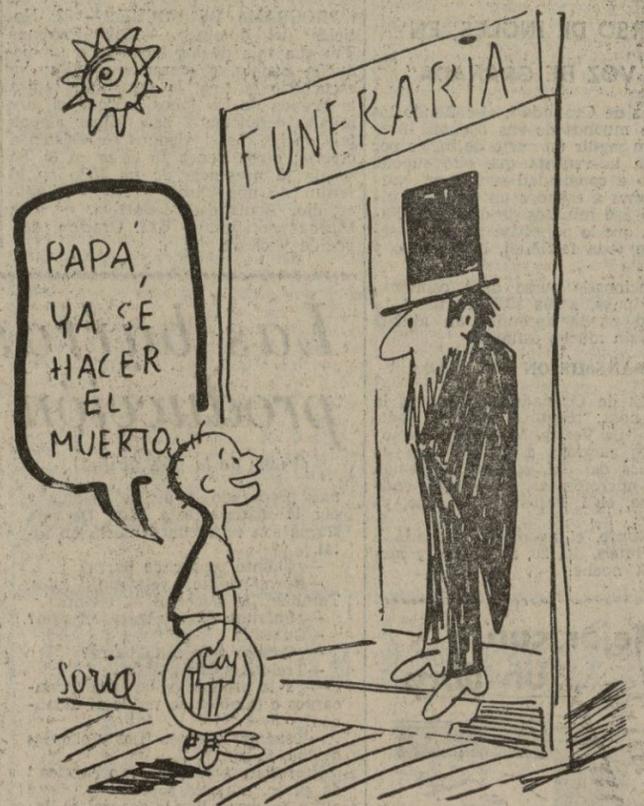
—Bueno. La cantidad no la medimos por kilos, sino por barras. Aproximadamente fabricamos unas doscientas ocho barras cada veinticuatro horas.

—¿Por qué dice cada veinticuatro horas exactamente?

—Pues porque el tiempo que tarda el agua en congelarse es de diez horas. Entonces por la noche deja-

(Vuelve a la pág. anterior)

### SORIAHUMOR



**PATRIA**  
DIARIO DE GRANADA